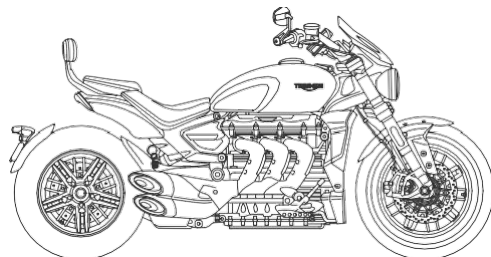
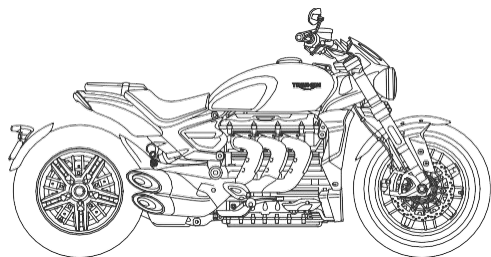




Rocket 3 Storm R и Rocket 3 Storm GT



Настоящее руководство содержит информацию о мотоциклах Triumph Rocket 3 Storm R, Rocket 3 R Evel Knievel LE, Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE. Всегда храните данное руководство владельца вместе с мотоциклом и обращайтесь к нему за информацией при необходимости.

Информация, содержащаяся в данном издании, основана на последних данных, доступных на момент печати. Компания Triumph оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Запрещается полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения компании Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 09.2025 Triumph Motorcycles Limited, Хинкли, Лестершир, Англия. Номер публикации 3850803-

EN, выпуск 1

СОДЕРЖАНИЕ

Данное руководство состоит из нескольких разделов. Приведенное ниже оглавление поможет вам найти начало каждого раздела, а в случае крупных разделов дополнительное оглавление поможет вам найти нужную тему.

- 03** ПРЕДИСЛОВИЕ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО
- 07** ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ
- 16** ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ
- 21** СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА
- 23** ПРИБОРЫ
- 61** ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
- 99** КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ
- 115** АКСЕССУАРЫ, ПОГРУЗКА И ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ
- 121** ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА
- 175** ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ
- 187** УКАЗАТЕЛЬ
- 199** ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК
- 213** ГАРАНТИИ
- 218** ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Руководство владельца

ВАЖНО

Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно входит в комплект поставки мотоцикла), а также все прочие документы, поставляемые вместе с мотоциклом, следует рассматривать как неотъемлемую часть мотоцикла, и они должны оставаться с ним даже в случае его последующей продажи.

Перед началом езды все водители должны ознакомиться с Руководством владельца, Кратким руководством по эксплуатации и всеми другими документами, поставляемыми вместе с мотоциклом, чтобы тщательно изучить правильное использование органов управления, особенности, возможности и ограничения мотоцикла.

Не предоставляйте свой мотоцикл другим лицам, поскольку вождение без знания органов управления, особенностей, возможностей и ограничений мотоцикла может привести к потере управления над ним, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Данный мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и производительности.

Перед началом езды внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством владельца, чтобы досконально изучить принципы правильного управления мотоциклом, его особенности, возможности и ограничения.

Настоящее Руководство владельца содержит советы по безопасной езде, однако не охватывает все приемы и навыки, необходимые для безопасного управления мотоциклом.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти необходимое обучение для обеспечения безопасной эксплуатации данного мотоцикла.

Последнюю версию данного Руководства владельца, содержащую все изменения, можно получить у вашего местного дилера и в Интернете в www.triumphmotorcycles.co.uk/ руководства на:

- ▼ Английский
- ▼ Американский английский
- ▼ Арабский
- ▼ Китайский
- ▼ Нидерландский
- ▼ Французский
- ▼ Немецкий
- ▼ Итальянский
- ▼ Японский
- ▼ Португальский (Бразилия)
- ▼ Испанский
- ▼ Шведский
- ▼ Тайский
- ▼ Финский (доступно только в электронном виде в www.triumphmotorcycles.co.uk/ справочниках)
- ▼ Польский (доступно только в онлайн-версии www.triumphmotorcycles.co.uk/ справочников)
- ▼ Португальский (доступно онлайн только в www.triumphmotorcycles.co.uk/ руководствах).

Доступные языки данного руководства пользователя зависят от конкретной модели мотоцикла и страны.

ПРЕДИСЛОВИЕ

QR-код

Чтобы загрузить Руководство владельца:
введите указанный ниже адрес в веб-браузере:
www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks
Или

Отсканируйте QR-код с помощью вашего
смартфона:



Этот QR-код также можно найти на этикетке, постоянно прикрепленной к вашему мотоциклу, расположенной либо под сиденьем, либо за боковой панелью.

После ввода веб-адреса или сканирования QR-кода ваш браузер перенаправит вас на веб-страницу, где вы сможете выбрать и загрузить Руководство владельца.

Опасности, предупреждения, меры предосторожности и уведомления

Особенно важная информация представлена в следующем виде:

ВАЖНО

Этот предупреждающий символ обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или смерти.

ОПАСНОСТЬ

Этот символ опасности обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ

Этот предупреждающий символ обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к легким или средним травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Этот значок указывает на моменты, заслуживающие особого внимания для более эффективной и удобной эксплуатации.

Предупредительные наклейки



В определенных местах мотоцикла можно увидеть этот символ (см. выше). Символ означает: « » (ОСТОРОЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ВАЖНО). ВНИМАНИЕ: « » (ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ВАЖНО). ССЫЛКА: « » (СМ. РУКОВОДСТВО)

ИНСТРУКЦИИ, за которым следует графическое изображение соответствующего предмета и/или текст.

Никогда не пытайтесь управлять мотоциклом или производить какие-либо регулировки, не ознакомившись с соответствующими инструкциями, содержащимися в данном руководстве.

Расположение всех этикеток с этим символом см. в разделе «Расположение предупреждающих этикеток» данного Руководства пользователя. При необходимости этот символ также будет отображаться на страницах, содержащих соответствующую информацию.

Техническое обслуживание

Для обеспечения длительного, безопасного и безотказного срока службы вашего мотоцикла техническое обслуживание должно выполняться исключительно квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Официальный дилер Triumph обладает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного технического обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Чтобы найти ближайшего официального дилера Triumph, посетите веб-сайт Triumph по адресу www.triumph.co.uk или позвоните официальному дистрибьютору в вашей стране. Его адрес указан в книге технического обслуживания, прилагаемой к данному руководству.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Система шумоподавления

Вмешательство в работу системы шумоподавления запрещено.

Внимание владельцам: законодательство может запрещать:

- ▼ Демонтаж или вывод из строя любым лицом, кроме , в целях технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или конструктивного элемента, встроенного в любой новый автомобиль с целью шумоподавления, до его продажи или поставки конечному покупателю или во время его эксплуатации, а также
- ▼ Использование транспортного средства после того, как такое устройство или конструктивный элемент был удален или выведен из строя любым лицом.

К действиям, которые, как предполагается, составляют несанкционированное вмешательство, относятся перечисленные ниже действия:

- ▼ Демонтаж или прокалывание глушителя, перегородок, выпускных труб или любых другой детали, по которой проходят выхлопные газы.
- ▼ Демонтаж или пробивание любой части системы впуска.
- ▼ Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- ▼ Замена любых движущихся частей транспортного средства, а также частей выхлопной или впускной системы на детали, отличные от указанных производителем.

Свяжитесь с Triumph

Наши отношения с вами не заканчиваются с покупкой вашего Triumph. Ваши отзывы о процессе покупки и владения автомобилем очень важны для нас, поскольку помогают совершенствовать наши продукты и услуги для вас.

Пожалуйста, помогите нам: убедитесь, что ваш официальный дилер Triumph имеет ваш адрес электронной почты и зарегистрировал его у нас. После этого вы получите на свой адрес электронной почты приглашение принять участие в онлайн-опросе об удовлетворенности клиентов, где сможете поделиться с нами своим мнением.

Ваша команда Triumph.

Мотоцикл

ВАЖНО

Данный мотоцикл предназначен исключительно для использования на дорогах общего пользования.

Не ездите на этом мотоцикле по бездорожью.

Эксплуатация вне дорог может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и не более одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальный предел нагрузки, указанный в разделе «Технические характеристики».

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Данный мотоцикл оснащен каталитическим нейтрализатором, расположенным под двигателем, который вместе с выхлопной системой достигает очень высокой температуры во время работы двигателя.

Легковоспламеняющиеся материалы, такие как трава, сено/солома, листья, одежда, багаж и т. д., могут воспламениться при контакте с любой частью выхлопной системы или каталитического нейтрализатора.

Всегда следите за тем, чтобы горячие материалы не соприкасались с выхлопной системой или каталитическим нейтрализатором.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к возгоранию, которое может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Данный мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или установки коляски.

Установка коляски и/или прицепа может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, таких как мокрые и грязные дороги, пересеченная местность или запыленная и влажная среда, может привести к износу и повреждению определенных компонентов, превышающему средний уровень.

Поэтому может потребоваться техническое обслуживание и замена изношенных или поврежденных компонентов до наступления срока планового технического обслуживания.

Важно проводить осмотр мотоцикла после езды в экстремальных условиях и производить ремонт или замену всех изношенных или поврежденных деталей.

Топливо и выхлопные газы**ОПАСНОСТЬ**

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

**ВАЖНО**

БЕНЗИН ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ ВЕЩЕСТВОМ:

– Всегда выключайте двигатель при заправке.

– Будьте предельно внимательны и сохраняйте бдительность во время заправки.

– Не заправляйте автомобиль и не открывайте крышку топливного бака, если курите или находитесь вблизи открытого пламени.

– Будьте осторожны, чтобы при заправке бензин не попал на двигатель, выхлопные трубы или глушители.

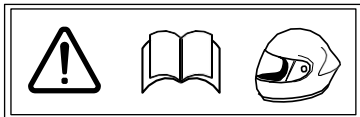
– В случае проглатывания, вдыхания бензина или попадания его в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.

– Попавшую на кожу жидкость следует немедленно смыть водой с мылом, а одежду, загрязненную бензином, следует немедленно снять.

– Контакт с бензином может привести к ожогам и другим серьезным повреждениям кожи.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Шлем и одежда



ОПАСНОСТЬ

Шлем является одним из важнейших элементов экипировки мотоциклиста, поскольку он обеспечивает защиту от травм головы. Шлем для вас и вашего пассажира следует выбирать тщательно; он должен удобно и надежно сидеть на голове. Шлем яркого цвета повышает заметность мотоциклиста (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Шлем с открытым лицом обеспечивает некоторую защиту в случае аварии, хотя шлем с закрытым лицом обеспечит большую защиту.

Всегда носите козырек или сертифицированные защитные очки для улучшения обзора и защиты глаз.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Во время езды на мотоцикле как водитель, так и пассажир (на моделях, где разрешена перевозка пассажира) должны всегда носить соответствующую одежду, включая мотоциклетный шлем, средства защиты глаз, перчатки, ботинки, брюки (плотно облегающие колени и лодыжки) и куртку яркого цвета.

При езде по бездорожью (на моделях, предназначенных для бездорожья) водитель должен всегда носить соответствующую одежду, включая брюки и сапоги.

Одежда ярких цветов значительно повысит заметность водителя (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Хотя полная защита невозможна, ношение надлежащей защитной одежды может снизить риск получения серьезных травм или гибели.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Техническое обслуживание и оборудование

ВАЖНО

Если у вас возникнут сомнения относительно правильной или безопасной эксплуатации данного мотоцикла, обратитесь к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим пониманием в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Эксплуатация мотоцикла с неисправностями может усугубить неисправность, а также поставить под угрозу безопасность.

Продолжение эксплуатации мотоцикла с неисправностями может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты работы мотоцикла, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Убедитесь, что все оборудование, предусмотренное законом, установлено и исправно функционирует.

Удаление или изменение световых приборов, глушителей, систем контроля выбросов или шума мотоцикла может являться нарушением закона.

Неправильная или ненадлежащая модификация может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Если мотоцикл попал в аварию, столкновение или упал, его необходимо отправить на осмотр и ремонт.

Проверки и ремонтные работы должны выполняться компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Любая авария может привести к повреждению мотоцикла, которое, если не будет устранено надлежащим образом, может стать причиной повторной аварии, способной привести к серьезным травмам или смерти.

Парковка

ВАЖНО

Перед тем как оставить мотоцикл без присмотра, всегда выключайте двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания. Вынимая ключ, вы снижаете риск использования мотоцикла посторонними или неподготовленными лицами.

При парковке мотоцикла всегда помните следующее:

– Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не скатился с подставки.

– После езды двигатель, радиатор, выхлопная система, задняя подвеска и тормоза будут горячими. НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы, животные и/или дети могут прикоснуться к нему.

– Не паркуйте мотоцикл на мягком грунте или на поверхности с крутым уклоном. Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла.

Более подробную информацию см. в разделе «Как управлять мотоциклом» данного Руководства владельца.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к материальному ущербу, серьезным травмам или смерти.

Вождение

ОПАСНОСТЬ

Никогда не садитесь за руль мотоцикла в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ.

Управление мотоциклом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения является незаконным.

Вождение в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом, что приводит к потере управления и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Все водители должны иметь водительские права для управления мотоциклом.

Управление мотоциклом без водительского удостоверения является незаконным и может повлечь за собой судебное преследование.

Управление мотоциклом без прохождения официального обучения правильным техникам вождения, необходимым для получения водительских прав, является опасным.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

ВАЖНО

Всегда езжайте с осторожностью и носите защитное снаряжение, упомянутое в других разделах данного раздела «Безопасность превыше всего».

Помните: в случае аварии мотоцикл не обеспечивает такую же защиту от удара, как автомобиль.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Этот мотоцикл следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку время, необходимое для реагирования на опасность, при высоких скоростях значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Постоянно следите за изменениями дорожного покрытия, дорожной обстановки и ветровых условий и реагируйте на них. Все двухколесные транспортные средства подвержены воздействию внешних сил, которые могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

К этим силам относятся, в частности:

- Воздушные потоки от проезжающих транспортных средств
- Выбоины, неровности или повреждения дорожного покрытия
- Плохую погоду
- Ошибки водителя.

Всегда управляйте мотоциклом на умеренной скорости и вдали от интенсивного дорожного движения, пока не освоите его управляемость и эксплуатационные характеристики. Никогда не превышайте установленный законом предел скорости.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Колебания/заносы

«Змеевидные колебания» — это относительно медленные колебания задней части мотоцикла, тогда как «вибрация» — это быстрые, возможно сильные, колебания руля. Эти явления связаны между собой, но представляют собой разные проблемы со стабильностью, которые обычно вызваны избыточным весом в неправильном месте или механическими неисправностями, такими как изношенные или ослабленные подшипники, а также недостаточно накачанные или неравномерно изношенные шины.

Решение для обеих ситуаций одинаковое. Крепко держите руль, не зажимая руки и не сопротивляясь повороту. Плавно отпустите дроссель, чтобы постепенно снизить скорость. Не нажимайте на тормоза и не ускоряйтесь, пытаясь остановить колебания или раскачивание. В некоторых случаях помогает перенести вес тела вперед, наклонившись над баком.

Copyright © 2005 Motorcycle Safety Foundation.
Все права защищены. Использовано с разрешения.

Руль и подножки

ВАЖНО

Водитель должен постоянно держать руки на руле, чтобы сохранять контроль над мотоциклом.

Управляемость и устойчивость мотоцикла ухудшатся, если водитель уберет руки с руля.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Водитель и пассажир (если таковой имеется) должны всегда использовать предусмотренные подножки во время движения мотоцикла.

Используя подножки, как водитель, так и пассажир снизят риск непреднамеренного контакта с какими-либо деталями мотоцикла, а также риск получения травм в результате затягивания одежды.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

ВАЖНО

Всегда убеждайтесь, что подножки пассажира полностью выдвинуты при перевозке пассажира.

Никогда не перевозите пассажира, если он не использует полностью выдвинутые подножки для пассажира.

Неправильное расположение ног в любой точке мотоцикла вместо использования подножек может привести к:

- защемление ног или одежды пассажира
- контакт пассажира с горячими выхлопными трубами.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной материального ущерба, серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Индикаторы угла наклона не должны использоваться в качестве ориентира для определения того, насколько безопасно мотоцикл может наклоняться.

Это зависит от множества различных факторов, включая, помимо прочего:

- Состояние дорожного покрытия
- Состояние шин
- Погодные условия

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они изнасятся до предельного уровня.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх предельного уровня, приведет к тому, что мотоцикл будет наклоняться под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Когда при наклоне индикатор угла наклона, закрепленный на подножке водителя, касается земли, это означает, что мотоцикл приближается к предельному углу наклона.

Дальнейшее увеличение угла наклона является небезопасным.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Детали и аксессуары



Владельцы должны помнить, что единственными одобренными деталями, аксессуарами и модификациями для любого мотоцикла Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph.

Мы рекомендуем, чтобы установка аксессуаров и модификаций выполнялась компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, установка которых требует демонтажа или добавления элементов в электрическую или топливную системы, поскольку любая такая модификация может создать угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных запчастей, аксессуаров или модификаций может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, возникшие в результате установки несертифицированных запчастей, аксессуаров или модификаций.

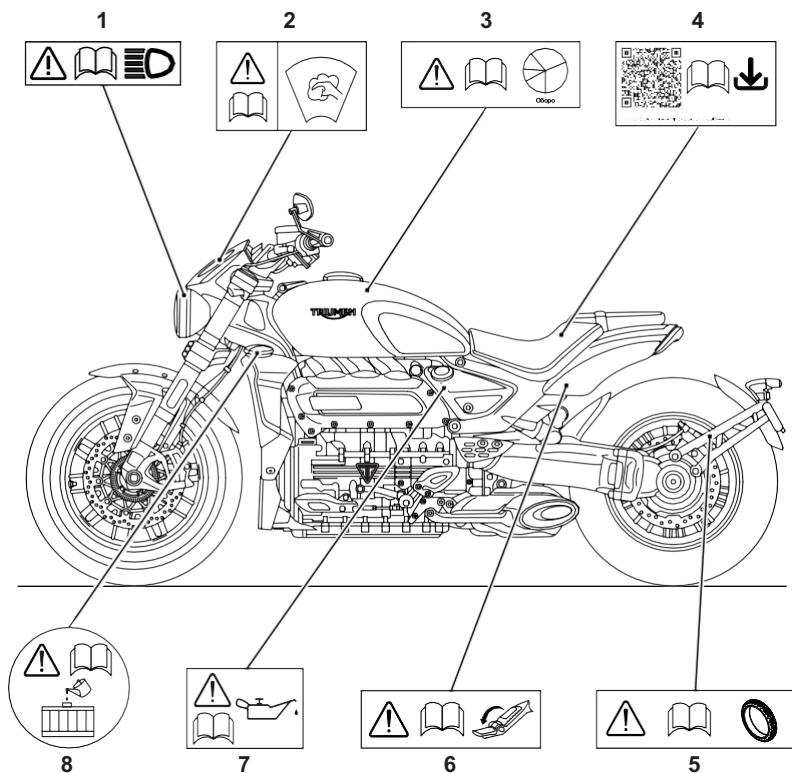
Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные неправильной установкой одобренных запчастей, аксессуаров или модификаций.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Левая сторона

ПРИМЕЧАНИЕ

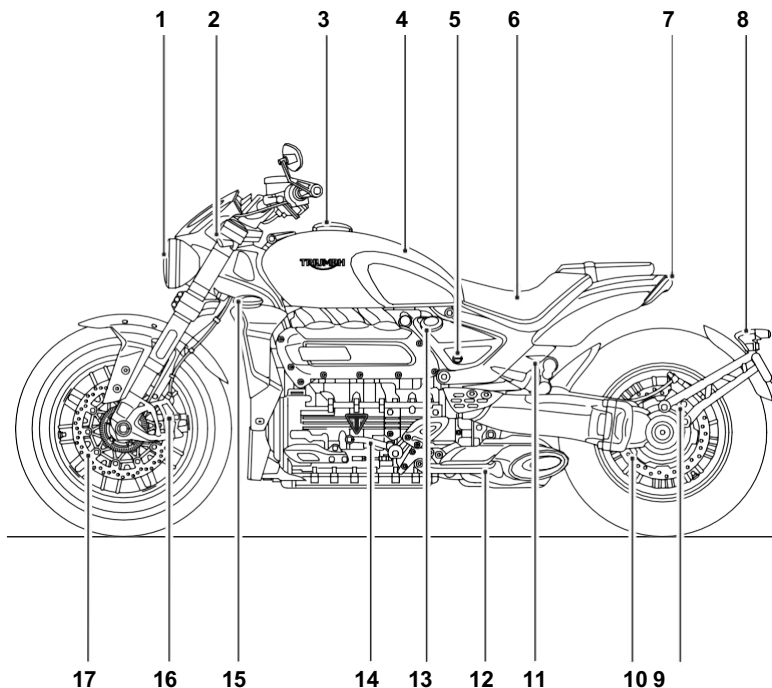
Символы, приведенные на этой и следующих страницах, обращают ваше внимание на важную информацию по технике безопасности, содержащуюся в данном руководстве. Перед поездкой убедитесь, что вы поняли и соблюдаете все требования, к которым относятся эти символы.



- | | |
|--|--|
| 1. Фары (стр. 170) | 5. Шины (стр. 158) |
| 2. Ветровое стекло (если установлено) (стр. 92) | 6. Подножки для пассажира (стр. 90) |
| 3. Обкатка (стр. 95) | 7. Моторное масло (стр. 129) |
| 4. Сведения о загрузке руководства пользователя (под сиденьем) | 8. Охлаждающая жидкость — крышка заливной горловины радиатора (стр. 134) |

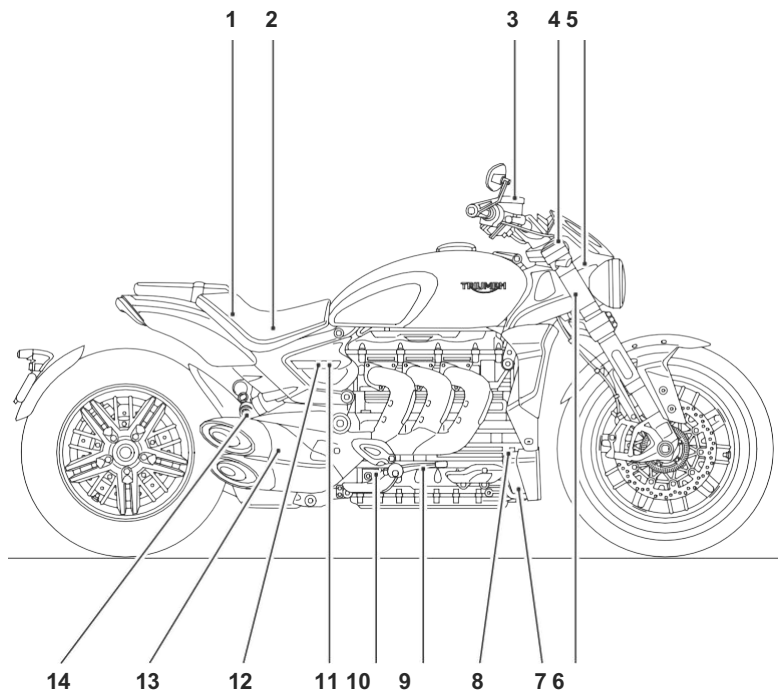
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

Левая сторона



- | | |
|--|--|
| 1. Фары | 9. Задний тормозной суппорт |
| 2. Передний указатель поворота | 10. Задний тормозной диск |
| 3. Крышка топливного бака | 11. Регулятор предварительной нагрузки пружины задней подвески |
| 4. Топливный бак | 12. Боковая подножка |
| 5. Фиксатор сиденья | 13. Крышка заливной горловины моторного масла |
| 6. Аккумулятор (под сиденьем) | 14. Педаль переключения передач |
| 7. Задний фонарь/стоп-сигнал | 15. Крышка заливной горловины радиатора |
| 8. Подсветка номерного знака и задний поворотник | 16. Суппорт переднего тормоза |
| | 17. Передний тормозной диск |

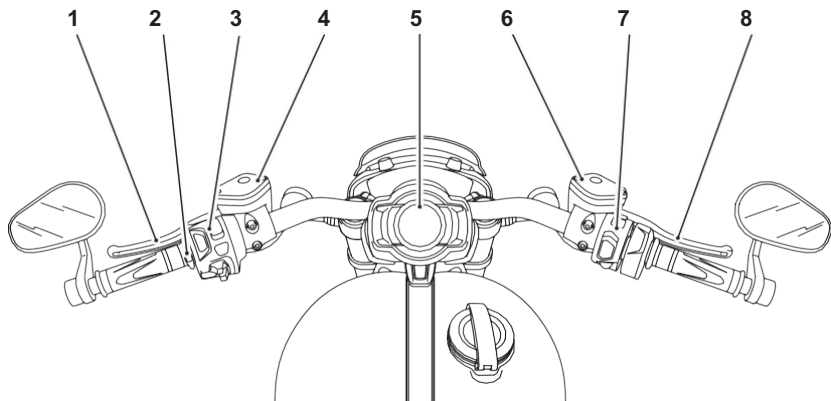
Правая сторона



- | | |
|--|--|
| 1. Разъем USB (под сиденьем) | 9. Педаль заднего тормоза |
| 2. Блок предохранителей (под сиденьем) | 10. Резервуар задней тормозной жидкости |
| 3. Бак тормозной жидкости передних тормозов | 11. Набор инструментов (за боковой панелью) |
| 4. Регуляторы передней подвески | 12. Регулятор отбоя задней подвески (за боковой панелью) |
| 5. Блокировка руля | 13. Глушитель |
| 6. Передняя вилка | 14. Регулятор амортизации сжатия задней подвески |
| 7. Расширительный бачок системы охлаждения | |
| 8. Крышка расширительного бачка системы охлаждения | |

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

Вид с места водителя: идентификация деталей



- | | |
|--|--|
| 1. Рычаг сцепления | 5. Приборная панель |
| 2. Переключатель подогрева ручек (если установлен) | 6. Резервуар для жидкости переднего тормоза |
| 3. Корпус левого переключателя, см. стр. 70 | 7. Корпус правого переключателя, см. стр. 69 |
| 4. Резервуар для жидкости сцепления | 8. Рычаг переднего тормоза |

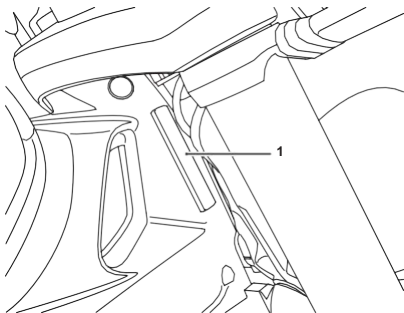
СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

Идентификационный номер

транспортного средства (VIN)

Идентификационный номер транспортного средства (VIN) выштампован на передней части рулевой колонки.

VIN также указан на этикетке, прикрепленной к левой стороне рамы, рядом с передней вилкой.

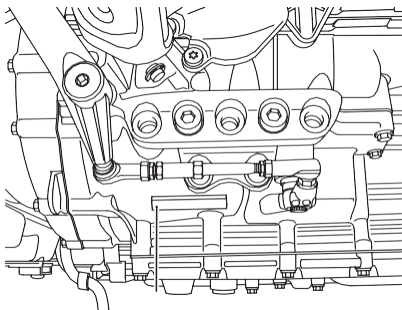


1. Штамп VIN

Запишите VIN в отведенном для этого месте в Руководстве по обслуживанию мотоцикла.

Серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя выбит на нижней части картера двигателя.



1. Серийный номер двигателя

Запишите серийный номер двигателя в отведенном для этого месте в руководстве по техническому обслуживанию мотоцикла.

Эта страница специально оставлена пустой

Содержание

Расположение приборной панели	25
Сигнальные лампы	27
Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)	27
Сигнализационная лампа низкого давления масла	28
Сигнализационная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости	28
Контрольная лампа иммобилайзера/сигнализации двигателя	29
Сигнальная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS).....	29
Контрольная лампа системы контроля тяги (TC).....	30
Сигнальная лампа отключения системы контроля тяги (TC).....	30
Контрольная лампа поворотников	31
Сигнальные огни.....	31
Контрольная лампа дальнего света	31
Контрольная лампа дневных ходовых огней (DRL) (при наличии).....	31
Контрольная лампа низкого уровня топлива	32
Общий предупреждающий символ	32
Температура окружающего воздуха	32
Спидометр и одометр.....	32
Тахометр	33
Указатель уровня топлива	33
Индикатор положения передачи	34

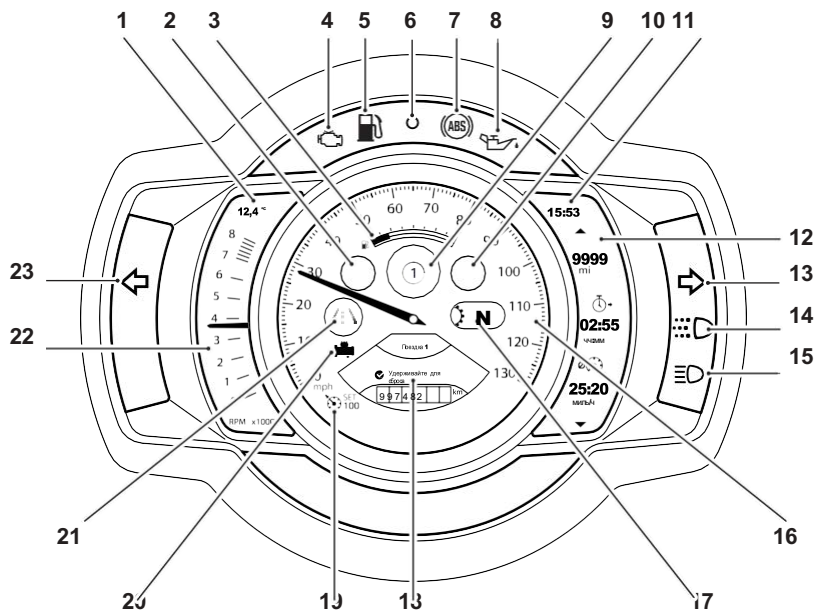
ПРИБОРЫ

Режимы езды	35
Выбор режима езды	35
Настройка режимов езды	38
Настройки системы ABS	39
Настройки MAP	39
Настройки системы контроля тяги	39
Панель информации	40
Предупреждения и сообщения	41
Контраст	41
Темы	42
Детали	42
Счетчики пробега	43
Топливо	44
Охлаждающая жидкость	45
Индикатор технического обслуживания и счетчик пробега	45
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)	46
Главное меню	46
Режимы езды	47
Меню настроек мотоцикла	48
Меню настроек поездки	51
Меню настроек дисплея	53
Сброс к заводским настройкам	59
Регулировка положения приборной панели	60

Расположение приборной панели

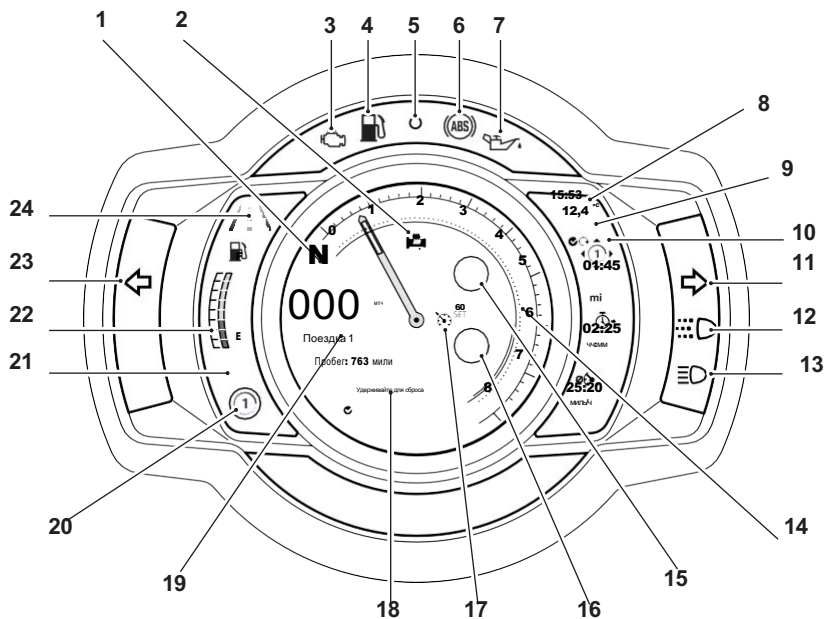
На дисплее приборной панели доступны две различные темы. Не все функции приборов доступны на всех моделях.

Тема «Кварц»



- | | |
|---|--|
| 1. Температура окружающего воздуха | 11. Часы |
| 2. Сигнальная лампа | 12. Панель дисплея с правой стороны |
| 3. Указатель уровня топлива | 13. Правый указатель поворота |
| 4. Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) | 14. Дневные ходовые огни (DRL) (при наличии) |
| 5. Сигнализатор низкого уровня топлива | 15. Сигнализатор включения дальнего света |
| 6. Контрольная лампа состояния сигнализации/иммобилайзера (сигнализация входит в комплект дополнительного оборудования) | 16. Спидометр |
| 7. Сигнальная лампа системы ABS | 17. Символ положения передачи |
| 8. Контрольная лампа давления масла | 18. Панель информации |
| 9. Символ информационного панели/символ режима езды | 19. Индикатор включения круиз-контроля |
| 10. Сигнальная лампа | 20. Статус подогрева ручек |
| | 21. Текущий режим езды |
| | 22. Тахометр/панель дисплея с левой стороны |
| | 23. Поворотник левой стороны |

Тема Chronos



- | | |
|---|---|
| 1. Символ положения передачи | 12. Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены) |
| 2. Состояние подогрева ручек | 13. Сигнализатор включения дальнего света |
| 3. Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) | 14. Тахометр |
| 4. Сигнализатор низкого уровня топлива | 15. Сигнализационная лампа |
| 5. Контрольная лампа состояния сигнализации/иммобилайзера (сигнализация входит в комплект дополнительного оборудования) | 16. Сигнализатор |
| 6. Сигнализатор системы антиблокировки тормозов (ABS) | 17. Индикатор скорости/настройки круиз-контроля |
| 7. Контрольная лампа давления масла | 18. Панель информации |
| 8. Часы | 19. Спидометр |
| 9. Температура окружающего воздуха | 20. Символ информационного дисплея |
| 10. Панель дисплея с правой стороны | 21. Левая панель |
| 11. Указатель поворота вправо | 22. Указатель уровня топлива |
| | 23. Поворотник левого поворота |
| | 24. Текущий режим езды |

Сигнальные лампочки

При включении зажигания сигнальные лампы на приборной панели загораются на 1,5 секунды, а затем гаснут (за исключением тех, которые остаются включенными до запуска двигателя, как описано на следующих страницах).

Дополнительные предупреждающие и информационные сообщения см. на стр. 41.

Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)



Контрольная лампа неисправности (MIL) системы управления двигателем загорается при включении зажигания (чтобы показать, что она работает), но не должна загораться при работающем двигателе.

Если двигатель работает и в системе управления двигателем возникла неисправность, индикатор MIL загорится, а общий предупреждающий символ начнет мигать. В таких случаях система управления двигателем может перейти в режим «limp-home», чтобы вы могли завершить поездку, если неисправность не настолько серьезна, что двигатель не сможет работать.

ВАЖНО

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе неисправности (MIL). Неисправность может повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Снижение мощности двигателя может привести к опасным условиям вождения, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

Если индикатор MIL мигает при включении зажигания, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности. В таких случаях двигатель не запустится.

ПРИБОРЫ

Сигнализатор низкого давления масла



При работающем двигателе, если давление моторного масла становится опасно низким, загорается контрольная лампа низкого давления масла. Контрольная лампа низкого давления масла также загорается, если включить зажигание, не запустив двигатель.

ВНИМАНИЕ

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла не гаснет, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезной поломке двигателя.

-индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости



При работающем двигателе, если температура охлаждающей жидкости двигателя становится опасно высокой, загорится контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости.

ВНИМАНИЕ

Немедленно остановите двигатель, если загорится контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости.

Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Продолжение работы двигателя при загоревшейся контрольной лампе высокой температуры охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

Индикатор иммобилайзера/сигнализации двигателя

Данный мотоцикл оснащен иммобилайзером двигателя, который активируется при повороте ключа зажигания в положение «OFF».

Без установленной сигнализации

Когда замок зажигания поворачивается в положение «OFF», индикатор иммобилайзера/сигнализации будет мигать в течение 24 часов, указывая на то, что иммобилайзер включен. Когда замок зажигания поворачивается в положение «ON», иммобилайзер и индикатор выключаются.

Если контрольная лампа продолжает гореть, это означает, что в иммобилайзере двигателя произошла неисправность, требующая диагностики. Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

При установленной сигнализации

Индикатор иммобилайзера/сигнализации загорается только при выполнении условий, описанных в инструкции по эксплуатации оригинальной сигнализации Triumph.

Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)



Когда замок зажигания поворачивается в положение «ON», мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением. Лампа будет продолжать мигать после запуска двигателя до тех пор, пока мотоцикл не наберет скорость свыше 6 миль/ч (10 км/ч), после чего она погаснет.

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

Контрольная лампа не загорится снова до тех пор, пока двигатель не будет запущен заново, если только не произойдет неисправность.

В случае неисправности системы ABS загорится контрольная лампа, а общий предупреждающий символ начнёт мигать.

ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS. Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся контрольной лампе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

Контрольная лампа системы контроля тяги (ТС)



Контрольная лампа системы контроля тяги (ТС) используется для индикации того, что система контроля тяги включена и работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа неисправности двигателя (MIL).

ВАЖНО

Если система контроля тяги не работает, следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой или скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки заднего колеса. Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшей лампе неисправности системы управления двигателем (MIL) и предупреждающих лампах системы контроля тяги.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Резкое ускорение и входение в повороты могут привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и стать причиной серьезных травм или смерти.

Если система контроля тяги включена:

- ▼ В нормальных условиях движения индикатор ТС не горит.
- ▼ Контрольная лампа ТС будет быстро мигать, когда система контроля тяги работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

Если система контроля тяги выключена:

- ▼ Контрольная лампа ТС не загорается. Вместо этого загорается

Сигнальная лампа «Система контроля тяги (ТС) отключена»



Контрольная лампа «Система контроля тяги (ТС) отключена» не должна загораться, за исключением случаев, когда система контроля тяги отключена или имеется неисправность.

Если во время езды загорается предупреждающий индикатор, это означает, что в системе контроля тяги произошла неисправность, требующая проверки. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Индикатор поворота

Когда переключатель указателей поворота поворачивается влево или вправо, индикатор поворота начинает мигать с той же частотой, что и сами указатели поворота.

Аварийные огни

При включении переключателя аварийной сигнализации контрольные лампы поворотников будут мигать с той же частотой, что и сами поворотники.

Контрольная лампа дальнего света

При включении зажигания и выборе дальнего света загорается контрольная лампа дальнего света.

Контрольная лампа дневных ходовых огней (DRL) (если установлена)

При включении зажигания и установке переключателя дневных ходовых огней в положение «Дневные ходовые огни» загорается индикатор дневных ходовых огней. В дневное время суток дневные ходовые огни (DRL) улучшают видимость мотоцикла для других участников дорожного движения. В любых других условиях необходимо использовать ближний свет фар, за исключением случаев, когда дорожные условия позволяют использовать дальний свет.

Когда включены ближний свет фар, индикатор дневных ходовых огней не горит.

Дневные ходовые огни и ближний свет фар включаются вручную с помощью переключателя, расположенного на левом блоке переключателей.

ВАЖНО

Не ездите дольше, чем это необходимо, в условиях плохой освещенности с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными дневными ходовыми огнями в темное время суток, в туннелях или в местах с явно недостаточным освещением может ухудшить видимость для водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при слабом освещении может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Индикатор низкого уровня топлива



Контрольная лампа низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается примерно столько топлива, сколько указано в разделе «Технические характеристики».

Общий предупреждающий символ



В информационном поле отобразится общий предупреждающий символ, если произошла неисправность системы ABS или системы управления двигателем и загорелись контрольные лампы ABS и/или MIL. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Температура окружающего воздуха

Температура окружающего воздуха отображается в градусах Цельсия или Фаренгейта (°F).

Когда мотоцикл находится в неподвижном состоянии, тепло двигателя может повлиять на точность показаний температуры окружающей среды.

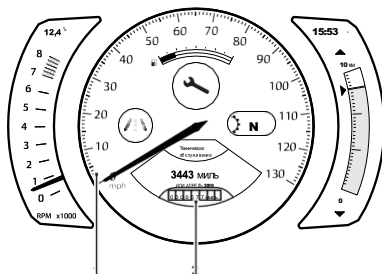
Как только мотоцикл начнет движение, показания на дисплее через некоторое время вернутся к норме.

Для переключения единиц измерения температуры с °C на °F см. стр. 57.

Спидометр и одометр

Спидометр показывает скорость движения мотоцикла.

Одометр показывает общее расстояние, пройденное мотоциклом.



1. Спидометр
2. Одометр

Эта информация доступна в панели «Сервис».

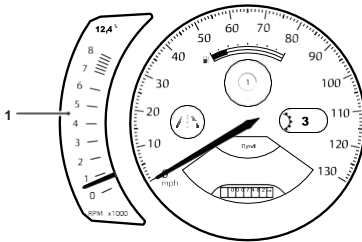
Тахометр

ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не допускайте, чтобы частота вращения двигателя входила в красную зону, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту — об/мин (r/min). В конце шкалы тахометра находится красная зона.

Обороты двигателя в красной зоне превышают максимальные рекомендуемые обороты двигателя, а также выходят за пределы диапазона, обеспечивающего наилучшую производительность.

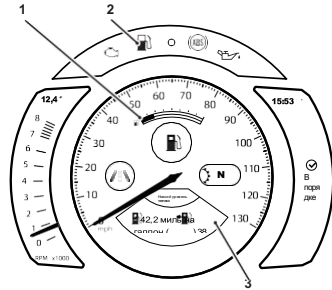


1. Частота вращения двигателя (об/мин)

Тахометр отображается в основном круговом сегменте дисплея приборов при выборе темы Chronos.

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает количество топлива в баке.



1. Указатель уровня топлива
2. Контрольная лампа низкого уровня топлива
3. Панель с информацией о низком уровне топлива

Указатель уровня топлива отображается на левой панели при выборе темы Chronos.

Запас хода до опустошения бака и мгновенный расход топлива отображаются на правой панели при выборе меню «Топливо».

ПРИБОРЫ

При включенном зажигании заполненная линия на индикаторе уровня топлива указывает на количество топлива, оставшегося в топливном баке.

Отметки на индикаторе указывают промежуточные уровни топлива между пустым и полным баком.

Контрольная лампа низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается примерно тот уровень топлива, который указан в разделе «Технические характеристики», и вам следует заправиться при первой же возможности.

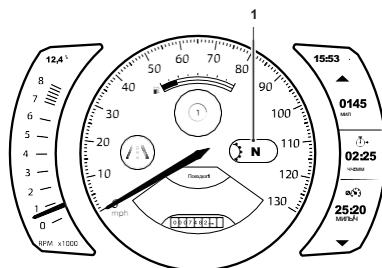
В информационном окне появится предупреждение о низком уровне топлива. Нажмите на центральную кнопку джойстика, чтобы подтвердить и скрыть предупреждение о низком уровне топлива.

ВНИМАНИЕ

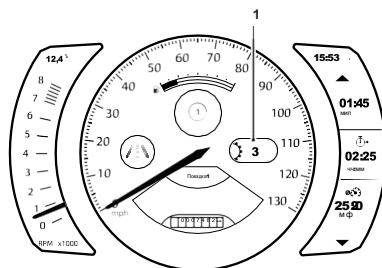
После заправки показания датчика уровня топлива и информация о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

Индикатор положения передачи

Индикатор положения передачи показывает, какая передача (от первой до шестой) включена. Когда коробка передач находится в нейтральном положении (передача не выбрана), на дисплее отображается буква N.



1. Индикатор положения передачи (показано нейтральное положение)



1. Индикатор положения передачи (показана третья передача)

Режимы езды

Режимы езды позволяют настраивать отклик дроссельной заслонки (MAP), антиблокировочную систему тормозов (ABS) и систему контроля тяги (ТС) в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя. Доступность режимов езды зависит от технических характеристик конкретной модели мотоцикла.

Режимы езды можно удобно выбирать с помощью кнопки MODE и джойстика, расположенных на корпусе левого переключателя, как при остановке мотоцикла, так и во время движения.

Каждый режим езды можно настроить. Наличие опций настройки систем ABS, MAP и ТС зависит от модели. Дополнительную информацию см. на стр. 38. При изменении настроек режима езды (кроме режима «Rider») значок изменится, как показано ниже.

Значок по умолчанию	Значок, измененный водителем	Описание
	-	Водитель
		Дождь
		Дорога
		Спорт

Выбор режима езды

ВАЖНО

Для выбора режимов езды во время движения мотоцикла водителю необходимо на короткое время перевести мотоцикл в режим движения накатом (мотоцикл движется, двигатель работает, дроссельная заслонка закрыта, рычаг сцепления втянут, тормоза не задействованы).

Выбор режима езды во время движения мотоцикла следует осуществлять только:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях
- В тех случаях, когда можно безопасно на короткое время перейти на движение накатом.

НЕЛЬЗЯ пытаться выбирать режим езды, пока мотоцикл находится в движении:

- При движении на высоких скоростях
- При движении в потоке
- При прохождении поворотов, на извилистых дорогах или неровных поверхностях
- На дорогах или покрытиях с крутым уклоном
- При плохих дорожных и погодных условиях
- В ситуациях, когда небезопасно давать мотоциклу катиться по инерции.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Если система контроля тяги была отключена в главном меню, как описано на стр. 49, то настройки, сохраненные для всех режимов езды, будут переопределены.

Система контроля тяги останется отключенной независимо от выбранного режима езды до тех пор, пока ее не включат заново, не выключат и снова не включают зажигание или не удерживают кнопку MODE для возврата к режиму «Дорога» по умолчанию (что включает систему контроля тяги при следующей остановке мотоцикла).

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги. Слишком резкое ускорение на мокрой или скользкой дорожной поверхности может привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

После выбора режима езды поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не передавайте мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки режима езды, отличающиеся от тех, к которым вы привыкли.

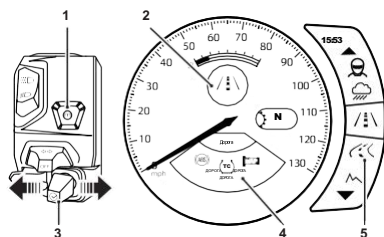
Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Чтобы выбрать режим езды:

- ▼ Нажмите и отпустите кнопку MODE на корпусе левого переключателя, чтобы активировать панель информации о режимах езды и панель выбора режима езды.
- ▼ Значок текущего активного режима езды отображается на в центре панели приборов приборной панели.

Чтобы изменить выбранный режим езды:

- ▼ Нажмите джойстик влево или вправо либо несколько раз нажмите кнопку MODE до тех пор, пока нужный режим не отобразится в центре экрана или не будет выделен на панели выбора режима езды.
- ▼ Кратковременное нажатие на центр джойстика выберет нужный режим езды.



1. Кнопка MODE
2. Текущий режим езды
3. Джойстик
4. Панель информации с настройками режима езды
5. Панель выбора режима езды

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо или нажмите кнопку MODE, чтобы пролистать вариантов режимов езды.

Выбранный режим активируется после выполнения следующих условий переключения режимов:

Мотоцикл находится в неподвижном состоянии — двигатель выключен

- ▼ Зажигание включено.
- ▼ Переключатель остановки двигателя находится в положении RUN.

Мотоцикл стоит на месте — двигатель работает

- ▼ Выбрана нейтральная передача.

Мотоцикл в движении

В течение 30 секунд после выбора режима езды водитель должен одновременно выполнить следующее:

- ▼ Закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Убедитесь, что тормоза не задействованы (позвольте мотоциклу проехать по инерции).





Переключение в режим «Rider» или из него невозможно во время движения мотоцикла, если в любом из этих режимов настройка TC установлена в положение «OFF». В этом случае перед сменой режима езды необходимо остановить мотоцикл.

Если переключение режима езды не завершено, значок будет поочередно отображать предыдущий и вновь выбранный режим езды до тех пор, пока переключение не будет завершено или отменено.

Выбор режима езды завершен, и можно возобновить обычную езду.

Настройка режима езды

Режимы езды доступны в зависимости от технических характеристик конкретной модели мотоцикла. Ознакомьтесь со следующей таблицей, чтобы узнать, какие настройки систем ABS, MAP и TC доступны для каждого режима езды.

Режим езды				
	Водитель 	Дождь 	Дорога 	Спорт 
Антиблокировочная тормозная система (ABS)				
Дорожная	●	●	●	●
MAP (реакция дроссельной заслонки)				
Дождь	○	●	○	∅
Дорога	●	○	●	○
Спорт	○	∅	○	●
Система контроля тяги (ТС)				
Дождь	○	●	○	∅
Дорога	●	○	●	○
Спорт	○	∅	○	●
Выкл.	○	■	■	■
Ключ				
● = Стандартный (заводская настройка по умолчанию)		∅ = Опция недоступна		
○ = Выбираемый параметр		■ = Параметр в меню		


Настройки ABS

Описание настроек ABS	
Дорога и спорт	Оптимальная настройка ABS для езды по дорогам общего пользования.
Дождь	Оптимальная настройка ABS для езды в дождь.

Описание настроек MAP

Описание настроек MAP	
Дорога	Стандартная реакция дроссельной заслонки.
Дождь	Сниженная реакция дроссельной заслонки по сравнению с настройкой «Дорога» для влажных или скользких условий.
«Спорт»	Повышенная отзывчивость дроссельной заслонки по сравнению с настройкой «Дорога».

Настройки системы контроля тяги

 ВАЖНО	
<p>Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги.</p> <p>Слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности при отключенной системе контроля тяги может привести к пробуксовке заднего колеса.</p> <p>Несоблюдение приведенных выше рекомендации может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.</p>	

Описание настроек системы контроля тяги	
Дорога	Оптимальная настройка системы контроля тяги для езды по дорогам. Допускает небольшой пробуксовку заднего колеса.
Дождь	Оптимальная настройка системы контроля тяги для мокрой или скользкой дорожной поверхности. Обеспечивает меньший пробуксовку заднего колеса по сравнению с настройкой «Road».
«Спорт»	Обеспечивает более значительное пробуксовывание заднего колеса по сравнению с настройкой «Дорога».

Панель информации

ВАЖНО

Когда мотоцикл находится в движении, переключаться между режимами панели информации или сбрасывать данные о расходе топлива следует только при соблюдении следующих условий:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Панель информации отображается в нижней части экрана и обеспечивает удобный доступ к различной информации о состоянии мотоцикла.

Чтобы просмотреть различные элементы панели информации:

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, пока не отобразится нужный элемент панели информации

ПРИМЕЧАНИЕ

Для доступа к панели информации необходимо сначала подтвердить все предупреждающие сообщения, см. стр. 41.

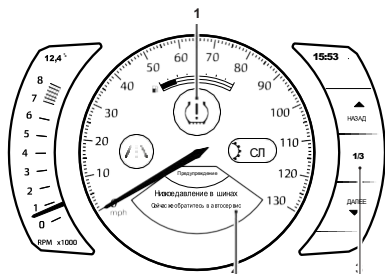
Панель информации содержит следующие элементы:

- ▼ Предупреждения и информационные сообщения, см. стр. 41
- ▼ Контрастность, см. стр. 41
- ▼ Параметры темы, см. стр. 42
- ▼ Подробности, см. стр. 42
- ▼ Счетчик пробега, см. стр. 43
- ▼ Информация о топливе, см. стр. 44
- ▼ Температура охлаждающей жидкости, см. стр. 45
- ▼ Уведомление о сроке технического обслуживания и счетчик пробега, см. стр. 45
- ▼ Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена), см. стр. 46

В информационном панели можно отображать или скрывать различные элементы. Дополнительную информацию см. на стр. 54.

Предупреждения и сообщения

Все предупреждения и информационные сообщения отображаются в панели информации. Пример приведен ниже.



1. Символ предупреждения (на рисунке показана система TPMS)
2. Описание предупреждения и/или сообщения
3. Счетчик предупреждений и/или сообщений

Чтобы просмотреть предупреждения и сообщения:

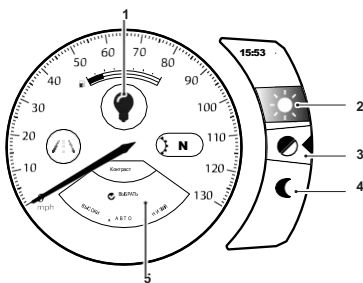
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы прокрутить опции, пока не отобразится обзор предупреждений.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы просмотреть каждое предупреждение (если их более одного).
Счетчик предупреждений покажет количество имеющихся предупреждений.
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы вернуться в панель информации.

Предупреждение о низком заряде батареи

Если на мотоцикле установлены такие устройства, как подогрев ручек, и они включены при работе двигателя на холостом ходу, то со временем напряжение аккумулятора может упасть ниже заданного значения, и в информационном дисплее появится предупреждающее сообщение.

Контраст

Меню «Контрастность» позволяет настроить контрастность экрана. Однако не закрывайте датчик освещенности, расположенный на левой панели экрана, так как это приведет к нарушению правильной работы функции регулировки контрастности.



1. Символ контрастности
2. **ВЫСОКИЙ** контраст
3. **АВТО**матический контраст
4. Низкий контраст
5. Панель информации о контрастности

Доступно три варианта:

- ▼ **ВЫСОКИЙ** — этот вариант фиксирует настройки экрана на белом фоне каждого стиля экрана для обеспечения максимальной видимости.
- ▼ **АВТО** — этот параметр использует датчик освещенности приборной панели для регулировки контрастности до оптимального значения. При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.
- ▼ **НИЗКИЙ** — этот параметр фиксирует экран дисплея на темном фоне версии каждого экрана для обеспечения видимости в ночное время.

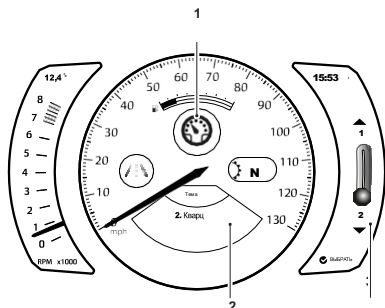
ПРИБОРЫ

Чтобы выбрать опцию:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать HIGH, AUTO или LOW и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Если настройка яркости, заданная водителем, подходит, она будет использоваться, см. стр. 54.

Темы

Меню панели информации «Параметры темы» позволяет применить к экрану дисплея другую тему.



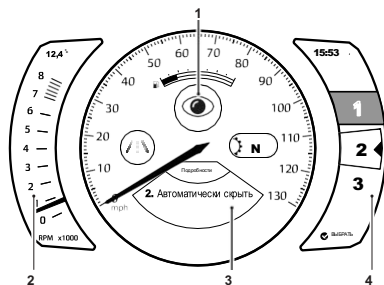
1. Символ темы
2. панель с информацией о теме
3. Ползунок темы

Чтобы изменить тему:

- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную тему, а затем нажмите центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Полоса ползунка на правой боковой панели также указывает на выбранную тему.

Подробности

Меню панели «Подробная информация» позволяет отображать или скрывать уровень детализации на экране.



1. Символ детали
2. Левая панель
3. Панель информации
4. Правая панель

Доступно три варианта:

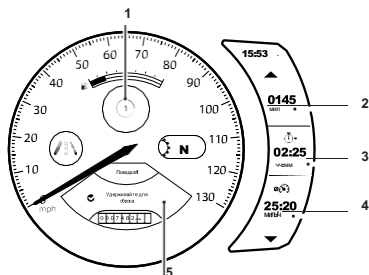
- ▼ Автоматически скрыть всё — этот параметр скрывает всю информацию на левой панели, правой панели и панели уведомлений.
- ▼ Автоматически скрыть информацию — этот параметр скрывает всю информация в левой и правой панелях. Информация по-прежнему будет отображаться в панели уведомлений.
- ▼ Показать всё — этот параметр отображает информацию в левой панели, правой панели и в панели состояния.

Чтобы выбрать опцию:

- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный вариант «Подробности».
- ▼ При использовании джойстика для выбора опции, после чего она скрывается или отображается на экране. Убедитесь, что джойстик не удерживается в нажатом положении, пока опция ожидает появления или скрытия информации. Если джойстик нажат, информация появляется снова до тех пор, пока не будет выбрана следующая опция.
- ▼ После выбора нужного параметра «Детали» нажмите на центр джойстика для подтвердить выбор.
- ▼ Параметры «Детали» также пронумерованы и отображаются на панели дисплея.

Счетчики пробега

В информационном окне доступны два счетчика пробега, которые можно сбросить. Счетчик пробега 2 можно отобразить или скрыть в информационном окне. Дополнительную информацию см. на стр. 52.



1. Символ поездки
2. Пройденное расстояние
3. Время, затраченное
4. Средняя скорость
5. Панель информации о поездке

Чтобы просмотреть показания счетчика конкретного рейса:

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы пролистать элементы панели информации до тех пор, пока не отобразится счетчик поездки 1.
- ▼ Выберите «Поездка 1» или «Поездка 2», нажав на джойстик вниз/вверх.

Чтобы сбросить счетчик пробега:

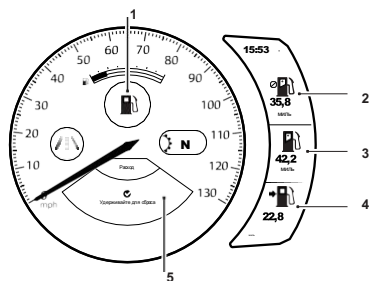
- ▼ Выберите счетчик пробега, который необходимо сбросить.
- ▼ Нажмите и удерживайте центр джойстика более одной секунды.
- ▼ После этого счетчик пробега будет сброшен.

Счетчик пробега также можно сбросить из главного меню, см. стр. 51.

ПРИБОРЫ

Топливо

Панель информации о состоянии топлива отображает данные о расходе топлива.



1. Символ топлива
2. Средний расход топлива
3. Мгновенный расход топлива
4. Запас хода до опустошения бака
5. Панель информации о топливе

Средний расход топлива

Это показатель среднего расхода топлива. После сброса на дисплее будут отображаться тире, пока не будет пройдено 0,1 мили/км.

Мгновенный расход топлива

Показатель расхода топлива в данный момент времени. Если мотоцикл находится в неподвижном состоянии, на дисплее отображается --.-.

Запас хода

Это показатель расчетного запаса хода, который можно преодолеть на оставшемся в баке топливе.

Сброс

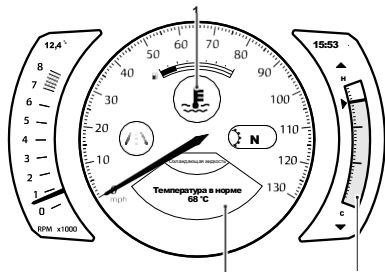
Чтобы сбросить показатель среднего расхода топлива, нажмите и удерживайте центр джойстика.

ПРИМЕЧАНИЕ

После заправки показания датчика уровня топлива и информации о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

Охлаждающая жидкость

В меню панели информации о системе охлаждения отображается температура охлаждающей жидкости двигателя.



1. Символ охлаждающей жидкости
2. Панель информации о охлаждающей жидкости
3. Датчик температуры охлаждающей жидкости

Температура охлаждающей жидкости отображается в информационном окне в виде сообщения о состоянии. Температура охлаждающей жидкости также отображается на шкале в правой части дисплея. Шкала имеет диапазон от С (холодный) до Н (горячий). При запуске холодного двигателя на индикаторе отображаются серые полоски. По мере повышения температуры на индикаторе загораются все больше полосок. При запуске прогретого двигателя на индикаторе отображается соответствующее количество светящихся полосок в зависимости от температуры двигателя.

При работающем двигателе, если температура охлаждающей жидкости становится опасно высокой, на дисплее загорается контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости, а в информационном окне отображается соответствующее сообщение.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Немедленно остановите двигатель, если загорится контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости.

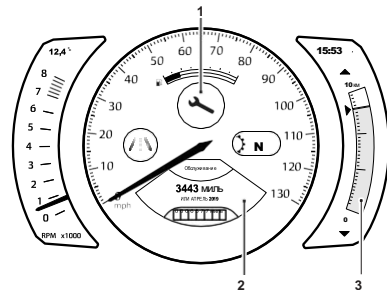
Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Продолжение работы двигателя при загоревшейся контрольной лампе высокой температуры охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

Индикатор обслуживания и одометр

На дисплее индикатора технического обслуживания отображается пробег, осталось до следующего технического обслуживания и

Текущее показание одометра. Показание одометра отображает общее расстояние, пройденное мотоциклом.



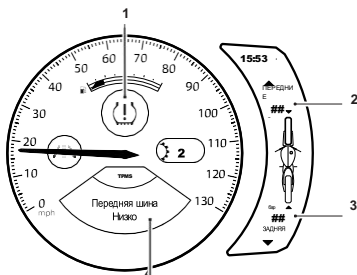
1. Символ сервисного обслуживания
2. Панель с информацией об индикаторе обслуживания
3. Индикатор технического обслуживания

Дополнительную информацию о сообщениях индикатора технического обслуживания см. на стр. 49.

ПРИБОРЫ

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)

Элемент панели информации системы контроля давления в шинах (TPMS) отображает давление в передних и задних шинах. Дополнительную информацию о системе TPMS см. на стр. 77.



1. Символ TPMS
2. Отображение давления в передней шине
3. Индикатор давления в задних шинах
4. Панель информации TPMS

Главное меню

Чтобы перейти в главное меню:

- ▼ Мотоцикл должен находиться в неподвижном состоянии с включенным зажиганием.
- ▼ Нажмите кнопку HOME на правом корпусе переключателей руля.
- ▼ Прокрутите главное меню, нажимая джойстик вниз/вверх, пока не будет выбрана нужная , а затем нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Главное меню предоставляет доступ к следующим опциям:

Режимы езды

В этом меню можно настроить режимы езды. Дополнительную информацию см. на стр. 47.

Настройки мотоцикла

Это меню позволяет настроить различные функции мотоцикла. Дополнительную информацию см. на стр. 48.

Настройки поездки

В этом меню можно настроить счетчики пробега 1 и 2. Дополнительную информацию см. на стр. 51.

Настройка дисплея

Это меню позволяет настроить параметры дисплея. Дополнительную информацию см. на стр. 53.

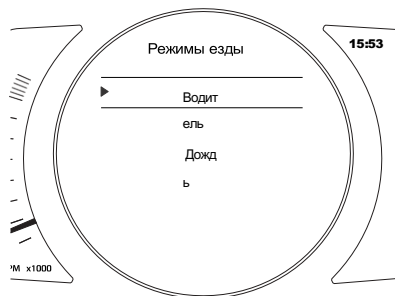
Сброс к заводским настройкам

Это меню позволяет вернуть все настройки приборов к значениям по умолчанию. Дополнительную информацию см. на стр. 59.

Режимы езды

Чтобы изменить настройки режимов езды:

- ▼ В меню «Режимы езды» нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать конкретный режим езды и нажмите на центр джойстика для подтверждения.



- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, пока не будет выбран нужный параметр и нажмите на центр джойстика для подтверждения.



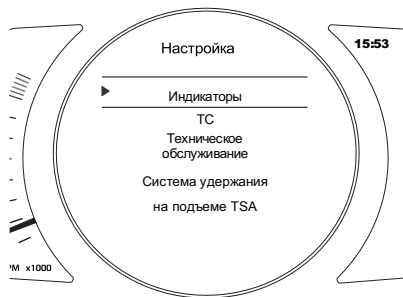
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, пока не будет выбран нужный пункт, и нажмите центр джойстика для подтверждения.



Дополнительную информацию о конфигурациях и настройках режимов езды см. на стр. 38.

Меню «Настройки мотоцикла»

В главном меню выберите пункт «Настройка мотоцикла» и нажмите кнопку джойстика для подтверждения.



Меню «Настройки мотоцикла» предоставляет доступ к следующим параметрам:

- ▼ Индикаторы
- ▼ Система контроля тяги (ТС)
- ▼ Обслуживание
- ▼ Система удержания на подъеме
- ▼ Система помощи при переключении передач

Triumph (TSA).

Настройки мотоцикла — Поворотники

Указатели поворота можно настроить в автоматическом или ручном режиме.

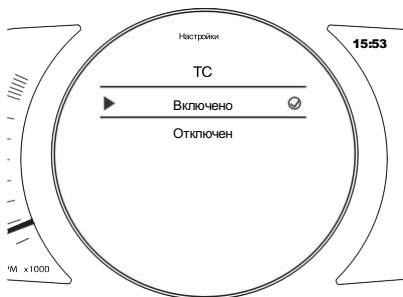


Перейти к выводу выбрать необходимую необходимо режим указателей поворота:

- ▼ В меню «Настройки мотоцикла» нажмите на джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Поворотники», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы переключиться между режимами «Автоматический» и «Ручной».
 - «Автоматический» — функция автоматического отключения включена. Поворотники будут работать в течение восьми секунд и дополнительно на протяжении 65 метров.
 - Ручное управление — функция автоматического отключения не работает. Поворотники необходимо отключать вручную с помощью переключателя поворотников.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранный параметр.
- ▼ После этого дисплей вернется в меню «Настройки мотоцикла».

Настройки мотоцикла — Система контроля тяги (ТС)

Систему контроля тяги можно временно отключить. Систему контроля тяги нельзя отключить навсегда; она автоматически включится при выключении и повторном включении зажигания или при активации стандартного режима езды длительным нажатием кнопки MODE.

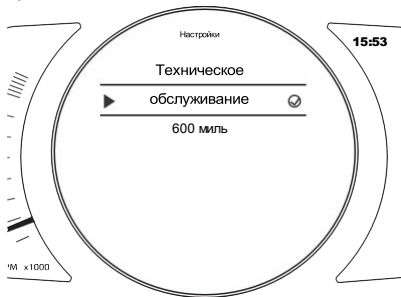


Чтобы выбрать нужный параметр:

- ▼ В меню «Настройки мотоцикла» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать «ТС», и нажмите в центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы переключаться между вариантами «Вкл.» и «Выкл.».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать нужный параметр.
- ▼ После этого дисплей вернется к экрану «Настройки велосипеда».

Настройки велосипеда — Обслуживание

Интервал обслуживания устанавливается в зависимости от расстояния и/или периода времени.



Чтобы просмотреть интервал технического обслуживания:

- ▼ В меню «Настройки велосипеда» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Обслуживание», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ После этого отобразятся данные о сроке и пробеге до следующего технического обслуживания.

Настройки велосипеда — Система удержания на подъеме (если установлена)

Система удержания на подъеме помогает водителю при трогании с места на подъеме только в том случае, если мотоцикл стоит лицом к подъему. Система удержания на подъеме не срабатывает, если мотоцикл находится на ровной поверхности или стоит лицом к спуску. При включении система задействует задний тормоз, чтобы удержать мотоцикл на месте. Затем система автоматически отключается и отпускает задний тормоз, когда обнаруживает, что водитель пытается тронуться с места.



Чтобы включить/отключить систему удержания на подъеме:

- ▼ В меню «Настройки мотоцикла» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Удержание на подъеме», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать «Вкл.» или «Выкл.».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранный вариант.
- ▼ После этого дисплей вернется в меню «Настройки мотоцикла».

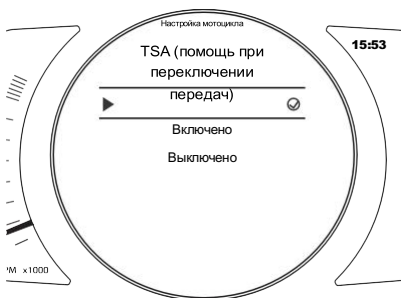
Дополнительную информацию о системе удержания на подъеме см. на стр. 109.

Настройки мотоцикла — TSA (помощник переключения передач) (если установлен)

Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) вызывает кратковременное изменение крутящего момента двигателя, что позволяет включить передачу без закрытия дроссельной заслонки или использования сцепления. Эта функция работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу.

Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление.

Система TSA не сработает, если сцепление зажато или если на 6-й передаче по ошибке предпринята попытка переключения на более высокую передачу. Для обеспечения плавного переключения передач необходимо приложить значительное усилие к педали.



Чтобы включить/выключить систему TSA:

- ▼ В меню «Настройки мотоцикла» нажмите на джойстик вниз, чтобы выбрать TSA (Shift Assist) и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать «Вкл.» или «Выкл.».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранный параметр.
- ▼ После этого дисплей вернется в меню «Настройки мотоцикла».

Дополнительную информацию о системе Triumph Shift Assist (TSA) см. на стр. 103.

Меню «Настройка счетчиков пробега»

Меню «Настройка счетчиков пробега» позволяет настроить счетчики пробега. Каждый счетчик пробега можно настроить на сброс вручную или автоматически. Процедура настройки одинакова для обоих счетчиков пробега.



Чтобы перейти в меню «Настройка поездок»:

- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы открыть главное меню.
- ▼ Нажмите джойстик вниз, а затем нажмите на его центр, чтобы выбрать «Настройки поездки».

Доступны следующие параметры:

- ▼ Сброс счётчика 1
- ▼ Сброс счетчика 2
- ▼ Отображение пробега 2.

Настройки поездки — Сброс вручную

Это меню позволяет вручную сбросить показания каждого счетчика пробега по отдельности.

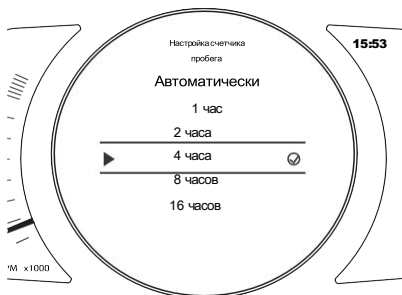


Чтобы вручную сбросить счетчик пробега:

- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы открыть главное меню.
- ▼ Нажмите джойстик вниз, а затем нажмите на его центр, чтобы выбрать «Настройка счетчика пробега».
- ▼ Нажмите джойстик вниз, а затем нажмите на его центр, чтобы выбрать пункт «Сброс пробега 1» или «Сброс пробега 2».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать «Вручную».
- ▼ « » (Настройка поездки) Доступно два варианта:
 - «Сбросить сейчас и продолжить» — сбрасывает все данные соответствующего счетчика пробега.
 - Продолжить без сброса — счетчик пробега не будет сброшен.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор « » (Сброс и продолжение) и вернуться к предыдущее меню.

Настройка счетчика пробега — Автоматический сброс

Это меню позволяет настроить автоматический сброс счетчика пробега после выключения зажигания в течение заданного времени.



Чтобы настроить автоматический сброс счетчиков пробега:

- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы открыть главное меню.
- ▼ Нажмите джойстик вниз, а затем нажмите на его центральную кнопку, чтобы выбрать «Настройка поездки».
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, а затем нажмите на его центр, чтобы выбрать «Сброс поездки 1» или «Сброс поездки 2».
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх и выберите «Автоматически», а затем нажмите на центр джойстика.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную настройку таймера, а затем нажмите в центр джойстика, чтобы подтвердить требуемое время. После этого требуемое время сохраняется в памяти счетчика пробега.

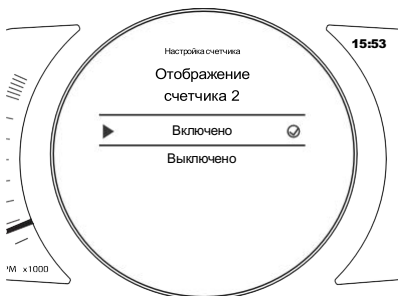
При выключении зажигания счетчик пробега обнуляется по истечении указанного периода времени.

В приведенной ниже таблице показаны два примера работы функции автоматического сброса счетчика пробега.

Зажигание выключено	Выбранная задержка	Счетчик пробега сбрасывается на ноль
10:30	4 часа	14:30
18:00	16 часов	10:00 (следующий день)

Включение/выключение счетчика пробега 2

Это меню позволяет включить или отключить счетчик «Trip 2». Если «Trip 2» отключен, он больше не будет отображаться на дисплее прибора.



Чтобы включить или отключить индикатор поездки 2:

- ▼ Нажмите кнопку MODE, чтобы открыть главное меню.
- ▼ Нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать «Настройки датчика пробега».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы открыть меню настроек поездки.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы перейти к экрану «Поездка 2», и нажмите на центр джойстика.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы переключиться между «Вкл.» и «Выкл.», а затем нажмите на центр джойстика.

Меню настроек дисплея

В главном меню выберите «Настройка дисплея» и нажмите кнопку джойстика для подтверждения.



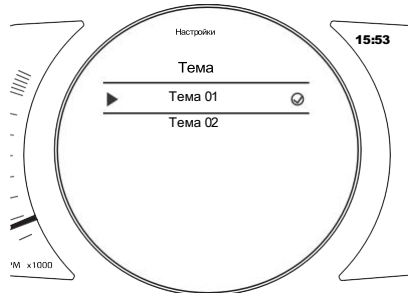
Меню «Настройки дисплея» предоставляет доступ к следующим параметрам:

- ▼ Тема
- ▼ Яркость (высокая контрастность)
- ▼ Яркость (низкая контрастность)
- ▼ Видимый лоток
- ▼ Индикатор переключения
- ▼ Имя гонщика
- ▼ Язык
- ▼ Единицы измерения
- ▼ Часы
- ▼ Дата.

Настройки отображения — Темы

Чтобы выбрать другую тему:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите на центр джойстика, чтобы открыть меню «Темы».
- ▼ Нажмите на центральную кнопку джойстика, чтобы выбрать нужную тему.



Новая тема будет отображена и сохранена. Нажмите кнопку «HOME», чтобы выйти.

ПРИБОРЫ

Настройки дисплея — Яркость

Функция регулировки яркости позволяет изменять контрастность экрана для езды в дневное и ночное время. При ярком солнечном свете настройки яркости адаптируются таким образом, чтобы приборы были хорошо видны в любое время.



Доступно два варианта яркости: «Высокая контрастность» и «Низкая контрастность».

Чтобы изменить уровень яркости:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать

Яркость (Высокая Контраст) или Яркость (Низкий контраст).

- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы настроить яркость.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранный уровень яркости.
- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы вернуться на главный экран.

Настройка дисплея — Видимый панель

Функция «Видимый панель» позволяет выбрать элементы панели информации, которые будут отображаться на дисплее приборной панели.



Чтобы выбрать меню «Видимый поток»:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Видимый Панель» и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, пока не будет выбран нужный элемент панели информации.
- ▼ Нажмите на центральную кнопку джойстика, чтобы выбрать или отменить выбор элемента панели информации.

▼ Доступны следующие варианты:

- Поездка 1
- Поездка 2
- Состояние топлива
- Интервал технического обслуживания
- Тема
- Подробности
- Контраст
- Охлаждающая жидкость.

▼ Элемент панели информации, рядом с которым стоит галочка, будет отображаться на дисплее приборной панели. Элемент панели информации, рядом с которым нет галочки, не будет отображаться на дисплее приборной панели.

Настройка дисплея — Индикатор переключения передач

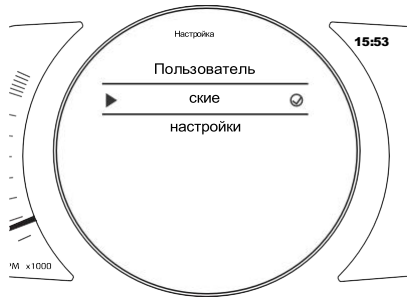
Это меню позволяет настроить индикатор переключения передач.

Индикатор переключения передач меняет цвет стрелки тахометра на оранжевый при достижении заданного порогового значения оборотов двигателя, сигнализируя о необходимости переключения передачи.



Пороговое значение оборотов двигателя можно задать и сбросить, а индикатор переключения передач можно отключить. После обкатки двигателя (1000 миль) опция «Running In» (Обкатка) заменяется опцией «Default» (По умолчанию).

В меню «Индикатор переключения передач» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать «Пользовательские настройки», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Чтобы настроить пороговое значение частоты вращения двигателя (об/мин) для индикатора переключения передач:

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы выбрать каждое отдельное число.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы изменить значение.
- ▼ Нажмите на центральную кнопку джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Повторите эту процедуру для каждого отдельного числа, пока не отобразится правильное показанное правильное значение оборотов.

Чтобы сбросить индикатор переключения передач:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать «Сброс», и нажмите на центр джойстика для подтверждения. Это сбросит показатель оборотов до 07000.

Настройка дисплея — Имя водителя

Это меню позволяет ввести имя водителя в систему приборной панели и отобразить его на экране приветствия/запуска.



Чтобы ввести имя гонщика:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Имя гонщика» и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ С помощью джойстика перемещайтесь по клавиатуре и выберите первую букву имени гонщика. Нажмите кнопку джойстика для подтверждения. Буква появится в верхней части клавиатуры.
- ▼ Повторяйте эту процедуру, пока не будет введено полное имя гонщика. Максимальное количество символов составляет 13.
- ▼ При нажатии на «123» появляется новая клавиатура с символами и цифрами, из которых можно выбрать .
- ▼ После ввода имени гонщика нажмите Enter и нажмите кнопку джойстика для подтверждения.
- ▼ Имя водителя будет отображаться на экране приветствия при следующем запуске приборной панели.

Настройка дисплея — Язык

На экране прибора можно выбрать один из нескольких языков отображения.



Чтобы выбрать другой язык:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Язык», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, пока не будет выбран нужный язык.
- ▼ Доступны следующие варианты:
 - Английский
 - Французский
 - Немецкий
 - Итальянский
 - Нидерландский
 - Португальский
 - испанский
 - Шведский.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать или отменить выбор нужного языка.

Настройка дисплея — Единицы измерения

На экране дисплея могут отображаться различные варианты единиц измерения.



Чтобы выбрать необходимые единицы измерения:

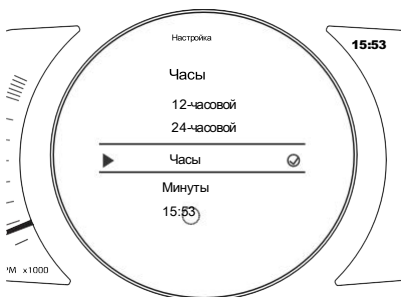
- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Единицы измерения», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную единицу измерения: расстояние/экономичность, Температура или Давление.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную единицу измерения из следующих вариантов:

- **Расстояние/Экономия:**
- Мили и MPG (Великобритания)
- Мили и миль на галлон (США)
- км и л/100 км
- Км и км/л
- **Температура:**
- °C
- °F
- **Давление:**
- PSI
- бар
- кПа

▼ Нажмите на центральную кнопку джойстика для подтверждения.

Настройка дисплея — Часы

Эта функция позволяет настроить часы.



Чтобы настроить часы:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите на джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Часы», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать формат 12-часовых или 24-часовых часов и нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор. Часы будут отображаться в 12- или 24-часовом формате. После настройки формата часов дисплей вернется в меню «Часы».

Чтобы установить время, нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать «Часы» или «Минуты».

Чтобы настроить часы:

- ▼ Выберите «Часы» на дисплее и нажмите на центр джойстика; рядом с надписью «Часы» появится галочка рядом с пунктом «Часы», а индикатор часов начнет мигать, как показано ниже.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы установить час, и нажмите на центр джойстика для подтверждения.

Чтобы настроить минуты:

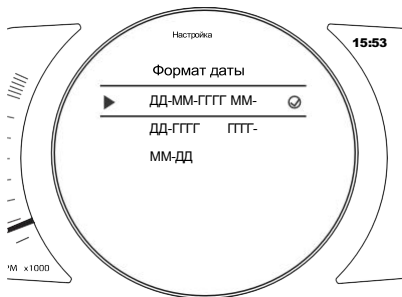
- ▼ Выберите «Минуты» на дисплее и нажмите на центр джойстика; рядом с надписью «Минуты» появится галочка рядом с пунктом «Минуты», а индикатор минут начнет мигать, как показано ниже.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы установить правильное значение минут, и нажмите на центре джойстика для подтверждения.

Настройка дисплея — Дата

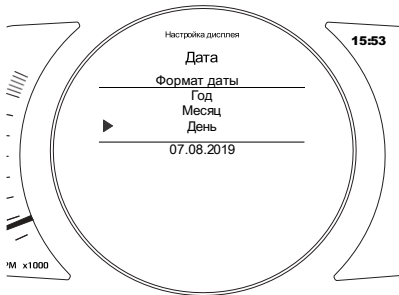
Эта функция позволяет настроить дату и формат даты.

Чтобы настроить формат даты:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите джойстик вниз, чтобы выбрать пункт «Дата», и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на центральную кнопку джойстика, чтобы отобразить настройки формата даты.



- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный формат даты.
- ▼ Доступны следующие варианты:
 - ДД-ММ-ГТТГ
 - ММ-ДД-ГТТГ
 - ГТТГ-ММ-ДД.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор. После того как формат даты , дисплей вернется в меню «Дата».



Чтобы установить дату, нажмите на джойстик вниз/вверх для выбора года, месяца и дня.

- ▼ Выберите год, а затем нажмите на центр джойстика; рядом с годом появится галочка рядом с годом, и индикатор года начнет мигать.
- ▼ Нажмите на джойстик вниз/вверх, чтобы установить текущий год, а затем нажмите в центре джойстика для подтверждения.
- ▼ Чтобы установить месяц и день, повторите процедуру, использованную для установки года. Как только дата будет установлена, дисплей вернется в меню «Дата».

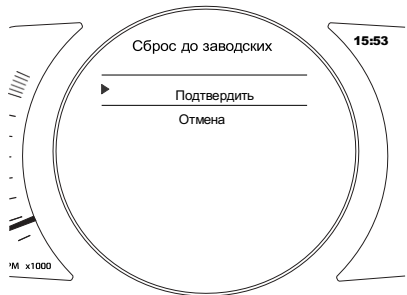
Сброс до значений по умолчанию

Эта функция позволяет сбросить настройки пунктов главного меню до значений по умолчанию.

Чтобы сбросить настройки главного меню:

- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы открыть главное меню.
- ▼ Нажмите джойстик вниз, а затем нажмите на его центр, чтобы выбрать «Сброс к заводским настройкам».
- ▼ Доступны следующие варианты:

- Подтвердить — следующие настройки и данные главного меню будут сброшены до заводских значений по умолчанию — режимы езды, настройка указателей поворота, бортовые компьютеры, отображаемые панели, язык, система контроля тяги, темы и яркость дисплея.
- Отмена — настройки и данные главного меню останутся без изменений, а дисплей вернется на предыдущий уровень.



- ▼ Выберите нужный вариант и нажмите кнопку джойстика для подтверждения.

Регулировка положения приборной панели

ВАЖНО

Эксплуатация мотоцикла с неправильно отрегулированной приборной панелью опасна.

Перед поездкой на мотоцикле всегда регулируйте приборную панель так, чтобы обеспечить достаточный обзор приборов.

Неправильная регулировка приборной панели приведет к ухудшению обзора приборов во время езды и может отвлечь внимание, что приведет к потере управления мотоциклом, а это, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Ни в коем случае не пытайтесь чистить или регулировать приборную панель во время движения на мотоцикле. Отрыв рук водителя от руля во время движения на мотоцикле снижает его способность удерживать контроль над мотоциклом.

Очищайте или регулируйте приборную панель только во время остановки.

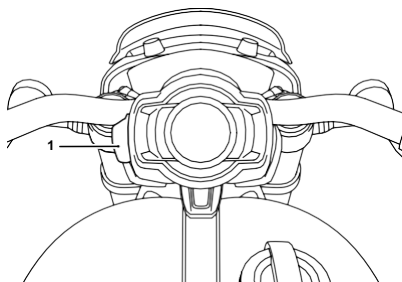
Попытка очистить или отрегулировать приборную панель во время движения на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не нажимайте непосредственно на экран дисплея приборной панели. Регулируйте положение приборной панели с помощью регулировочного рычага.

Нажатие непосредственно на экран дисплея приборной панели может привести к повреждению приборной панели.

Панель приборов можно отрегулировать для улучшения обзора экрана дисплея.



1. Рычаг регулировки приборной панели ()

Для регулировки приборной панели:

- ▼ С помощью рычага переместите приборную панель так, чтобы обеспечить беспрепятственный обзор на экран дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для регулировки положения приборной панели требуется приложить умеренное усилие большим и указательным пальцами.

Содержание

Элементы управления	63
Регулятор дроссельной заслонки.....	63
Клавиши.....	64
Запуск двигателя без ключа	67
Регуляторы рычагов тормоза и сцепления	68
Переключатели на правом руле	69
Переключатели на левом руле	70
Круиз-контроль	73
Включение круиз-контроля.....	74
Отключение круиз-контроля	75
Система контроля тяги (ТС).....	75
Оптимизированная система контроля тяги при прохождении поворотов	76
Настройки системы контроля тяги	77
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена).....	77
Серийный номер датчика давления в шинах.....	78
Дисплей системы TPMS	78
Батареи датчиков давления в шинах	79
Неисправность системы TPMS	79
Давление в шинах	80
Низкое давление в шинах	81

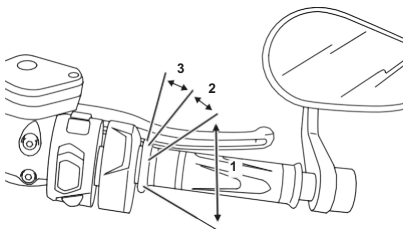
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Топливо.....	81
Заправка	83
Крышка топливного бака	84
Заполнение топливного бака.....	84
Боковые панели	85
Места	85
Уход за сиденьями	85
Фиксация сидений	86
Сиденье водителя.....	86
Сиденья водителя и пассажира	87
Варианты сидений	88
Спинка сиденья (если установлена).....	89
Отсек для хранения	89
Подножки для пассажиров	90
Боковая подножка	91
Ветровое стекло (если установлено).....	92
Руководство пользователя и набор инструментов.....	93
Розетка для электрооборудования	93
Разъем универсальной последовательной шины (USB)	94
Обкатка.....	95
Ежедневные проверки безопасности.....	96

Органы управления

Управление дроссельной заслонкой

Данная модель Triumph оснащена электронным поворотным ручком дроссельной заслонки, который открывает и закрывает дроссельную заслонку через блок управления двигателем. В системе отсутствуют тросы прямого действия.



1. Открытое положение дроссельной заслонки
2. Закрытое положение дроссельной заслонки
3. Положение отключения круиз-контроля

Ручка дроссельной заслонки оказывает сопротивление при повороте назад для открытия дроссельной заслонки. При отпускании ручки она возвращается в положение закрытия дроссельной заслонки под действием внутренней возвратной пружины, и дроссельная заслонка закрывается.

Из закрытого положения рукоятку дроссельной заслонки можно повернуть вперед на 3–4 мм, чтобы отключить круиз-контроль (см. стр. 75).

Настройки управления дроссельной заслонкой пользователем не предусмотрены.

В случае неисправности системы управления дроссельной заслонкой загорается контрольная лампа неисправности (MIL), и может возникнуть одно из следующих состояний двигателя:

- ▼ Загорается лампочка MIL, ограничиваются обороты двигателя и ход дроссельной заслонки
- ▼ Загорелся индикатор MIL, включен режим «Limp-Home» при работе двигателя на высоких холостых оборотах только
- ▼ Горит лампочка MIL, двигатель не запускается. Во всех перечисленных случаях неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

ВАЖНО

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе неисправности (MIL). Неисправность может повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Снижение работоспособности двигателя может привести к опасным условиям вождения, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

Использование тормозов

При небольшом открытии дроссельной заслонки (примерно 20°) можно одновременно использовать тормоза и дроссельную заслонку.

При большом угле открытия дроссельной заслонки (более 20°), если тормоза задействованы дольше двух секунд, дроссельная заслонка закрывается, и частота вращения двигателя снизится. Чтобы вернуть нормальную работу дроссельной заслонки, отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, отпустите тормоза, а затем снова откройте дроссельную заслонку.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ключи

В комплект поставки мотоцикла входят два ключа: один интеллектуальный ключ и один стандартный ключ.

ВАЖНО

Дополнительные ключи, брелки или предметы, прикрепленные к ключу, могут мешать управлению рулем.

Перед поездкой на мотоцикле снимите с ключа все дополнительные ключи, кольца/цепочки и предметы.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные ключи, кольца/цепочки для ключей или предметы, прикрепленные к ключу, могут повредить окрашенные или полированные детали мотоцикла.

Перед поездкой на мотоцикле снимите с ключа все дополнительные ключи, кольца/цепочки и предметы.

ВНИМАНИЕ

Все ключи, поставляемые в комплекте с мотоциклом, предназначены исключительно для данного мотоцикла. Их нельзя использовать на другом мотоцикле.

В случае утери, потери или повреждения всех ключей потребуются замена блока дистанционного управления мотоциклом.

Чтобы избежать ненужных затрат и потери времени, убедитесь, что все запасные ключи хранятся в надежном месте.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускается езда на мотоцикле с ключом в замке сиденья.

Всегда блокируйте сиденье и извлекайте ключ перед началом движения на мотоцикле.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не храните запасной ключ вместе с мотоциклом, так как это снизит уровень безопасности во всех аспектах.

Умный ключ

В комплект поставки мотоцикла входит один смарт-ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Работа ключа, в том числе функции блокировки и разблокировки, может нарушаться под воздействием электронных устройств, источников электромагнитных помех в окружающей среде и металлических предметов.

Не храните и не используйте ключ вблизи следующих объектов:

- Электрические опоры, радиомачты и инфраструктура электроснабжения
- Устройства для открывания гаражных ворот
- Карты доступа или брелоки с радиочастотной идентификацией (RFID)
- Металл, металлические держатели для карт и предметы из алюминия
- Другие электронные ключи от автомобилей
- В боковых кофрах или багажниках
- Устройства беспроводной связи, такие как мобильные телефоны, планшеты, ноутбуки, портативные игровые системы, аудиоплееры, радиоприемники и зарядные устройства.

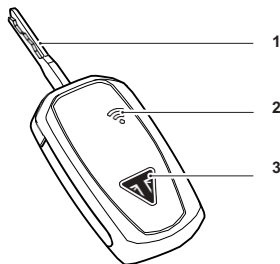
Если смарт-ключ по-прежнему не работает после того, как вы удалили его от всех электронных устройств и металлических предметов, проверьте и, при необходимости, замените батарейку смарт-ключа. Если смарт-ключ по-прежнему не работает, обратитесь к местному дилеру Triumph.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в интеллектуальном ключе возникла неисправность или разрядилась его батарея, отнесите ключ в ближайший дилерский центр Triumph для устранения неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительный интеллектуальный ключ можно приобрести у дилера Triumph. Однако на мотоцикл можно запрограммировать не более трёх ключей. Это может быть комбинация интеллектуальных и стандартных ключей.



1. **Блакит**
2. **Символ состояния**
3. **Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ**

Умный ключ управляет системой запуска двигателя без ключа. Лезвие умного ключа управляет замком сиденья, замком рулевого колеса и крышкой топливного бака.

ВНИМАНИЕ

В целях безопасности смарт-ключ следует выключать каждый раз, когда его извлекают из мотоцикла.

Информация о сертификации

Информация о сертификации смарт-ключа находится под батарейкой смарт-ключа. Она включает в себя данные о производителе смарт-ключа и номер модели.

Чтобы получить доступ к этикетке с информацией о сертификации, извлеките батарею (см. стр. 66).

Дополнительную информацию о сертификации см. в разделе «Информация о сертификации», см. стр. 218.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Замена батарейки в смарт-ключе

⚠ ВАЖНО

Всегда убеждайтесь, что используется батарея правильного размера и типа.

При использовании несоответствующей батареи существует риск взрыва, который может привести к возгоранию.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

Всегда храните батареи в недоступном для младенцев и маленьких детей месте, чтобы предотвратить их проглатывание.

Батареи содержат вредные вещества. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не прикасайтесь к контактным сторонам батареи кожей. При удержании батареи прикасайтесь только к ее краям.

Вещества, содержащиеся в коже, могут вызвать коррозию и сократить срок службы батареи.

Чтобы заменить батарейку в интеллектуальном ключе:

- ▼ Убедитесь, что смарт-ключ находится в пассивном режиме (горит красный светодиод).
- ▼ Снимите крепление крышки батарейного отсека с помощью шестигранного ключа AF 1,5 мм.
- ▼ Снимите крышку батарейного отсека.
- ▼ Извлеките батарею, обратив внимание на ее ориентацию.
- ▼ Вставьте новую литиевую батарею CR2032 на 3 В.

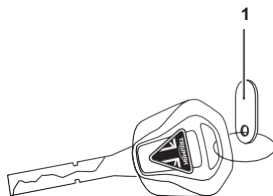
- ▼ Установите крышку батарейного отсека, убедившись, что она расположена правильно.
- ▼ Установите на место крепление крышки батарейного отсека и затяните его с усилием 0,3 Нм.

Утилизация батареи

Отработанную батарею необходимо сдать в пункт утилизации, где будет обеспечено, чтобы опасные вещества, из которых изготовлена батарея, не загрязняли окружающую среду.

Стандартный ключ

В комплект поставки мотоцикла входит один стандартный ключ. Стандартный ключ предназначен для открывания замка сиденья, замка руля и крышки топливного бака.



1. Бирка с номером ключа

К ключу прикреплена небольшая бирка с номером ключа. Запишите номер ключа и храните запасной ключ и бирку с номером ключа в надежном месте, вдали от мотоцикла. Запасные ключи всегда приобретайте у официального дилера Triumph.

Бесключевой запуск

Система запуска без ключа позволяет запускать мотоцикл без использования механического ключа.

Работа системы Smart Key

Чтобы завести мотоцикл с помощью системы запуска без ключа:

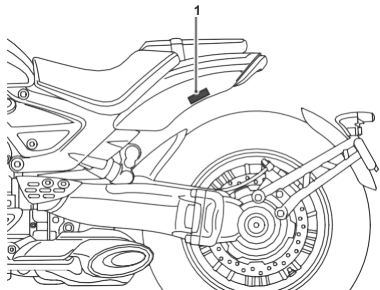
- ▼ Умный ключ должен находиться в непосредственной близости (один метр/три фута) от датчика системы. Один датчик системы расположен с левой стороны мотоцикла, а другой — в передней части мотоцикла. Если смарт-ключ находится вне зоны действия датчика системы, он не будет реагировать, и бесключевой запуск двигателя не сможет быть активирован.
- ▼ Нажмите кнопку на смарт-ключе, чтобы включить его. Индикатор на кнопке на мгновение загорится зеленым цветом, указывая на то, что смарт-ключ включен.
- ▼ Кратковременное нажатие кнопки на смарт-ключе отображает состояние интеллектуального ключа: красный цвет означает выключенное состояние, а зеленый — включенное.
- ▼ При длительном нажатии кнопки статус изменится на «Выкл.» или «Вкл.» после короткого отображения цвета исходного состояния.
- ▼ Если батарея смарт-ключа разряжена, используйте смарт-ключ в стандартном способом.

Дополнительную информацию о запуске двигателя с помощью системы запуска без ключа см. на стр. 100.

Работа со стандартным ключом

Чтобы завести мотоцикл с помощью стандартного ключа (или смарт-ключа, если батарея разряжена):

- ▼ Приложите стандартный ключ к датчику системы, расположенному с левой стороны мотоцикла.



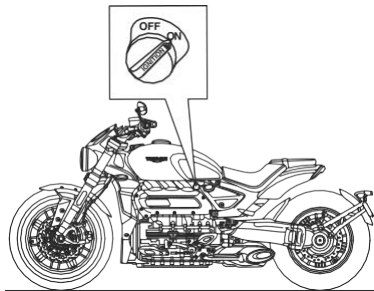
1. Расположение системного датчика

- ▼ Стандартный ключ необходимо прижать к датчику системы, одновременно нажав переключатель запуска/остановки двигателя в положение QUICK START (БЫСТРЫЙ ЗАПУСК) или Power ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) (см. стр. 69).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Главный выключатель зажигания (если установлен)

Главный выключатель зажигания устанавливается только на мотоциклы, предназначенные для рынков США и Канады. Главный выключатель зажигания расположен с левой стороны мотоцикла.



Главный выключатель зажигания

Для управления мотоциклом с помощью системы запуска без ключа главный выключатель зажигания должен находиться в положении ON.

Если главный выключатель зажигания находится в положении «OFF», то бесключевое зажигание не работает и мотоцикл не запускается.

Регуляторы рычагов тормоза и сцепления

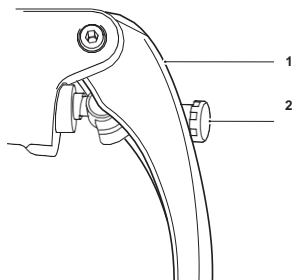
▲ ВАЖНО

Не пытайтесь регулировать рычаги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом.

После регулировки рычагов поездите на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новой настройке рычагов.

Не передавайте мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройку рычагов, к которой вы привыкли, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

На рычагах переднего тормоза и сцепления установлены регулировочные винты. Регулировочные винты позволяют изменить расстояние от руля до рычага в соответствии с шириной ладони водителя.

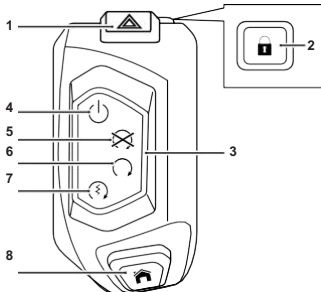


1. Показан тормозной рычаг
2. Регулировочный винт

Чтобы отрегулировать рычаг:

- ▼ Подвиньте рычаг вперед и закрутите регулировочный винт, чтобы увеличить расстояние или выкрутите его, чтобы уменьшить расстояние от руля.

Переключатели на правом руле



1. Кнопка аварийной сигнализации
2. Кнопка блокировки рулевого колеса
3. Переключатель запуска/остановки двигателя
4. Положение «ВКЛ/ВЫКЛ»
5. Положение «STOP»
6. Положение «RUN»
7. Положение «БЫСТРЫЙ ЗАПУСК»
8. Кнопка «НОМЕ»

Кнопка аварийной сигнализации

Чтобы включить или выключить аварийную сигнализацию, нажмите и отпустите кнопку аварийной сигнализации.

Для включения аварийной сигнализации необходимо включить зажигание, однако аварийная сигнализация будет продолжать работать и после выключения зажигания до тех пор, пока кнопка аварийной сигнализации не будет нажата повторно.

Кнопка блокировки рулевого колеса

ВАЖНО

В целях безопасности всегда убеждайтесь, что блокировка руля включена, когда оставляете мотоцикл без присмотра.

Любое несанкционированное использование мотоцикла может привести к потере управления над ним, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Чтобы заблокировать мотоцикл, поверните руль до упора влево и нажмите кнопку блокировки руля.

Положение «ВКЛ/ВЫКЛ»

Позиция включения/выключения питания переключает электрические цепи и дисплей приборной панели между режимами «включено» и «выключено». Это позволяет получить доступ к дисплею приборной панели без запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте переключатель в положении «ВКЛ» на длительное время, так как это может привести к повреждению электрических компонентов и разрядке аккумулятора.

Положение «STOP»

Положение «STOP» останавливает двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя положение «STOP» останавливает двигатель, оно не отключает все электрические цепи и может вызвать затруднения при повторном запуске двигателя из-за разряженной батареи.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Положение «RUN»

Для работы мотоцикла переключатель запуска/остановки двигателя должен находиться в положении «RUN».

Положение «QUICK START»

Положение «QUICK START» (БЫСТРЫЙ ЗАПУСК) запускает электрический стартер, что позволяет быстрее завести двигатель.

Чтобы запустить мотоцикл, при выключенном зажигании нажмите и удерживайте переключатель запуска/остановки двигателя в положении QUICK START при соблюдении всех необходимых условий.

Дополнительную информацию см. на стр. 100.

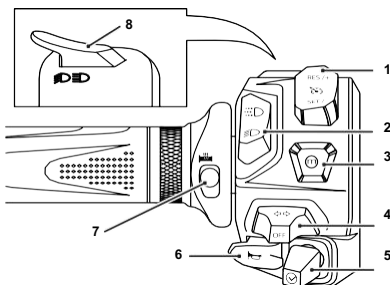
Кнопка HOME

Кнопка HOME используется для перехода в главное меню на дисплее прибора.

Нажмите и отпустите кнопку HOME, чтобы переключаться между главным меню и дисплеем прибора.

Все сообщения, отображаемые на дисплее приборов, необходимо подтвердить, нажав на центр джойстика, прежде чем можно будет использовать кнопку HOME.

Переключатели на левой ручке



1. Переключатель настройки круиз-контроля
2. Переключатель дневных ходовых огней (DRL) (при наличии)
3. Кнопка MODE
4. Переключатель указателей поворота
5. Кнопка джойстика
6. Кнопка звукового сигнала
7. Переключатель подогрева ручек (если установлен)
8. Кнопка дальнего света

Кнопка настройки круиз-контроля

Кнопка регулировки круиз-контроля представляет собой двухпозиционный переключатель, верхняя часть которого обозначена надписью RES/+, а нижняя — SET/-.

Дополнительную информацию о работе круиз-контроля см. на стр. 73.

Переключатель дневных ходовых огней (DRL) (если установлен)



При включении зажигания и переключении переключателя дневных ходовых огней в режим DRL загорается контрольная лампа дневных ходовых огней.

Дневные ходовые огни и ближний свет фар включаются вручную с помощью переключателя DRL. Нажмите на верхнюю часть переключателя для включения режима DRL и на нижнюю часть переключателя для включения режима ближнего света фар.

В дневное время суток дневные ходовые огни улучшают видимость мотоцикла для других участников дорожного движения. В любых других условиях необходимо использовать ближний свет фар, за исключением случаев, когда дорожные условия позволяют использовать дальний свет.



ВАЖНО

Не ездите дольше, чем необходимо, в условиях плохой освещенности с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными фарами дневного света в темное время суток, в туннелях или в местах с плохим освещением может ухудшить видимость для водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при слабом освещении может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Кнопка MODE

Однократное нажатие и отпускание кнопки MODE активирует меню выбора режима езды на дисплее. Последующие нажатия кнопки MODE позволяют пролистывать доступные режимы езды; см. раздел «Выбор режима езды» на стр. 35.

Если удерживать кнопку MODE нажатой при выборе режима езды, вы получите прямой доступ к меню настроек данного режима.

Дополнительную информацию о выборе и настройке режимов езды см. на стр. 38.

Переключатель поворотников

При нажатии переключателя поворотников влево или вправо соответствующие поворотники начнут мигать. Чтобы выключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель в среднем положении.

Модели, оснащенные автоматическими поворотниками с функцией самоотключения

Поворотники автоматически выключаются через восемь секунд и после проезда еще 65 метров.

Чтобы отключить систему автоматического отключения поворотников, обратитесь к разделу «Настройка мотоцикла» на стр. 48.

Поворотники можно выключить вручную. Чтобы вручную выключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель поворотников в центральном положении.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кнопка джойстика

Джойстик используется для управления следующими функциями приборной панели:

- ▼ Вверх — прокрутка меню снизу вверх
- ▼ Вниз — прокрутка меню сверху вниз
- ▼ Влево — прокрутка меню влево
- ▼ Вправо — прокрутка меню вправо
- ▼ По центру — нажмите, чтобы подтвердить выбор.

Кнопка звукового сигнала

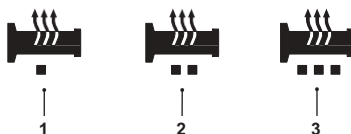
При нажатии кнопки звукового сигнала при включенном зажигании раздастся звуковой сигнал.

Переключатель подогрева ручек (если установлен)

Ручки с подогревом нагреваются только при работающем двигателе.

При включении подогрева ручек на дисплее появляется символ подогрева ручек и отображается выбранный уровень нагрева.

Существует три уровня нагрева: низкий, средний и высокий. Они обозначаются разными цветами символов на дисплее.



1. Символ низкого уровня нагрева (желтый)
2. Символ средней мощности (оранжевый)
3. Символ высокой температуры (красный)

Для максимального эффекта в холодных условиях из положения «Выкл.» нажмите переключатель один раз, чтобы сначала установить режим высокой мощности, а затем, когда ручки прогреются, снова нажмите переключатель, чтобы перейти на режим низкой мощности.

Чтобы выключить подогрев ручек, нажмите и отпустите переключатель, пока символ подогрева ручек не исчезнет с дисплея.

Отключение при низком напряжении

При обнаружении низкого напряжения переключатель подогрева ручек отключится. Подогрев ручек не будет работать до тех пор, пока напряжение не поднимется до безопасного уровня.

Переключатель не включится автоматически, даже если напряжение поднимется до безопасного уровня. Пользователь должен вручную нажать на переключатель еще раз, чтобы активировать подогрев ручек.

Кнопка дальнего света

Кнопка включения дальнего света выполняет разные функции в зависимости от того, установлены ли дневные ходовые огни (DRL). При включении дальнего света на дисплее загорается индикатор дальнего света.

Модели с дневными ходовыми огнями (DRL)

Если переключатель DRL находится в положении «Дневные ходовые огни» (DRL), нажмите и удерживайте кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Он будет гореть до тех пор, пока кнопка удерживается, и погаснет, как только кнопка будет отпущена.

Если переключатель DRL находится в положении ближнего света, нажмите кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Каждое нажатие кнопки приводит к переключению между ближним и дальним светом.

В данной модели отсутствует переключатель включения/выключения освещения. Задние фонари и подсветка номерного знака включаются автоматически при включении зажигания. Фары работают при включенном зажигании и работающем двигателе.

Модели без дневных ходовых огней (DRL)

Нажмите кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Каждое нажатие кнопки приводит к переключению между ближним и дальним светом.

В данной модели отсутствует выключатель освещения. Габаритные огни, задние фонари и подсветка номерного знака включаются автоматически при включении зажигания. Фары работают при включенном зажигании и работающем двигателе.

Круиз-контроль

ВАЖНО

Круиз-контроль следует использовать только в тех случаях, когда вы можете безопасно двигаться с постоянной скоростью.

Не следует использовать круиз-контроль при движении в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми поворотами или с ограниченной видимостью, а также на скользкой дорожной поверхности.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Этот мотоцикл следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку при высоких скоростях время, необходимое для реагирования на опасность, значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

⚠ ВАЖНО

Расгоняйте мотоцикл до высоких скоростей только на закрытых трассах, во время дорожных соревнований или на гоночных трассах.

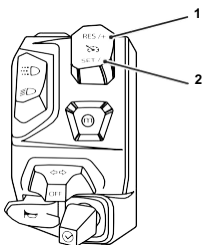
Езду на высокой скорости должны предпринимать только те водители, которые прошли обучение по техникам, необходимым для езды на высокой скорости, и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Движение на высокой скорости в любых других обстоятельствах является опасным и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

Круиз-контроль может не работать в случае неисправности системы ABS и загорания контрольной лампы ABS.

Кнопки круиз-контроля расположены на левой блоке переключателей и могут управляться с минимальными движениями со стороны водителя.



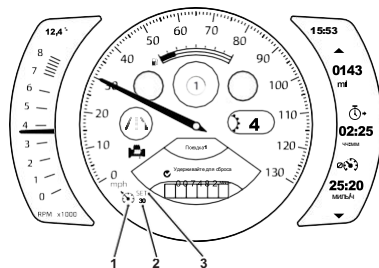
1. Кнопка RES/+ системы круиз-контроля
2. Кнопка SET/- системы круиз-контроля

Систему круиз-контроля можно включить или выключить в любой момент, однако она не будет активирована до тех пор, пока не будут выполнены все условия, описанные на странице 74.

Включение системы круиз-контроля

Для включения круиз-контроля должны быть выполнены следующие условия:

- ▼ Мотоцикл должен двигаться со скоростью от 30 до 100 миль/ч (48 до 160 км/ч).
- ▼ Мотоцикл должен находиться на третьей передаче или выше.



1. Символ круиз-контроля
2. Индикатор установки круиз-контроля
3. Заданная скорость круиз-контроля

Чтобы включить круиз-контроль:

- ▼ Нажмите кнопку круиз-контроля, чтобы включить систему круиз-контроля. На дисплее отобразится символ круиз-контроля.
- ▼ Когда будет достигнута требуемая скорость движения, нажмите кнопку круиз-контроля еще раз, чтобы активировать круиз-контроль.
- ▼ Рядом с символом круиз-контроля отобразится слово SET. заданная скорость.
- ▼ Система круиз-контроля будет поддерживать заданную скорость до тех пор, пока круиз-контроль не будет отключен, как описано на стр. 75.

Отключение круиз-контроля

Круиз-контроль можно отключить одним из следующих способов:

- ▼ Поверните рукоятку дроссельной заслонки до упора вперед.
- ▼ Потяните рычаг сцепления.
- ▼ Задействуйте передний или задний тормоз.
- ▼ Увеличьте скорость, удерживая ручку газа в нажатом положении более 60 секунд.

После отключения символ круиз-контроля исчезнет, но индикатор SET и заданная скорость по-прежнему будут отображаться на дисплее, указывая на то, что заданная скорость круиз-контроля сохранена.

Система контроля тяги (ТС)

ВАЖНО

Системы контроля тяги и оптимизированного контроля тяги в поворотах не заменяют необходимость езды с учетом текущих дорожных и погодных условий. Эти системы не могут предотвратить потерю сцепления, вызванную превышением скорости при входе в поворот, ускорением при резком наклоне мотоцикла и торможением.

Система контроля тяги или система оптимизированного контроля тяги в поворотах не могут предотвратить пробуксовку переднего колеса.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Система контроля тяги (ТС) помогает поддерживать сцепление с дорогой при ускорении на мокрой или скользкой дорожной поверхности. Если датчики обнаруживают, что заднее колесо теряет сцепление (пробуксовывает), система контроля тяги включается и регулирует мощность двигателя до тех пор, пока сцепление заднего колеса не будет восстановлено.

Во время работы системы индикатор системы контроля тяги будет мигать, и водитель может заметить изменение звука двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах

ВАЖНО

Если система контроля тяги (ТС) не работает, следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой или скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки задних колес.

В случае неисправности индикатор отключения системы ТС может загораться одновременно с индикатором неисправности системы управления двигателем и/или индикатором системы ABS.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загорании любого из вышеуказанных предупреждающих индикаторов. Обратитесь к

квалифицированному специалисту и техническим знаниям в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Резкое ускорение и прохождение поворотов в такой ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

В случае неисправности системы оптимизированной системы контроля тяги в поворотах (ОСТС) загорится контрольная лампа «Система контроля тяги (ТС) отключена» и на дисплее появится соответствующее сообщение.

В этой ситуации система ТС продолжит работу, но без функции оптимизации сцепления в поворотах, при условии, что:

– В системе ТС нет других неисправностей.

– Система ТС НЕ была отключена водителем (см. раздел «Настройка режимов езды»)

Следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки заднего колеса.

В случае неисправности индикатор отключения системы ТС может сопровождаться индикатором неисправности системы управления двигателем и/или индикатором системы ABS.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, если горит любой из перечисленных выше сигнальных индикаторов. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Резкое ускорение и вход в поворот в такой ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что вызовет потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система оптимизации тяги может не работать в случае неисправности системы ABS. В этой ситуации могут загореться контрольные лампы ABS, TC и MIL.

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах (ОСТС) — это система, предназначенная для обеспечения водителю большего контроля в случае срабатывания системы контроля тяги (ТС) при наклоне мотоцикла в повороте.

Система постоянно отслеживает угол наклона мотоцикла и регулирует степень вмешательства системы контроля тяги, чтобы поддерживать сцепление заднего колеса при прохождении поворотов.

Подробную информацию о работе контрольной лампы отключения системы ТС и соответствующих предупреждающих сообщениях на приборной панели см. на стр. 30.

Настройки системы контроля тяги**ВАЖНО**

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без контроля тяги.

Слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности при отключенной системе контроля тяги может привести к пробуксовке заднего колеса.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Систему ТС можно отключить, как описано в разделе «Настройка мотоцикла» на стр. 49, или настроить в соответствии с условиями, описанными в разделе «Настройка режимов езды» на стр. 38.

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если**установлена)****ВАЖНО**

Не следует пренебрегать ежедневной проверкой давления в шинах только из-за наличия системы контроля давления в шинах (TPMS).

Система контроля давления в шинах (TPMS) не должна использоваться в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте его, когда шины холодные, с помощью точного манометра.

Использование системы TPMS для установки давления в шинах может привести к неправильному давлению в шинах, что в свою очередь может привести к потере управления мотоциклом и стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля давления в шинах (TPMS) предлагается в качестве дополнительного оборудования и должна устанавливаться квалифицированным специалистом, обладающим соответствующими знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например у официального дилера Triumph.

Индикатор TPMS на панели приборов будет активизироваться только после установки системы.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Датчики давления в шинах установлены на переднем и заднем колесах. Эти датчики измеряют давление воздуха внутри шины и передают данные о давлении на приборную панель. Датчики не будут передавать данные, пока мотоцикл не достигнет скорости a speed of approximately 12 миль/ч (20 км/ч). На дисплее системы будут отображаться две черточки до тех пор, пока не будет получен сигнал о давлении в шинах.

После остановки мотоцикла датчики продолжают передавать данные в течение примерно семи минут, после чего отключаются. Значения давления в шинах остаются видимыми на дисплее системы до тех пор, пока датчики не отключатся.

На ободе колеса будет размещена клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шине, который находится рядом с клапаном.

Серийный номер датчика давления в шинах

Серийный номер датчика давления в шинах напечатан на этикетке, прикрепленной к датчику. Этот номер может потребоваться при обслуживании или диагностике.

При установке системы контроля давления в шинах на мотоцикл убедитесь, что серийные номера переднего и заднего датчиков давления в шинах занесены в соответствующие поля Руководства по техническому обслуживанию мотоцикла.

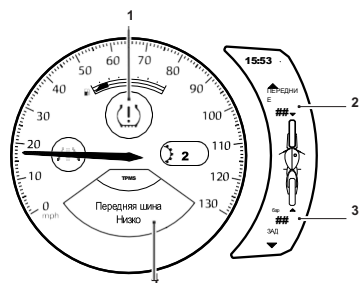
Дисплей системы TPMS



Контрольная лампа давления в шинах работает в сочетании с системой контроля давления в шинах (TPMS).

Сигнальная лампочка загорается, когда давление в передних или задних шинах ниже рекомендуемого. Она не загорается, если шина перекачана.

Когда контрольная лампа горит, на дисплее давления в шинах автоматически отображается символ TPMS, указывающий, какая шина спустилась, а также ее давление.



1. Контрольная лампа системы TPMS
2. Индикатор давления в передних шинах
3. Индикатор давления в задних шинах
4. Сообщение в информационном окне системы TPMS

Значение давления в шинах, при котором загорается контрольная лампа, корректируется с учетом температуры до 20 °С, однако связанное с ним цифровое отображение давления не корректируется. Даже если при включенной контрольной лампе цифровое отображение давления соответствует стандартному значению или близко к нему, это означает низкое давление в шинах, и наиболее вероятной причиной является прокол.

ВАЖНО

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не продолжайте движение на мотоцикле до тех пор, пока шины не будут проверены и давление в них не будет приведено к рекомендуемому значению в холодном состоянии.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

При обнаружении низкого давления в шинах информационный дисплей автоматически переключится на отображение давления в шинах.

На дисплее давления в шинах будут отображаться тире, пока мотоцикл не достигнет скорости примерно 12 миль/ч (20 км/ч).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Батареи датчиков давления в шинах

При низком заряде батареи датчика давления на дисплее загорится желтый символ TPMS, а в сообщении будет указано, у какого датчика колеса низкий заряд батареи.

Если батареи полностью разряжены, на дисплее будут отображаться только тире, а красная контрольная лампа TPMS будет гореть. На дисплее также появится сообщение.

Обратитесь к специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, чтобы заменить датчик и внести новый серийный номер в соответствующие графы Руководства по техническому обслуживанию мотоцикла.

Если при включенном зажигании символ TPMS мигает непрерывно или контрольная лампа TPMS остается включенной, это означает наличие неисправности в системе TPMS. Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Неисправность системы TPMS

В случае неисправности системы TPMS контрольная лампа TPMS загорится красным цветом, что означает, что система не может отобразить давление или давление низкое. Если контрольная лампа TPMS загорится желтым цветом, это означает, что заряд аккумулятора низкий, но данные о давлении доступны. Соответствующее сообщение также отобразится в информационном окне. Для устранения неисправности обратитесь к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим опытом в области мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Давление в шинах

ВАЖНО

Система контроля давления в шинах (TPMS) не предназначена для использования в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте его в холодном состоянии с помощью точного манометра.

Использование системы TPMS для настройки давления в шинах может привести к неправильному давлению, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте жидкость для защиты от проколов или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчика TPMS. Любое заблокирование отверстия для поступления воздуха датчика TPMS во время работы приведет к его заклиниванию, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием жидкости для защиты от проколов или неправильным техническим обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем он снимет шины.

ПРИМЕЧАНИЕ

На ободе колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шине.

При замене шин следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем он снимет шины.

Значения давления в шинах, отображаемые на приборной панели, отражают фактическое давление в шинах на момент выбора этого показателя. Оно может отличаться от давления, заданного при холодных шинах, поскольку во время движения шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шине и повышению давления. Указанные компанией Triumph значения давления в холодных шинах учитывают этот фактор.

Давление в шинах следует регулировать только при холодных шинах и с использованием точного манометра. Не следует использовать индикатор давления в шинах на приборной панели при регулировке давления. Рекомендуемые значения давления в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

Низкое давление в шинах

ВАЖНО

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не продолжайте движение на мотоцикле до тех пор, пока шины не будут проверены и давление в них не будет приведено к рекомендуемому значению в холодном состоянии.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

При обнаружении низкого давления в шинах загорится контрольная лампа давления в шинах и на дисплее отобразится сообщение (см. стр. 78).

Топливо



Требования к маркировке топлива для данного мотоцикла указаны в соответствующем разделе «Технические характеристики» настоящего руководства пользователя. Перед заправкой бака всегда проверяйте, используется ли топливо надлежащей марки.

Мотоциклы Triumph рассчитаны на использование неэтилированного топлива и демонстрируют оптимальные рабочие характеристики при использовании топлива соответствующего сорта.

Марка топлива обозначается либо исследовательским октановым числом (RON), либо моторным октановым числом (MON), либо октановым числом Совета по стоимости жизни (CLC) или антидетонационным индексом (AKI) $(R+M)/2$.

В Северной Америке федеральные нормы требуют, чтобы заправочные колонки, поставляющие неэтилированный бензин, были помечены надписью «UNLEADED» (неэтилированный), а также чтобы на них указывался октановый рейтинг CLC или AKI. Эти рейтинги представляют собой среднее значение RON и MON.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этанол

В Европе мотоциклы Triumph совместимы с неэтилированным топливом с содержанием этанола E5 и E10 (5 % и 10 % этанола).



91 RON Показана маркировка сорта топлива



95 RON Показана маркировка сорта топлива

На всех других рынках допускается использование этанола до E25 (25 % этанола).

Калибровка двигателя

В некоторых случаях может потребоваться калибровка двигателя. Эту работу должен выполнять квалифицированный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, официальный дилер Triumph.

ВНИМАНИЕ

Мотоцикл может получить необратимые повреждения, если его эксплуатировать с топливом несоответствующего сорта или с неправильной настройкой двигателя.

Всегда убеждайтесь, что используемое топливо соответствует требуемому классу и качеству.

Повреждения, вызванные использованием несоответствующего топлива или неправильной настройкой двигателя, не считаются производственным дефектом и не покрываются гарантией.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во многих странах выхлопная система данной модели оснащена каталитическим нейтрализатором, способствующим снижению уровня выбросов выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл будет ехать на пустом баке или если уровень топлива опустится до очень низкого значения.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование этилированного топлива запрещено законом в некоторых странах, штатах или территориях.

ВАЖНО

Если при постоянной частоте вращения двигателя и нормальной нагрузке возникает детонация («стук» или «писк»), используйте бензин другой марки или с более высоким октановым числом.

Бензин с добавлением кислорода

В целях соблюдения норм по чистоте воздуха в некоторых регионах США используется оксигенированный бензин, способствующий сокращению вредных выбросов. Такой бензин представляет собой смесь обычного бензина и другого вещества, например спирта. Мотоцикл Triumph демонстрирует наилучшие эксплуатационные характеристики при использовании неэтилированного бензина. Однако при использовании любого оксигенированного топлива следует руководствоваться приведенными ниже рекомендациями.

Этанол

Этаноловое топливо представляет собой смесь, состоящую из 10 % этанола и 90 % бензина, и часто обозначается такими названиями, как «газохол», «с добавлением этанола» или «содержит этанол». Это топливо можно использовать в мотоцикле Triumph.

МТБЭ (метил-третичный бутиловый эфир)

В данном мотоцикле Triumph разрешено использование бензинов, содержащих до 15 % МТБЭ (метил-третичного бутилового эфира).

Метанол

Не следует использовать топливо, содержащее метанол, поскольку контакт с метанолом может привести к повреждению компонентов топливной системы.

ВНИМАНИЕ

В связи с более высокой летучестью оксигенированных топлив их использование может негативно повлиять на запуск, отклик двигателя и расход топлива. В случае возникновения каких-либо из этих проблем эксплуатировать мотоцикл на обычном неэтилированном бензине.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не заправляйте бак в дождливую или пыльную погоду, когда частицы, содержащиеся в воздухе, могут загрязнить топливо. Загрязненное топливо может привести к повреждению компонентов топливной системы.

Заправка**▲ ВАЖНО**

Для снижения рисков, связанных с заправкой, всегда соблюдайте следующие инструкции по безопасности при работе с топливом:

- Бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться. При заправке переведите замок зажигания в положение «OFF».
- Не курите.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном.
- Убедитесь, что место заправки хорошо проветривается и в нем нет источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с пилотной горелкой.
- Будьте предельно внимательны и сохраняйте бдительность во время заправки.
- Никогда не заправляйте бак до тех пор, пока уровень топлива не поднимется до горловины. Тепло от солнечных лучей или других источников может привести к расширению топлива и его переливу, что создает угрозу возгорания.
- После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.
- Поскольку бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по безопасности приведут к возникновению опасности возгорания, что может стать причиной материального ущерба, серьезных травм или смерти.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Крышка топливного бака



1. Крышка топливного бака
2. Ключ

Чтобы открыть крышку топливного бака:

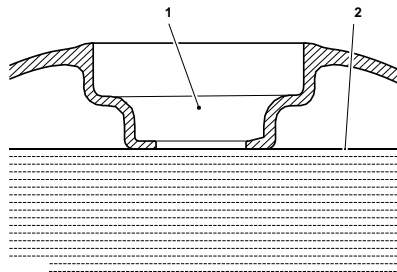
- ▼ Отцепите крышку крышки топливного бака.
- ▼ Поднимите крышку крышки топливного бака.
- ▼ Вставьте ключ в замок крышки топливного бака.
- ▼ Прижмите крышку топливного бака и поверните ключ против часовой стрелки, чтобы разблокировать.
- ▼ Извлеките ключ.
- ▼ Поверните крышку топливного бака против часовой стрелки, чтобы отсоединить её. Снимите крышку топливного бака.

Чтобы закрыть и зафиксировать крышку топливного бака:

- ▼ Установите крышку топливного бака на место и поворачивайте ее по часовой стрелке, пока фиксатор не зафиксируется место.
- ▼ Вставьте ключ в замок крышки топливного бака.
- ▼ Удерживайте крышку топливного бака и поверните ключ по часовой стрелке, чтобы заблокировать.
- ▼ Извлеките ключ.
- ▼ Закройте крышку крышки топливного бака, убедившись, что она плотно закрыта.

Заправка топливного бака

Заправляйте топливный бак медленно, чтобы избежать разлива топлива. Не заправляйте бак выше уровня нижней части заливной горловины. Это обеспечит достаточное пространство для расширения топлива в случае его расширения под воздействием тепла, поглощаемого двигателем, или под воздействием прямых солнечных лучей.

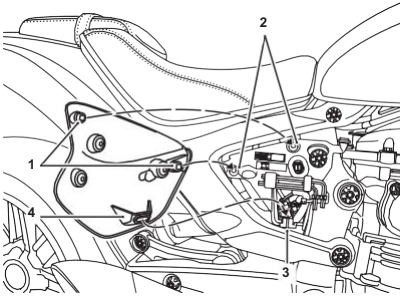


1. Горловина топливного бака
2. Максимальный уровень топлива

После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.

Боковые панели

Правую боковую панель можно снять, чтобы получить доступ к набору инструментов и отрегулировать заднюю амортизацию подвески.



1. Патрубки
2. Выступ
3. Фиксирующий выступ боковой панели
4. Паз для фиксации боковой панели

Чтобы снять боковую панель:

- ▼ Крепко возьмите панель обеими руками и осторожно потяните верхний край панели от мотоцикла, пока верхние штифты не выйдут из удерживающих прокладок (оставив прокладки на месте).
- ▼ Сдвиньте боковую панель вверх и поднимите ее, отсоединив от фиксирующего выступа.

Чтобы установить боковую панель на место:

- ▼ Сдвиньте боковую панель вниз, вставив фиксирующий выступ боковой панели в паз фиксации боковой панели.
- ▼ Установите верхние штифты в прокладки.
- ▼ Нажмите с усилием, чтобы зафиксировать панель.
- ▼ Возьмите панель и убедитесь, что она надежно зафиксирована.

Сиденья

Уход за сиденьями

ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения сидений или чехлов следует соблюдать осторожность и не ронять сиденья.

Не прислоняйте сиденья к мотоциклу или любой поверхности, которая может повредить сиденья или чехлы. Вместо этого положите сиденья чехлами вверх на чистую ровную поверхность, покрытую мягкой тканью.

Не кладите на сиденья предметы, которые могут повредить чехлы или оставить на них пятна.

Информацию по чистке сидений см. на стр. 182.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Фиксатор сиденья

⚠ ВАЖНО

Чтобы предотвратить отсоединение сиденья во время езды, после установки всегда возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх.

Если сиденье не зафиксировано в замке должным образом, оно отсоединится от замка.

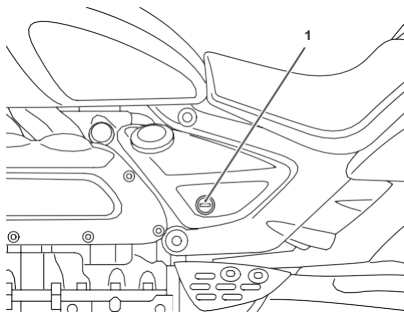
Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускается езда на мотоцикле с ключом в замке сиденья.

Перед поездкой на мотоцикле всегда блокируйте сиденье и вынимайте ключ.

Замок сиденья расположен с левой стороны мотоцикла, под сиденьем и рядом с крышкой маслозаливной горловины.



1. Фиксатор сиденья

Сиденье можно снять, чтобы получить доступ к аккумулятору, предохранителям, отсеку для хранения и разъему USB.

Сиденье водителя

⚠ ВАЖНО

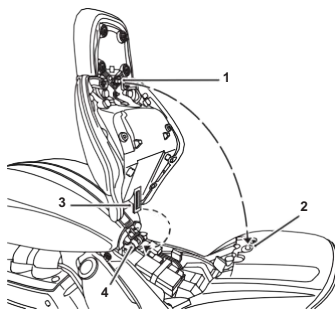
Чтобы предотвратить отсоединение сиденья во время езды, после установки всегда беритесь за сиденье и сильно потяните его вверх.

Если сиденье не зафиксировано в замке должным образом, оно отсоединится от замка.

Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Чтобы снять сиденье водителя:

- ▼ Вставьте ключ зажигания в замок сиденья и поверните его против часовой стрелки, одновременно нажимая на заднюю часть сиденья.
- ▼ Это приведет к разблокировке сиденья водителя.
- ▼ Поднимите сиденье сзади и сдвиньте его назад, чтобы снять его с мотоцикла.



1. Фиксирующий штифт
2. Фиксатор установочного штифта
3. Кронштейн сиденья
4. Шарнир топливного бака

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Установка сиденья водителя:

- ▼ Установите передний кронштейн сиденья под шарниром топливного бака.
- ▼ Совместите фиксирующий штифт с замком.
- ▼ Нажмите на сиденье, чтобы зафиксировать его фиксирующим штифтом в замке. щелчок, когда сиденье полностью зафиксировано.

Сиденье водителя и пассажира

⚠ ВАЖНО

Чтобы сиденье не отсоединилось во время езды, после установки всегда беритесь за сиденье и сильно потяните его вверх.

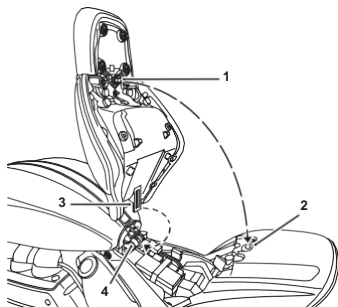
Если сиденье не зафиксировано в замке должным образом, оно отсоединится от него.

Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Сиденья водителя и пассажира соединены в одно целое, что упрощает их демонтаж и установку.

Чтобы снять сиденье водителя и пассажира:

- ▼ Вставьте ключ зажигания в замок сиденья и поверните его против часовой стрелки, одновременно нажимая на заднюю часть сиденья.
- ▼ Это приведет к разблокировке сиденья.
- ▼ Поднимите сиденье за заднюю часть и сдвиньте его назад, чтобы снять его с мотоцикла.



1. Фиксирующий штифт
2. Фиксатор установочного штифта
3. Кронштейн сиденья
4. Шарнир топливного бака

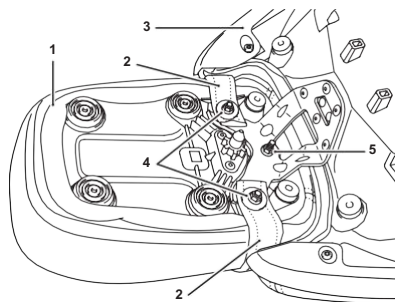
Чтобы установить сиденья водителя и пассажира:

- ▼ Установите передний кронштейн сиденья под шарниром топливного бака.
- ▼ Совместите фиксирующий штифт с замком.
- ▼ Нажмите на сиденье, чтобы зафиксировать установочный штифт в замке. щелчок, когда сиденье полностью зафиксировано.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Варианты сидений

Доступно несколько различных комбинаций сидений для водителя и пассажира. Пассажирское сиденье можно установить на сиденье водителя с помощью кронштейна. Вместо пассажирского сиденья на сиденье водителя также можно установить вставку для водителя. Порядок крепления одинаков как для пассажирского сиденья, так и для вставки для водителя.



1. Ремни
2. Ремни сиденья пассажира
3. Сиденье водителя
4. Шайбы и гайки сиденья
5. Главная гайка сиденья

Чтобы снять пассажирское сиденье или вставку для пассажира с сиденья водителя:

- ▼ Ослабьте две шайбы и гайки, которые фиксируют ремень сиденья, если они установлены.
- ▼ Ослабьте главную гайку сиденья.
- ▼ Снимите пассажирское сиденье или вставку для водителя.

Чтобы установить пассажирское сиденье или вставку для пассажира на сиденье водителя:

- ▼ Выровняйте сиденье пассажира или вставку для пассажира относительно кронштейна сиденья.
- ▼ Выровняйте ремень сиденья, если это необходимо.
- ▼ Установите шайбы и гайки сиденья, закрепив сиденьеремень, если необходимости. Затяните гайки сиденья с усилием 8 Нм.
- ▼ Установите основную гайку сиденья и затяните ее с усилием 8 Нм.

Спинка сиденья (при наличии)

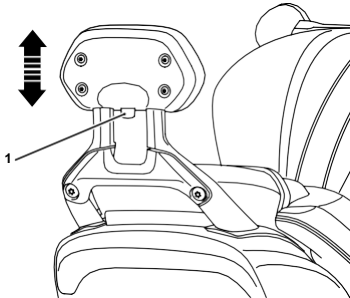
ВАЖНО

Чтобы предотвратить отсоединение спинки во время езды, после регулировки всегда беритесь за спинку и сильно потяните её вверх.

Если спинка не закреплена в положении надлежащим образом, она отсоединится от фиксатора.

Ослабленная или отсоединившаяся спинка может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Пассажирская спинка регулируется.



1. Рычаг регулировки спинки

Чтобы отрегулировать спинку:

- ▼ Нажмите и удерживайте рычаг, потянув его вперед, в сторону передней части мотоцикла.
- ▼ Переместите спинку вверх или вниз для регулировки положения для пассажира пассажира.
- ▼ Как только спинка примет правильное положение, отпустите рычаг.

ВНИМАНИЕ

Незакрепленные предметы в отсеке для хранения могут быть повреждены или нанести ущерб мотоциклу.

Убедитесь, что вокруг любых электронных устройств или других предметов достаточно места, чтобы отсек для хранения закрывался, не повреждая ни предметы, ни мотоцикл.

Перед поездкой надежно закрепите все электронные устройства, кабели и любые другие предметы в отсеке для хранения.

ВАЖНО

Перед установкой сиденья на место всегда убеждайтесь, что крышка отсека для хранения надежно закрыта, чтобы предотвратить повреждение крышки отсека.

Под сиденьем, в направлении заднего колеса, находится небольшой отсек для хранения. Этот отсек можно использовать для хранения электронных устройств при использовании USB-разъема, а также мелких предметов во время езды.

Подножки для пассажира



⚠ ВАЖНО

Всегда убеждайтесь, что подножки для пассажира полностью выдвинуты при перевозке пассажира.

Никогда не перевозите пассажира, если он не использует полностью выдвинутые подножки для пассажира.

Неправильное расположение ног в любой точке мотоцикла вместо использования подножек может привести к:

- защемление ног или одежды пассажира
- контакт пассажира с горячими выхлопными трубами.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной материального ущерба, серьезных травм или смерти.

⚠ ВНИМАНИЕ

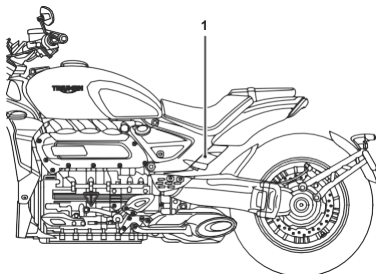
Соблюдайте осторожность при открывании и закрывании подножек пассажира, чтобы не защемить пальцы и одежду.

Всегда соблюдайте осторожность при использовании подножек для пассажира, чтобы избежать травм, повреждения одежды и мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

Подножки для пассажира

По обеим сторонам мотоцикла под сиденьем водителя расположены подножки для пассажира. Они сконструированы таким образом, что при неиспользовании складываются внутрь мотоцикла.

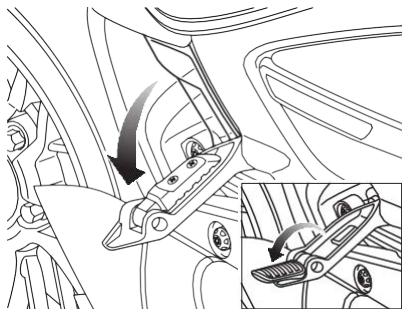


1. Секция подножки пассажира задвинута внутрь мотоцикла

Чтобы открыть подножки пассажира, когда они сложены в корпус мотоцикла:

▼ Взявшись за верхнюю часть секции подножки пассажира, осторожно потяните секцию подножки вниз и наружу, пока она не зафиксируется в этом положении.

▼ Поднимите подножку вверх и выдвиньте ее до упора.



Использование подножек для пассажира

Чтобы сложить подножки пассажира в корпус мотоцикла:

- ▼ Сложите подножку в отсек для подножек, пока она не зафиксируется.
- ▼ Поднимите сложенную секцию подножки вверх и вставьте ее внутрь мотоцикла, пока она не зафиксируется.

Регулируемые подножки

Данный мотоцикл оснащен регулируемыми подножками для водителя и пассажира, которые можно выдвигать для обеспечения более удобного положения ног. Втулка для выдвигения находится под левой боковой панелью в наборе инструментов, см. стр. 93.

Для регулировки подножек рекомендуется обратиться к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, чтобы он выдвинул и отрегулировал подножки соответствующим образом.

Боковая подножка

⚠ ВАЖНО

Мотоцикл оснащен системой блокировки, предотвращающей движение при опущенной боковой подставке.

Ни в коем случае не пытайтесь ехать с опущенной боковой подставкой и не вмешивайтесь в работу блокировочного механизма, так как это создаст опасные условия для езды.

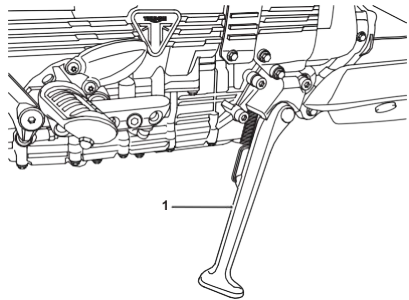
Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не опирайтесь, не садитесь и не забирайтесь на мотоцикл, когда он стоит на боковой подножке.

Это может привести к падению мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



1. Боковая подставка

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мотоцикл оснащен боковой подставкой, на которой его можно оставлять при парковке. При использовании боковой подставки всегда поворачивайте руль до упора влево и оставляйте мотоцикл на первой передаче.

Перед началом движения всегда убедитесь, что боковой подножка полностью поднята, после того как вы сели на мотоцикл.

Инструкции по безопасной парковке см. в разделе «Как управлять мотоциклом».

Ветровое стекло (если установлено)

ВАЖНО

Никогда не пытайтесь попытаться ветровое стекло во время езды на мотоцикле.

Отрыв рук водителя от руля во время езды на мотоцикле снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом.

Попытка очистить ветровое стекло во время езды на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Информацию по очистке ветрового стекла см. на стр. 182.

Ветровое стекло не регулируется.

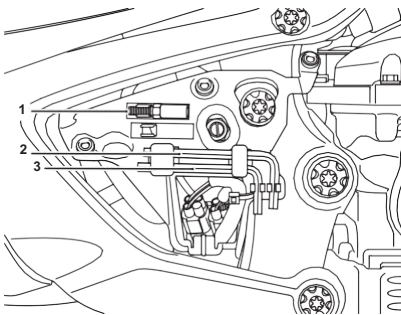
Руководство пользователя и набор инструментов

Руководство пользователя/Краткое руководство

Руководство пользователя или краткое руководство по эксплуатации поставляется в комплекте с мотоциклом.

Набор инструментов

Набор инструментов находится за правой боковой панелью.



1. Удлинительная розетка для подножек, педалей коробки передач и тормоза
2. Шестигранный ключ на 6 мм
3. Шестигранный ключ на 5 мм

Для регулировки подножек, педали переключения передач или педали тормоза рекомендуется обратиться к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, для проведения соответствующей регулировки. В отделении для набора инструментов можно надежно хранить дополнительные удлинительные розетки.

Розетка для подключения электрооборудования

ВНИМАНИЕ

Не оставляйте электроприборы подключенными к переднему разъему для электроприборов при выключенном двигателе, так как это приведет к разрядке аккумулятора мотоцикла.

На мотоцикле предусмотрена розетка для подключения электрооборудования, расположенная перед топливным баком.

Розетка обеспечивает питание напряжением 12 В и постоянно находится под напряжением.

Цель розетки для подключения электрооборудования защищена указанным предохранителем, приведенным в таблице предохранителей в разделе «Предохранители».

ВНИМАНИЕ

Для защиты аккумулятора мотоцикла от чрезмерной разрядки при использовании установленных электрических аксессуаров суммарный ток, который может потребляться через розетки для электрических аксессуаров, составляет пять ампер.

Штекер, подходящий для использования с розеткой для аксессуаров, доступен в качестве оригинальной запчасти Triumph.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Разъем универсальной последовательной шины (USB)

ВАЖНО

Разъем USB не является водонепроницаемым. Не подключайте электронные устройства во время дождя.

Попадание воды в разъем USB может привести к неисправности электрооборудования, что в свою очередь может вызвать повреждение мотоцикла и повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты его работы.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

В отсеке для вещей под сиденьем предусмотрен разъем универсальной последовательной шины (USB). Разъем обеспечивает питание напряжением 5 В и силой тока 2 А, что позволяет заряжать такие электронные устройства, как мобильные телефоны, фотоаппараты и GPS-навигаторы.

Чтобы получить доступ к разъему USB:

- ▼ Снимите сиденье.
- ▼ Откройте отсек для хранения. Разъем USB находится в задней части отсека для хранения.
- ▼ Подключите устройство с помощью подходящего USB-кабеля, затем поместите устройство и USB-кабель в отсек для хранения.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что во время езды все электронные устройства и кабели надежно закреплены под сиденьем.

Убедитесь, что вокруг любых электронных устройств достаточно свободного места, чтобы сиденье можно было закрыть без повреждения электронного устройства или мотоцикла.

- ▼ Установите сиденье, убедившись, что устройство или USB-кабель не застряли.
- ▼ Включите зажигание и запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте замок зажигания в положении «ON», если двигатель не работает, так как это приведет к разрядке аккумулятора.

- ▼ Когда устройство полностью зарядится, удалите с сиденья и отсоедините устройство.
- ▼ Закройте отсек для хранения и установите сиденье на место.

ВНИМАНИЕ

Разъем USB защищен электронным блоком управления шасси (ECM), который автоматически отключает питание разъема в случае перегрузки.

Питание разъема USB можно восстановить, выключив и снова включив замок зажигания, при условии, что разъем больше не перегружен.

Обкатка



«Обкатка» — это название процесса, происходящего в первые часы эксплуатации нового автомобиля.

В частности, внутреннее трение в двигателе будет выше, когда детали еще новые. Позже, когда в результате продолжительной работы двигателя детали «приработаются», это внутреннее трение значительно уменьшится.

Период тщательной обкатки обеспечит снижение выбросов выхлопных газов, а также оптимизирует рабочие характеристики, экономию топлива и долговечность двигателя и других компонентов мотоцикла.

В течение первых 600 миль (1000 км):

- ▼ Не используйте полный газ
- ▼ Всегда избегайте высоких оборотов двигателя
- ▼ Старайтесь не ездить на одной постоянной скорости двигателя — будь то на высокой или низкой — в течение длительный период времени
- ▼ Избегайте резких стартов, остановок и быстрых ускорений, за исключением в чрезвычайных экстренных
- ▼ Не ездите со скоростью, превышающей 3/4 от максимальной скорости двигателя.

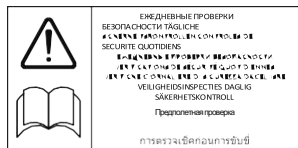
От 600 до 1 000 миль (от 1 000 до 1 500 км):

- ▼ Обороты двигателя можно постепенно увеличивать до максимальной на короткое время.

Как во время, так и после завершения обкатки:

- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя на холостом ходу
- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя. Всегда переключайте на пониженную передачу до того, как двигатель начнет «напрягаться»
- ▼ Не ездите с неоправданно высокими оборотами двигателя. Переключение на помогает снизить расход топлива, уменьшает шум и способствует защите окружающей среды.

Ежедневные проверки безопасности



ВАЖНО

Всегда проводите ежедневные проверки безопасности каждый день перед поездкой на мотоцикле.

Невыполнение этих ежедневных проверок безопасности может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной повреждения мотоцикла, серьезных травм или смерти.

Ежедневно перед поездкой проверяйте перечисленные ниже элементы. На это уходит минимум времени, а эти проверки помогут обеспечить безопасность и надежность вашей поездки.

Если в ходе этих проверок будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь к разделу «Техническое обслуживание и регулировка» или свяжитесь с компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например с официальным дилером Triumph, чтобы узнать, какие действия необходимо предпринять для восстановления безопасного рабочего состояния мотоцикла.

Проверьте:

Топливо: достаточный запас в баке, отсутствие утечек топлива (см. стр. 84).

Моторное масло: правильный уровень, отображаемый на щупе. При необходимости добавьте масло соответствующей спецификации. Отсутствие утечек из двигателя или маслоохладителя (см. стр. 129).

Задний привод: отсутствие утечек масла (см. стр. 140).

Шины/колеса: Правильное давление в шинах (в холодном состоянии). Глубина протектора/износ, повреждения шин/колес, проколы и т. д. (см. стр. 158).

Гайки, болты, крепеж: Визуально проверьте, чтобы детали рулевого управления и подвески, оси и все органы управления были должным образом затянуты или закреплены. Осмотрите все участки на наличие ослабленного или поврежденного крепежа.

Работа рулевого управления: движение должно быть плавным, но не рыхлым от упора до упора. Не должно быть заклинивания каких-либо тросов управления (см. стр. 148).

Тормоза: Потяните тормозной рычаг и нажмите на тормозную педаль, чтобы проверить правильность сопротивления. Проверьте любой рычаг/педаль, ход которых чрезмерно велик до появления сопротивления, или если какой-либо из органов управления кажется мягким при работе (см. стр. 141).

ABS: Убедитесь, что контрольная лампа ABS не остается включенной при скорости свыше 6 миль/ч (10 км/ч) при трогании с места (см. стр. 106).

Тормозные колодки: Убедитесь, что на всех тормозных колодках осталось достаточное количество фрикционного материала (см. стр. 142).

Уровень тормозной жидкости: отсутствие утечек тормозной и сцепной жидкости. Уровень тормозной жидкости в обоих бачках должен находиться между отметками MAX и MIN (см. стр. 143).

Передние вилки: плавная работа. Отсутствие утечек из уплотнений вилок (см. стр. 152).

Дроссельная заслонка: Убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки возвращается в положение холостого хода без заклинивания (см. стр. 63).

Уровень жидкости сцепления: Отсутствие утечек тормозной и сцепной жидкости. Уровень жидкости сцепления должен находиться между отметками MAX и MIN на бачке (см. стр. 138).

Охлаждающая жидкость: Утечки охлаждающей жидкости не должно быть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (при холодном двигателе) (см. стр. 135).

Электрооборудование: все световые приборы и звуковой сигнал работают исправно (см. стр. 70).

Остановка двигателя: Выключатель остановки выключает двигатель (см. стр. 69).

Опора: Возвращается в полностью поднятое положение под действием пружины. Возвратные пружины не ослаблены и не повреждены (см. стр. 91).

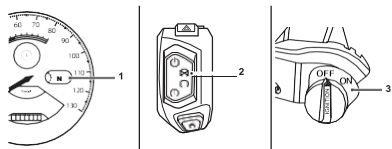
Эта страница оставлена пустой намеренно

Содержание

Остановка двигателя	100
Запуск двигателя.....	100
Трогание с места.....	101
Переключение передач.....	102
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (если установлена)	103
Торможение	104
Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	106
Оптимизированная система ABS для прохождения поворотов	107
Сигнализатор неисправности системы ABS	108
Система удержания на подъеме	109
Включение	110
Отключение.....	111
Функция удержания на подъеме недоступна	111
Парковка.....	111
Рекомендации по эксплуатации на высоких скоростях.....	113

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Остановка двигателя



1. Контрольная лампа нейтрали
2. Выключатель двигателя — положение «STOP»
3. Главный выключатель зажигания — положение «OFF» (при наличии)

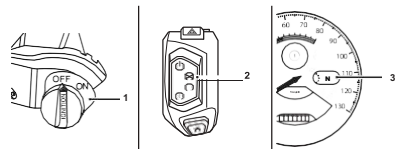
Для остановки двигателя:

- ▼ Полностью закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Переключитесь в нейтральное положение.
- ▼ Установите выключатель двигателя в положение «STOP».
- ▼ Переведите главный выключатель зажигания в положение «OFF» (если имеется).
- ▼ Включите первую передачу.
- ▼ Установите мотоцикл на боковой подножке на твердой, ровной поверхности.
- ▼ Заблокируйте рулевое управление.

ВНИМАНИЕ

Не оставляйте зажигание включенным при остановленном двигателе. Это приведет к повреждению электрооборудования.

Запуск двигателя



1. Главный выключатель зажигания (если установлен)
2. Выключатель запуска/остановки двигателя — положение «БЫСТРЫЙ ЗАПУСК»
3. Индикатор нейтральной передачи

Для запуска двигателя:

- ▼ Убедитесь, что главный выключатель зажигания (если установлен) находится в положении ON , см. стр. 68.
- ▼ Полностью втяните рычаг сцепления в руль.
- ▼ Нажмите и удерживайте кнопку в положении QUICK START на переключателе запуска/остановки двигателя , пока двигатель не запустится.
- ▼ Убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении.

Мотоцикл оснащен выключателями блокировки стартера. Эти выключатели предотвращают срабатывание электрического стартера, если коробка передач не находится в нейтральном положении при опущенном боковом подножке.

Если боковая подножка выдвинута при работающем двигателе, а коробка передач не находится в нейтральном положении, двигатель заглохнет независимо от положения сцепления.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

ПРИМЕЧАНИЕ

Контрольная лампа низкого давления масла должна погаснуть вскоре после запуска двигателя.

Если после запуска двигателя контрольная лампа низкого давления масла не погаснет, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

Начало движения

- ▼ Потяните рычаг сцепления и включите первую передачу.
- ▼ Слегка откройте дроссельную заслонку и медленно отпускайте рычаг сцепления.
- ▼ Как только сцепление начнет входить, приоткройте дроссельную заслонку еще немного, обеспечив достаточной частоте вращения двигателя, чтобы избежать его остановки.

ПРИМЕЧАНИЕ

В ключе встроен транспондер, который отключает иммобилайзер двигателя.

Держите только один из ключей зажигания рядом с замком зажигания. Наличие двух ключей зажигания рядом с замком зажигания может прервать сигнал между транспондером и иммобилайзером двигателя.

В этой ситуации иммобилайзер двигателя останется активным до тех пор, пока один из ключей зажигания не будет извлечен.

Переключение передач

⚠ ВАЖНО

Старайтесь не открывать дроссельную заслонку слишком сильно или слишком быстро на любой из низких передач, так как это может привести к поднятию переднего колеса над землей (выполнение «вилли») и потере сцепления задней шины с дорогой (пробуксовка колеса).

Всегда открывайте дроссельную заслонку осторожно, особенно если вы не знакомы с мотоциклом.

«Взлет» переднего колеса или потеря сцепления с дорогой могут привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

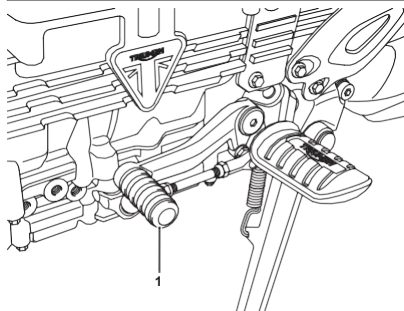
Не переключайтесь на более низкую передачу на скоростях, которые приведут к чрезмерному увеличению оборотов двигателя (об/мин).

Переключение на пониженную передачу следует выполнять таким образом, чтобы обеспечить низкие обороты двигателя.

Переключение на более низкую передачу на высокой скорости может привести к блокировке заднего колеса, что повлечет за собой потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Механизм переключения передач относится к типу «с жестким упором». Это означает, что при каждом нажатии на педаль переключения передач вы можете выбрать только одну из передач за другой, в порядке увеличения или уменьшения передаточного числа.

**1. Педаль переключения передач**

Для переключения передач:

- ▼ Закройте дроссельную заслонку, одновременно нажимая на рычаг сцепления.
- ▼ Переключитесь на следующую более высокую или более низкую передачу.
- ▼ Частично откройте дроссельную заслонку, одновременно отпуская рычаг сцепления. При переключении передач всегда сцепление при переключении передач.

Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (если установлена)

ВНИМАНИЕ

В случае неисправности системы TSA во время езды система TSA отключается.

Используйте сцепление для переключения передач обычным способом, в противном случае возможны повреждения двигателя или коробки передач.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

ВНИМАНИЕ

Переключение передач должно осуществляться быстрым и решительным движением педали, при этом необходимо убедиться, что педаль проходит полный ход.

Всегда соблюдайте осторожность при переключении передач. После переключения передачи педаль необходимо полностью отпустить, прежде чем переключать следующую передачу.

Неправильное переключение передач может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.

Система Triumph Shift Assist (TSA) регулирует крутящий момент двигателя, обеспечивая включение передач без закрытия дроссельной заслонки или использования сцепления.

TSA не является автоматической системой переключения передач. Передачи необходимо выбирать и переключать обычным способом с помощью педали переключения передач, как описано на стр. 102.

Система TSA работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу. Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление. Сцепление необходимо использовать при выборе любой передачи из нейтрального положения, а также при переключении на нейтраль с любой другой передачи.

Система Triumph Shift Assist не работает, если:

- ▼ Включено сцепление.
- ▼ При нахождении на 6-й передаче по ошибке предпринята попытка переключения на более высокую передачу.
- ▼ По ошибке предпринята попытка переключения на пониженную передачу при нахождении на 1-й передаче.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу при очень низких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на пониженную передачу при очень высоких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу во время движения накатом.
- ▼ Активен ограничитель скорости автомобиля.
- ▼ Активен кризис-контроль.
- ▼ Работает система контроля тяги.
- ▼ Если предыдущая передача не включена полностью.
- ▼ Во время переключения изменяется положение дроссельной заслонки.

Если система TSA не работает, для переключения передач можно использовать сцепление обычным способом.

Дополнительную информацию о включении и отключении функции TSA см. на стр. 50.

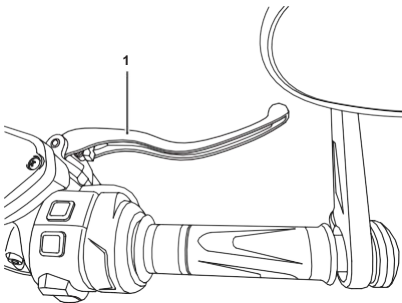
КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Торможение

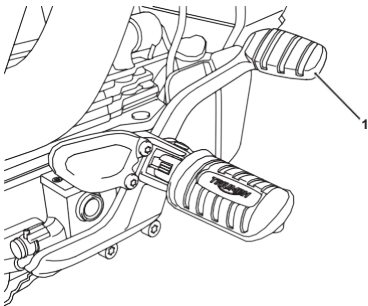
Все модели мотоциклов оснащены частично интегрированной тормозной системой в сочетании с антиблокировочной системой тормозов (ABS). Это повышает эффективность торможения при управлении мотоциклом.

При нажатии на передний тормоз в небольшой степени задействуется и задний тормоз, что обеспечивает сбалансированное торможение. Степень задействования заднего тормоза зависит от силы, с которой водитель нажимает на рычаг переднего тормоза. При использовании только педали заднего тормоза задействуется исключительно задний тормоз.

Для обеспечения максимальной эффективности торможения всегда используйте рычаг переднего тормоза и педаль заднего тормоза одновременно.



1. Рычаг переднего тормоза



1. Педаль заднего тормоза

⚠ ВАЖНО

ПРИ ТОРМОЖЕНИИ СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ РЕКОМЕНДАЦИЯМ:

- Полностью закройте дроссельную заслонку, оставив сцепление включенным, чтобы двигатель помогал замедлять мотоцикл.

- Переключайте передачи по одной, чтобы к моменту полной остановки мотоцикла коробка передач находилась на первой передаче.

- При остановке всегда задействуйте оба тормоза одновременно. Обычно передний тормоз следует задействовать чуть сильнее, чем задний.

- При необходимости переключайте на более низкую передачу или полностью отключайте сцепление, чтобы двигатель не заглох.

- Никогда не блокируйте тормоза, так как это может привести к потере управления мотоциклом.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

При экстренном торможении не обращайтесь на переключение на пониженную передачу и сосредоточьтесь на том, чтобы как можно сильнее зажать передний и задний тормоза, не допуская заноса.

Водителям следует отрабатывать навыки экстренного торможения в местах, свободных от дорожного движения.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти курс обучения, который включает в себя рекомендации по безопасному использованию тормозов. Неправильная техника торможения может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

В целях вашей безопасности всегда соблюдайте крайнюю осторожность при торможении, ускорении или поворотах, поскольку любое неосторожное действие может привести к потере управления мотоциклом и аварии. Использование только переднего или только заднего тормоза снижает общую эффективность торможения. Резкое торможение может привести к блокировке любого из колес, что снизит управляемость мотоцикла и станет причиной аварии (см. предупреждения по системе ABS).

По возможности снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот, так как закрытие дроссельной заслонки или торможение в середине поворота может привести к пробуксовке колес и потере управления.

При езде в условиях влажной погоды или дождя, а также на рыхлом покрытии маневренность и тормозные характеристики будут снижены. В таких условиях все ваши действия должны быть плавными. Резкое ускорение, торможение или поворот могут привести к потере управления мотоциклом.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

При спуске по длинному крутому склону или горному перевалу используйте тормозной эффект двигателя, переключаясь на более низкую передачу, и периодически применяйте как передний, так и задний тормоза.

Непрерывное торможение или использование только заднего тормоза может привести к перегреву тормозов и снижению их эффективности.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Езда с ногой на педали тормоза или с руками на тормозном рычаге может привести к включению стоп-сигнала, что даст ложный сигнал другим участникам дорожного движения.

Это также может привести к перегреву тормозов, снижая эффективность торможения.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не двигайтесь накатом с выключенным двигателем и не буксируйте мотоцикл.

Трансмиссия смазывается под давлением только при работающем двигателе.

Недостаточная смазка может привести к повреждению или заклиниванию коробки передач, что приведет к потере управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

При использовании мотоцикла на рыхлых, мокрых или грязных дорогах эффективность торможения снижается из-за скопления пыли, грязи или влаги на тормозах.

В таких условиях всегда тормозите раньше, чтобы обеспечить очистку тормозных поверхностей в процессе торможения.

Вождение мотоцикла с тормозами, загрязнёнными пылью, грязью или влагой, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной тяжёлых травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

В связи с особенностями частично интегрированной тормозной системы любые попытки закрутить заднее колесо при задействованном переднем тормозе (бурнаут) приведут к повреждению тормозной системы и трансмиссии.

Антиблокировочная тормозная система (ABS)**📖 ВАЖНО**

Система ABS призвана максимально увеличить вероятность сохранения контроля над мотоциклом при торможении. Более короткий тормозной путь, который система ABS позволяет обеспечить при определенных условиях, не заменяет правильной техники вождения.

Всегда соблюдайте установленные законом ограничения скорости.

Никогда не ездите без должной осторожности и внимания и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дороги и дорожной обстановки.

При некоторых обстоятельствах мотоцикл, оснащенный системой ABS, может потребовать большего тормозного пути.

Будьте осторожны при прохождении поворотов. Если тормоза задействованы в повороте, система ABS не сможет противодействовать весу и инерции мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Работа системы ABS может ощущаться как более сильное сопротивление при нажатии на педаль или как пульсация тормозного рычага и педали.

Система ABS не является интегрированной тормозной системой и не управляет одновременно передним и задним тормозом, поэтому это пульсирование может ощущаться в рычаге, педали или в обоих.

Система ABS может срабатывать при внезапных изменениях дорожного покрытия вверх или вниз.

Оптимизированная система ABS

Оптимизированная антиблокировочная система тормозов (ABS) для поворотов — это система, которая обеспечивает повышенный контроль, если система ABS срабатывает при наклоне мотоцикла в повороте во время езды.

Датчик постоянно отслеживает угол наклона мотоцикла. Если мотоцикл наклоняется в повороте и срабатывает система ABS, система использует данные об угле наклона для правильного срабатывания системы ABS, чтобы помочь водителю сохранить контроль над мотоциклом.

ВАЖНО

Всегда соблюдайте установленные ограничения скорости. Никогда не ездите без должной осторожности и внимания и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дорожного покрытия и дорожной обстановки. Будьте осторожны при прохождении поворотов.

В некоторых случаях мотоцикл, оснащенный системой ABS с оптимизацией для поворотов, может потребовать большего тормозного пути, чем аналогичный мотоцикл без системы ABS или аналогичный мотоцикл, оснащенный системой ABS, но не имеющий системы ABS с оптимизацией для поворотов.

Если мотоцикл наклоняется в повороте и срабатывает система ABS, оптимизированная система ABS для поворотов использует данные датчика угла наклона для активации системы ABS, чтобы помочь водителю сохранить контроль над мотоциклом.

Оптимизированная система ABS для поворотов не сможет полностью компенсировать вес и инерцию мотоцикла в случае слишком резкого торможения во время прохождения поворота. Это может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Если система ABS с функцией оптимизации поворотов не работает, загорится контрольная лампа ABS и на дисплее появится предупреждающее сообщение.

В этой ситуации система ABS будет продолжать работать, но без функции оптимизации поворотов, при условии, что нет других неисправностей системы ABS.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся контрольной лампе. В случае неисправности обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

В данной ситуации слишком резкое торможение при прохождении поворота может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Оптимизированная система ABS для прохождения поворотов — это система, предназначенная для оказания помощи мотоциклисту в ситуациях экстренного торможения.

Система разработана для обеспечения водителю большего контроля в случае срабатывания системы ABS при наклоне мотоцикла в повороте.

Потенциальное повышение контроля, которое обеспечивает оптимизированная система торможения в поворотах при определенных условиях, не заменяет правильной техники вождения.

Сигнальная лампа ABS

Когда замок зажигания поворачивается в положение ON, мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением.

Если контрольная лампа ABS горит постоянно, это означает, что функция ABS недоступна из-за неисправности системы, требующей диагностики.

Если контрольная лампа ABS загорается во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки. На дисплее может отобразиться предупреждающее сообщение.

⚠ ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS. Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся контрольном индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Система ABS работает путем сравнения относительной скорости передних и задних колес.

Использование нерекондованных шин может повлиять на скорость вращения колес и привести к неработоспособности системы ABS. Всегда устанавливайте рекомендованные шины.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

Контрольная лампа ABS загорится через три минуты, если заднее колесо вращается, когда мотоцикл стоит на подставке.

Если мотоцикл эксплуатировался до установки на подставку, это время сократится до одной минуты, и индикатор ABS будет сопровождаться индикатором MIL. Такая реакция является нормальной.

Когда зажигание выключено и мотоцикл запускается заново, контрольная лампа (лампы) будет (будут) гореть до тех пор, пока скорость мотоцикла не превысит 6 миль/ч (10 км/ч).

Система удержания на подъеме

Система удержания на подъеме помогает водителю при трогании с места на подъеме только в том случае, если мотоцикл стоит лицом к подъему. Система удержания на подъеме не срабатывает, если мотоцикл находится на ровной поверхности или стоит лицом к спуску. При включении система задействует задний тормоз, чтобы удержать мотоцикл на месте. Затем система автоматически отключается и отпускает задний тормоз, когда обнаруживает, что водитель пытается тронуться с места.

📖 ВАЖНО

Не включайте систему удержания на подъеме на скользких поверхностях.

Система удержания на подъеме не сможет предотвратить пробуксовку мотоцикла, если она будет включена на поверхности, где сцепление шин с дорогой недостаточно для удержания мотоцикла на месте.

Включение системы удержания на подъеме на скользкой поверхности может привести к пробуксовке мотоцикла, что в свою очередь приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Система удержания на подъеме отключается, если боковая подножка опущена, зажигание выключено, выключатель двигателя переведен в положение «STOP» или двигатель остановлен по любой другой причине.

Система удержания на подъеме также отключится в случае возникновения неисправности, приводящей к загоранию контрольной лампы неисправности (MIL).

В таких случаях необходимо вручную задействовать передний тормоз, чтобы предотвратить скатывание мотоцикла.

Неспособность предотвратить скатывание мотоцикла может привести к потере управления над ним, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система удержания на подъеме не предназначена для использования в качестве стояночного тормоза.

Не включайте систему удержания на подъеме на продолжительность более 10 минут.

Непрерывная активация системы удержания на подъеме в течение более 10 минут может привести к повреждению системы ABS.

Включение

Перед активацией системы удержания на подъеме должны быть выполнены следующие условия:

- ▼ Двигатель должен работать
- ▼ Боковая подножка должна находиться в поднятом положении
- ▼ Мотоцикл должен стоять на месте и быть повернут в сторону подъема.

Когда все вышеуказанные условия выполнены, выполните следующее:

- ▼ Крепко и быстро нажмите на рычаг переднего тормоза, а затем отпустите его.
- ▼ После отпущения рычага на дисплее отобразится сообщение, а индикатор загорится зеленым цветом. Система удержания на подъеме теперь активна, и задний тормоз будет задействован автоматически.
- ▼ Сообщение будет по-прежнему отображаться на дисплее, а индикатор системы удержания на подъеме Индикатор будет гореть зеленым светом до тех пор, пока система удержания на подъеме не будет отключена.
- ▼ Задний тормоз будет оставаться задействованным до тех пор, пока система не определит, что водитель пытается тронуться с места или система удержания на подъеме не будет отключена водителем вручную.

ВНИМАНИЕ

Система удержания на подъеме не будет работать в случае неисправности систем ABS или управления двигателем, а также при загорании контрольных ламп ABS и/или MIL.

Отключение

Система удержания на подъеме автоматически отключается, когда она обнаруживает, что водитель пытается тронуться с места. Система постепенно отпускает задний тормоз, чтобы помочь водителю тронуться с места.

Систему удержания на подъеме также можно отключить вручную, дважды решительно нажав на рычаг переднего тормоза. На дисплее на короткое время отобразится сообщение, после чего загорится желтый индикатор системы удержания на подъеме.

Система удержания на подъеме недоступна

Если при попытке включить систему удержания на подъеме загорается желтый индикатор недоступности системы удержания на подъеме, это означает одно из следующих:

- ▼ Не выполнены условия активации, см. стр. 110.
- ▼ Имеется неисправность в системах ABS или управления двигателем () , а горят контрольные лампы ABS и/или MIL. Дополнительную информацию см. в разделе «Контрольные лампы» на стр. 27.

На дисплее также отображается предупреждающее сообщение об отсутствии функции удержания на подъеме.

Систему удержания на подъеме можно включить или отключить (см. стр. 50).

Парковка**⚠ ВАЖНО**

Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

Если вы паркуете мотоцикл в гараже или другом помещении, убедитесь, что оно хорошо проветривается и что мотоцикл находится вдали от источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с пилотной горелкой.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, в результате чего может быть нанесен ущерб имуществу, получены серьезные травмы или наступить летальный исход.

📖 ВНИМАНИЕ

После езды двигатель и выхлопная система будут горячими.

НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети могут прикоснуться к нему.

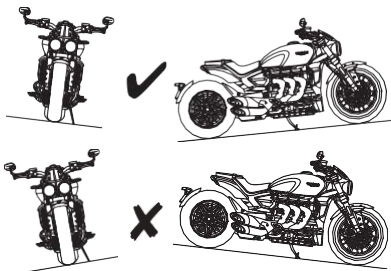
Прикосновение к любой части двигателя или выхлопной системы, когда они горячие, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при парковке на мягком грунте или на поверхности с крутым уклоном.

Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла, что может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.



Чтобы припарковать мотоцикл:

- ▼ Переключите коробку передач в нейтральное положение и поверните замок зажигания в положение «OFF».
- ▼ Заблокируйте рулевое управление, чтобы предотвратить кражу.
- ▼ Всегда паркуйте мотоцикл на твердой ровной поверхности, чтобы предотвратить падение мотоцикла. Это особенно важно при парковке вне дорог.
- ▼ При парковке на склоне всегда паркуйтесь вверх по склону, чтобы предотвратить мотоцикл не скатился с подставки. Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не сдвинулся с места.
- ▼ На поперечном (боковом) уклоне всегда паркуйтесь так, чтобы уклон естественным образом толкал мотоцикл в сторону бокового подножки.
- ▼ Не паркуйтесь на поперечном (боковом) уклоне более 6° и никогда не паркуйтесь лицом вниз по склону.
- ▼ При парковке ночью вблизи дорожного движения или в месте, где По закону необходимо включить габаритные огни; оставьте включенными задние, номерные и габаритные огни.

Рекомендации при движении на высокой скорости

ВАЖНО

Этот мотоцикл следует эксплуатировать с соблюдением установленных ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку при высоких скоростях время, необходимое для реагирования на опасность, значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Эксплуатируйте мотоцикл на высоких скоростях только на закрытых трассах, во время дорожных соревнований или на гоночных трассах.

К вождению на высокой скорости должны прибегать только те мотоциклисты, которые прошли обучение по технике вождения на высокой скорости и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Движение на высокой скорости в любых других обстоятельствах является опасным и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Характеристики управляемости мотоцикла на высокой скорости могут отличаться от тех, к которым вы привыкли при движении с разрешенной скоростью.

Не пытайтесь ездить на высокой скорости, если вы не прошли соответствующую подготовку и не обладаете необходимыми навыками.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Перечисленные ниже моменты чрезвычайно важны, и их ни в коем случае нельзя игнорировать.

Проблема, которая может остаться незамеченной при нормальных рабочих скоростях, может значительно усугубиться при высоких скоростях.

Перед началом движения на высокой скорости проверьте перечисленные ниже пункты.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Общие сведения

Убедитесь, что мотоцикл прошел техническое обслуживание в соответствии с графиком планового технического обслуживания.

Рулевое управление

Убедитесь, что руль поворачивается плавно, без чрезмерного люфта или затруднений. Убедитесь, что тросы управления никоим образом не мешают повороту руля.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Багаж

Убедитесь, что все багажные контейнеры закрыты, запорты и надежно закреплены на мотоцикле.

Тормоза

Убедитесь, что передние и задние тормоза работают исправно.

Шины

Движение на высоких скоростях оказывает сильную нагрузку на шины, и их хорошее состояние имеет решающее значение для безопасной езды. Оцените их общее состояние, накачайте до нужного давления (в холодном состоянии) и проверьте балансировку колес. После проверки давления в шинах надежно закрутите колпачки клапанов. Соблюдайте рекомендации, приведенные в разделах «Техническое обслуживание» и «Технические характеристики», касающиеся проверки и безопасности шин.

Топливо

Убедитесь, что у вас достаточно топлива с учетом повышенного расхода, который возникает при движении на высокой скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во многих странах выхлопная система данной модели оснащена каталитическим нейтрализатором, способствующим снижению уровня выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл будет ехать с пустым баком или если уровень топлива опустится слишком низко.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла соответствует норме. При доливке убедитесь, что используется масло правильного класса и типа.

Масло для главной передачи

Убедитесь, что уровень масла в главной передаче соответствует норме. При доливке масла убедитесь, что используется масло соответствующего класса и типа.

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке находится между отметками «минимальный» и «максимальный». Всегда проверяйте уровень при холодном двигателе.

Электрооборудование

Убедитесь, что фары, задние/стоп-сигналы, указатели поворота, звуковой сигнал и т. д. работают исправно.

Прочее

Визуально проверьте, чтобы все крепления были затянуты.

Установка дополнительного оборудования и перевозка дополнительного веса могут повлиять на ходовые качества мотоцикла, вызывая изменения в устойчивости и требуя снижения скорости. Приведенная ниже информация подготовлена в качестве руководства по потенциальным опасностям, связанным с установкой дополнительного оборудования на мотоцикл, а также с перевозкой пассажиров и дополнительных грузов.

Аксессуары

ВАЖНО

Не устанавливайте аксессуары и не перевозите багаж, которые ухудшают управляемость мотоцикла.

Убедитесь, что вы не нарушили работоспособность каких-либо элементов освещения, дорожный просвет, способность к наклону (т. е. угол наклона), работу органов управления, ход колес, движение передней вилки, обзорность в любом направлении или какие-либо другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Устанавливайте только оригинальные аксессуары Triumph на соответствующую модель мотоцикла Triumph.

Всегда ознакомьтесь с инструкцией по установке Triumph, относящейся к оригинальному аксессуару Triumph. Убедитесь, что модель мотоцикла Triumph, на которую планируется установить аксессуар, указана в списке моделей, одобренных для использования с данным оригинальным аксессуаром Triumph. Все инструкции по установке Triumph доступны на сайте www.triumphinstructions.com.

Никогда не устанавливайте оригинальные аксессуары Triumph на модели мотоциклов Triumph, не указанные в соответствующей инструкции по установке Triumph, так как это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к потере управления мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Владельцы должны помнить, что единственными одобренными деталями, аксессуарами и модификациями для любого мотоцикла Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph.

Мы рекомендуем, чтобы установка аксессуаров и модификаций производилась компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, установка которых требует демонтажа или добавления элементов в электрическую или топливную системы, поскольку любая такая модификация может создать угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных запчастей, аксессуаров или модификаций может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные установкой несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные неправильной установкой одобренных деталей, аксессуаров или модификаций.

ВАЖНО

Никогда не ездите на мотоцикле, оснащенном аксессуарами, или на мотоцикле с любыми грузом на скорости выше

80 миль/ч (130 км/ч). В любом из этих случаев или в обоих случаях не следует пытаться развить скорость выше

80 миль/ч (130 км/ч) не следует даже в тех случаях, когда это разрешено установленным законом ограничением скорости.

Наличие аксессуаров и/или груза приводит к изменению устойчивости и управляемости мотоцикла.

Неучет изменений в устойчивости мотоцикла может привести к потере управления над ним. При движении на высокой скорости всегда помните, что различные факторы, связанные с конфигурацией мотоцикла и окружающей средой, могут негативно повлиять на его устойчивость. Например:

- Неправильно распределенная нагрузка по обеим сторонам мотоцикла
- Неправильно отрегулированные настройки передней и задней подвески
- Неправильно отрегулированное давление в шинах
- Чрезмерный или неравномерный износ шин
- Боковой ветер и турбулентность от других транспортных средств
- Свободная одежда.

Помните, что абсолютный предел скорости в 80 миль/ч (130 км/ч) будет снижен в случае установки несертифицированных аксессуаров, неправильной загрузки, износа шин, общего состояния мотоцикла, а также при плохих дорожных или погодных условиях.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Розетка для аксессуаров

ВНИМАНИЕ

Не заряжайте аккумулятор мотоцикла через переднее гнездо для подключения электрооборудования.

Заряжайте аккумулятор мотоцикла исключительно через заднее гнездо для подключения электроприборов.

ВНИМАНИЕ

Не оставляйте электрические приборы подключенными к заднему разъему для подключения дополнительного оборудования при выключенном двигателе, так как это приведет к разрядке аккумулятора мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для защиты аккумулятора мотоцикла от чрезмерной разрядки при использовании установленных электрических аксессуаров суммарный ток, потребляемый через розетки для электрических аксессуаров, не должен превышать 5 А.

В качестве оригинальной запчасти Triumph предлагается вилка, подходящая для использования с розеткой для аксессуаров.

Загрузка

ВАЖНО

Н и в коем случае не пытайтесь хранить какие-либо предметы между рамой и топливным баком. Это может ухудшить управляемость мотоцикла.

Груз, прикрепленный к рулю или передней вилке, увеличит массу рулевого механизма. Это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Максимальная безопасная нагрузка на каждый кофр указана на этикетке внутри кофра и не должна превышать.

Превышение этого предела нагрузки может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ОБОРУДОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА И ПАССАЖИРЫ

ВАЖНО

Не используйте сиденье пассажира для перевозки каких-либо предметов.

Перевозка предметов на сиденье пассажира может негативно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не перевозите жидкости в емкостях на мотоцикле.

Жидкости нестабильны и могут негативно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Всегда следите за тем, чтобы груз был равномерно распределен по обеим сторонам мотоцикла. Убедитесь, что груз надежно закреплен, чтобы он не смещался во время движения мотоцикла.

Равномерно распределите груз внутри каждого кофра (если он установлен). Укладывайте тяжелые предметы на дно и ближе к центральной части кофра.

Регулярно проверяйте надежность крепления груза (но не во время движения мотоцикла) и убедитесь, что груз не выступает за заднюю часть мотоцикла.

Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность транспортного средства, указанную в разделе «Технические характеристики».

Эта максимальная грузоподъемность складывается из суммарного веса водителя, пассажира, установленных аксессуаров и перевозимого груза.

Для моделей с регулируемой подвеской убедитесь, что настройки предварительного натяжения пружин и амортизации передней и задней подвески соответствуют состоянию загрузки мотоцикла. Обратите внимание, что максимально допустимая грузоподъемность кофров указана на этикетке внутри кофра.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отрегулируйте наклон фар с учетом дополнительной нагрузки (см. стр. 172).

Пассажиры

ВАЖНО

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальный предел нагрузки, указанный в разделе «Технические характеристики».

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

На управляемость и тормозные характеристики мотоцикла влияет наличие пассажира.

Водитель должен учитывать эти изменения при управлении мотоциклом с пассажиром и не должен пытаться управлять мотоциклом, если он не прошел соответствующую подготовку и не освоил изменения в характеристиках мотоцикла, которые это влечет за собой.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не перевозите пассажира, если его рост не позволяет ему дотянуться до предусмотренных подножек.

Пассажир, рост которого недостаточен для того, чтобы достать до подножек, не сможет надежно удержаться на мотоцикле, что может привести к потере устойчивости.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ОБОРУДОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА И ПАССАЖИРЫ

ВАЖНО

Пассажира следует предупредить о том, что резкие движения или неправильное положение тела могут привести к потере управления мотоциклом.

Водитель должен проинструктировать пассажира следующим образом:

- Важно, чтобы пассажир сидел неподвижно во время движения мотоцикла и не мешал управлению мотоциклом.

- Держать ноги на подножках для пассажира и крепко держаться за ремень сиденья, поручни (если они установлены) или за талию и бедра водителя.

- Посоветуйте пассажиру наклоняться вместе с водителем при прохождении поворотов и не наклоняться, если водитель этого не делает.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не перевозите животных на мотоцикле.

Животное может совершать внезапные и непредсказуемые движения, которые могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Содержание

Плановое техническое обслуживание	123
Утилизация отработанных жидкостей	125
Таблица планового технического обслуживания	126
Моторное масло	129
Проверка уровня моторного масла	129
Замена моторного масла и масляного фильтра	131
Технические характеристики и класс моторного масла (15W/50)	133
Система охлаждения	134
Проверка уровня охлаждающей жидкости	135
Регулировка уровня охлаждающей жидкости	136
Замена охлаждающей жидкости	136
Радиатор и шланги	137
Управление дроссельной заслонкой	137
Проверка дроссельной заслонки	138
Сцепление	138
Проверка сцепления	138
Проверка и регулировка уровня жидкости сцепления	138
Блок главной передачи	140
Регулировка уровня масла в блоке главной передачи	140
Тормоза	141
Обкатка новых тормозных дисков и колодок	141
Компенсация износа тормозных колодок	141
Проверка износа тормозов	142
Жидкость для дисковых тормозов	142
Проверка и регулировка уровня жидкости в передних тормозах	143
Проверка и регулировка уровня жидкости в задних тормозах	145
Выключатели стоп-сигналов	146
Зеркала	146
Подшипники рулевого механизма/колес	148
Проверка подшипников рулевого управления	148
Проверка подшипников колес	149
Передняя подвеска	150
Настройка передней подвески	151
Регулировка амортизации отскока передней подвески	151
Регулировка амортизации сжатия передней подвески	152
Проверка передней вилки	152

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Задняя подвеска	154
Настройки задней подвески	154
Регулировка предварительной нагрузки пружины задней подвески	155
Регулировка демпфирования отскока задней подвески	156
Регулировка демпфирования сжатия задней подвески	156
Индикаторы угла наклона	157
Шины	158
Давление в шинах	159
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)	159
Износ шин	160
Минимальная рекомендуемая глубина протектора	160
Замена шин	161
Аккумулятор	164
Снятие аккумулятора	164
Утилизация аккумулятора	165
Техническое обслуживание аккумулятора	165
Разряд батареи	166
Разряд аккумулятора при хранении и редком использовании мотоцикла	166
Зарядка аккумулятора	167
Установка аккумулятора	168
Предохранители	169
Идентификация предохранителей	169
Освещение	170
Фары	170
Задний фонарь	173
Поворотники	173
Подсветка номерного знака	173
Точки подъема	173

Плановое техническое обслуживание

ВАЖНО

Компания Triumph Motorcycles не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей регулировки.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Неправильное или невыполненное техническое обслуживание может привести к возникновению опасных условий вождения, что в свою очередь может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Все виды технического обслуживания имеют жизненно важное значение, и их нельзя игнорировать. Неправильное техническое обслуживание или регулировка могут привести к неисправности одной или нескольких деталей мотоцикла.

На техническое обслуживание влияют погодные условия, рельеф местности и географическое положение. График технического обслуживания следует корректировать с учетом конкретных условий эксплуатации мотоцикла и индивидуальных потребностей владельца.

Для правильного выполнения работ по техническому обслуживанию, указанных в графике планового технического обслуживания, требуются специальные инструменты, знания и подготовка. Уполномоченный дилер Triumph располагает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного технического обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Неправильное или невыполненное техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения, повлекшим за собой потерю управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Для поддержания мотоцикла в безопасном и исправном состоянии необходимо выполнять работы по техническому обслуживанию и регулировке, описанные в данном разделе, в соответствии с графиком ежедневных проверок, а также с графиком планового технического обслуживания. Ниже приводится информация о порядке проведения ежедневных проверок, а также о некоторых простых работах по техническому обслуживанию и регулировке.

Плановое техническое обслуживание может проводиться тремя способами: ежегодное техническое обслуживание, техническое обслуживание с учетом пробега или комбинация обоих методов, в зависимости от пробега мотоцикла в течение года.

- ▼ Мотоциклы, пробег которых составляет менее 10 000 миль (16 000 км) в год должны проходить ежегодное техническое обслуживание. Кроме того, элементы, обслуживание которых зависит от пробега, требуют технического обслуживания через указанные промежутки времени по мере достижения мотоциклом соответствующего пробега.
- ▼ Мотоциклы, пробег которых составляет примерно 10 000 миль (16 000 км) в год. Необходимо одновременно проводить ежегодное техническое обслуживание и работы, предусмотренные по пробегу.
- ▼ Мотоциклы, пробег которых превышает 10 000 миль (16 000 км) в год обязательно должны проходить техническое обслуживание по пробегу по мере достижения мотоциклом указанного пробега. Кроме того, работы, выполняемые ежегодно, должны проводиться с соблюдением установленных годовых интервалов.

Во всех случаях техническое обслуживание должно проводиться в указанные сроки или до их наступления. Для получения рекомендаций относительно графика технического обслуживания, наиболее подходящего для вашего мотоцикла, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Компания Triumph Motorcycles не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей регулировки.

Символ технического обслуживания/Общий предупреждающий символ

Символ обслуживания загорается на пять секунд после завершения процедуры запуска мотоцикла, напоминая о том, что через примерно 60 миль (100 км) необходимо провести техническое обслуживание. По достижении указанного пробега символ обслуживания загорается постоянно и остается включенным до тех пор, пока интервал обслуживания не будет сброшен. Мы рекомендуем, чтобы сброс интервала обслуживания выполнялся квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.



Общий предупреждающий символ будет мигать в случае возникновения неисправности системы ABS или системы управления двигателем, а также при загорании контрольных ламп ABS и/или MIL. Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Утилизация отработанных жидкостей

В целях защиты окружающей среды не выливайте следующие вещества на землю, в канализацию, дренажные системы или водотоки:

- ▼ Моторное масло
- ▼ Охлаждающая жидкость
- ▼ Топливо
- ▼ Жидкость сцепления и тормозную жидкость
- ▼ Масло передней вилки.

Не выбрасывайте отработанные масляные фильтры вместе с обычным бытовым мусором.

Если у вас возникли сомнения относительно утилизации вышеперечисленных материалов, обратитесь в местные органы власти.

ПРИМЕЧАНИЕ

За пункты, отмеченные знаком * в таблице планового технического обслуживания, взимается дополнительная плата за работу, превышающая стоимость и время, предусмотренные для базового обслуживания, которое включает только время на проверку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Таблица планового технического обслуживания

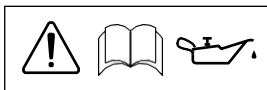
Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше						
	Ежедневно	Первое техническое обслуживание	Ежегодное обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу			
		1 000 км или 6 мес.	год	16 000 км	32 000 км	48 000 км	64 000 км
Смазка							
Двигатель и маслоохладитель — проверка на наличие утечек	*	*	*	*	*	*	*
Уровень моторного масла — проверьте и долейте	*						
Моторное масло — замена		*	*	*	*	*	*
Фильтр моторного масла — заменить		*	*	*	*	*	*
Топливная система и система управления двигателем							
Топливная система — проверьте на наличие утечек	*						
Топливная система — проверьте топливные шланги на наличие потеростей, трещин или повреждений. При необходимости замените их		*	*	*	*	*	*
Воздушный фильтр — замените (заменяйте чаще, если вы постоянно ездите в условиях повышенной влажности или запыленности)				*	*	*	*
Топливный фильтр — замените				*	*	*	*
Корпуса дроссельных заслонок — балансировка*				*	*	*	*
Свечи зажигания — замена					*	*	*
Система охлаждения							
Система охлаждения — проверьте на наличие утечек	*	*	*	*	*	*	*
Уровень охлаждающей жидкости — проверьте/отрегулируйте	*	*	*	*	*	*	*
Охлаждающая жидкость — замена — каждые 3 года, независимо от пробега*				Каждые три года, независимо от пробега			
Система охлаждения — проверьте шланги системы охлаждения на наличие потеростей, трещин, защемлений или повреждений. При необходимости замените*				*	*	*	*
Двигатель							
Сцепление — проверьте работу	*	*	*	*	*	*	*
Уровень жидкости сцепления — проверьте	*	*	*	*	*	*	*
Жидкость сцепления — замена — каждые 2 года, независимо от пробега*				Каждые два года, независимо от пробега			
Зазоры клапанов — проверка/регулировка*					*	*	*
Фазы газораспределительного вала — проверка/регулировка*					*	*	*

Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше						
	Ежедневный	Первое техническое обслуживание	Ежегодное техническое обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу			
		1 000 км или 6 мес	год	16 000 км	32 000 км	48 000 км	64 000 км
Колеса и шины							
Колеса — проверьте на наличие повреждений	*						
Колеса — проверьте на наличие сломанных или поврежденных спиц и проверьте их затяжку (кроме легкосплавных дисков)	*						
Износ/повреждения шин — проверьте	*	*	*	*	*	*	*
Давление в шинах — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*	*
Подшипники колес — проверьте на износ и плавность хода				*		*	
Игольчатый подшипник заднего колеса (левая сторона, наружная часть) — смажьте				*	*	*	*
Рулевое управление и подвеска							
Рулевое управление — проверьте свободу хода	*	*	*	*	*	*	*
Передняя и задняя подвеска — проверьте на наличие повреждений, утечек и плавность работы	*	*	*	*	*	*	*
Подшипники передней вилки — проверка			*				
Масло в вилке — заменить						*	
Подшипники рулевой колонки — смазать						*	
Ось маятникового рычага — смазать						*	
Задняя подвеска и тяги — смажьте (только для моделей с одинарной задней подвеской)						*	
Тормоза							
Тормозная система — проверьте работоспособность	*	*	*	*	*	*	*
Тормозные колодки — проверьте степень износа*	*	*	*	*	*	*	*
Уровень тормозной жидкости — проверьте	*	*	*	*	*	*	*
Тормоза — удаление воздуха из задних тормозов			*	*	*	*	*
Тормозная жидкость — замена — каждые 2 года, независимо от пробега*	Каждые два года, независимо от пробега						
Главная передача							
Главная передача — проверьте на наличие утечек масла	*	*	*	*	*	*	*
Масло для главной передачи — замена		*			*		*
Уровень масла в главной передаче — проверьте			*	*	*	*	*

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше						
		Первое техническое обслуживание	Ежегодное техническое обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу			
	Ежедневный	1 000 км или 6 мес.	год	16 000 км	32 000 км	48 000 км	64 000 км
Электрооборудование							
Освещение, приборы и электрические системы — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*	*
Общие сведения							
Указатели угла наклона — проверьте на износ*	*	*	*	*	*	*	*
Центральная и/или боковая подножка — проверьте на износ и плавность работы	*			*	*	*	*
Автосканирование — выполните полное автосканирование с помощью диагностического инструмента Triumph (распечатайте копию для клиента)		*	*	*	*	*	*
Приборы, ECM без ключа и ECM двигателя — проверьте наличие последней версии калибровки с помощью диагностического инструмента Triumph		*	*	*	*	*	*
Крепежные детали — проведите визуальный осмотр на предмет надежности		*	*	*	*	*	*
Выполните все невыполненные работы, указанные в сервисных бюллетенях, а также работы по гарантии		*	*	*	*	*	*
Проведите дорожные испытания		*	*	*	*	*	*
Заполните вилку технического обслуживания и сбросьте индикатор технического обслуживания (если имеется)		*	*	*	*	*	*
Замена батарейки в смарт-ключе			*	*	*	*	*
Спинка — проверьте плавность работы (если имеется)				*		*	
Механизм крепления кофров — проверьте правильность работы и регулировки				*		*	
Ось поворотного шарнира бокового подножки — очистите				*	*	*	*

Моторное масло



ВАЖНО

Убедитесь, что уровень моторного масла соответствует норме, и что масло заменяется в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Эксплуатация мотоцикла с недостаточным количеством, испорченным или загрязненным моторным маслом приведет к ускоренному износу двигателя и может стать причиной заклинивания двигателя или коробки передач.

Заклинивание двигателя или коробки передач может привести к внезапной потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Для обеспечения правильной работы двигателя, коробки передач и сцепления поддерживайте уровень моторного масла на надлежащем уровне и заменяйте моторное масло и масляный фильтр в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Проверка уровня моторного масла

ОПАСНОСТЬ

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

ВНИМАНИЕ

Если двигатель недавно работал, детали выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

Во избежание повреждения кожи всегда давайте горячим деталям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

Контакт с горячими деталями может привести к травмам открытых участков кожи от легкой до средней степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что при замене или доливке моторного масла в двигатель не попадают посторонние вещества.

Попадание загрязнений в двигатель может привести к его повреждению.

ВНИМАНИЕ

Никогда не проверяйте и не доливайте моторное масло, когда двигатель горячий.

Любая попытка проверить или долить моторное масло при нагретом двигателе может привести к его недостатку и, как следствие, к повреждению двигателя.

Всегда проверяйте или доливайте моторное масло, когда двигатель остыл.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла не гаснет, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

ВНИМАНИЕ

Точное показание уровня масла в двигателе отображается только при холодном двигателе и когда мотоцикл стоит на боковом подножке.

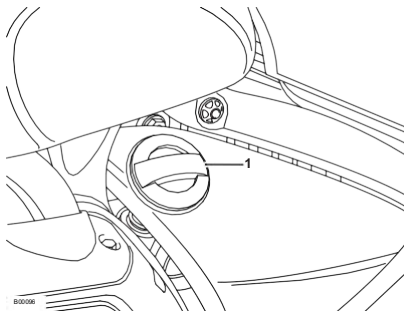
Этот метод проверки моторного масла особенно важен для обеспечения правильного распределения объема масла, поскольку данная модель оснащена двигателем с сухим картером. Несоблюдение этого метода приведет к неточному показанию уровня масла в двигателе.

- ▼ Убедитесь, что двигатель остыл.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 60–90 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ

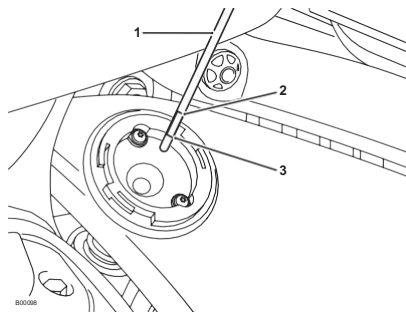
Не регулируйте положение дроссельной заслонки, когда двигатель работает на холостом ходу. Это приведет к неточному показанию уровня масла на щупе.

- ▼ Остановите двигатель, затем подождите не менее трех минут, чтобы моторное масло осело.
- ▼ Поверните крышку заливной отверстия для масла против часовой стрелки и снимите ее.



1. Крышка заливной горловины моторного масла

- ▼ Извлеките щуп уровня моторного масла из заливной горловины, протрите щуп. Очистите и вставьте обратно в заливную горловину, убедившись, что щуп для проверки уровня моторного масла вставлен до упора.
- ▼ Извлеките щуп для проверки уровня моторного масла.
- ▼ В двигателе содержится достаточное количество масла, если уровень масла находится между отметками «Min» и «Max» на щупе для проверки уровня моторного масла.



1. Масляный щуп
 2. Максимальный предел
 3. Минимальный предел
- ▼ Если уровень находится рядом с минимальной отметкой или ниже ее, добавьте рекомендуемое моторное масло, понемногу, до максимальной отметки на щупе для измерения уровня моторного масла.
 - ▼ Как только уровень масла достигнет нужного значения, установите щуп для измерения уровня моторного масла и крышку заливной горловины.

Замена моторного масла и

ВАЖНО

Всегда надевайте соответствующую защитную одежду и избегайте попадания отработанного моторного масла на кожу.

Длительный или повторяющийся контакт с моторным маслом может привести к сухости кожи, раздражению и дерматиту.

Отработанное моторное масло содержит вредные примеси, которые могут привести к раку кожи.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ

Моторное масло может быть горячим.

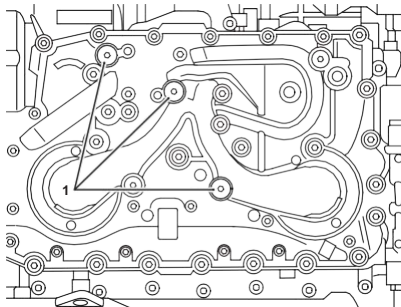
Избегайте контакта с горячим моторным маслом, надев соответствующую защитную одежду, перчатки и средства защиты глаз.

Контакт с горячим моторным маслом может привести к легким или средним травмам открытых участков кожи.

Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменить в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

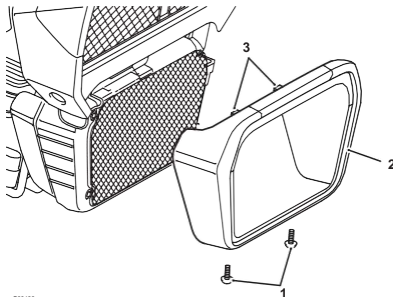
- ▼ Тщательно прогрейте двигатель и заглушите его.
- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поставьте под двигатель емкость для слива масла.

- ▼ Снимите три сливные пробки моторного масла со дна картера и дайте моторному маслу стечь. Утилизируйте уплотнительные шайбы.



1. Сливные пробки моторного масла

- ▼ Релиз отпустить крепления, нижний кожух вперед, чтобы отсоедините верхние фиксирующие защелки и снимите нижний кожух.



800139

1. Крепления
2. Нижняя обтекатель
3. Фиксирующие защелки

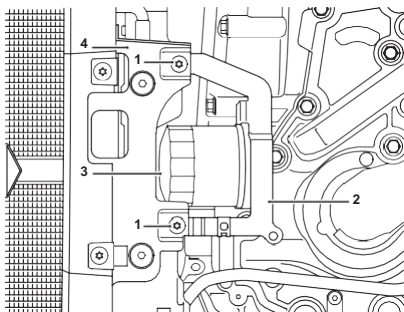
- ▼ Установите поддон для слива масла под масляным фильтром двигателя.

ВНИМАНИЕ

Для доступа к масляному фильтру необходимо слегка отклонить вперед нижнюю окантовку радиатора.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- ▼ Ослабьте два крепежных элемента, удерживающих радиатор нижнюю окантовку , чтобы его кронштейн.



1. Крепления

2. Кронштейн

3. Фильтр моторного масла

4. Нижняя окантовка радиатора

- ▼ Отогните нижнюю окантовку радиатора. Отвинтите и снимите масляный фильтр с помощью сервисного инструмента Triumph T3880313. Утилизируйте старый фильтр с соблюдением требований экологической безопасности.
- ▼ Залейте новый моторный фильтр новым моторным маслом.
- ▼ Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового масляного фильтра.
- ▼ Установите масляный фильтр и затяните с усилием 10 Нм.
- ▼ Закрепите нижнюю окантовку радиатора на кронштейне и затяните крепеж с усилием 4 Нм.
- ▼ После полного слива моторного масла установите новую уплотнительную шайбу на три сливные пробки моторного масла.
- ▼ Установите и затяните пробки слива моторного масла с усилием 30 Нм.

ВНИМАНИЕ

Точное показание уровня масла в двигателе отображается только при холодном двигателе и когда мотоцикл стоит на боковом подножке.

Этот метод проверки моторного масла особенно важен для обеспечения правильного распределения объема масла, поскольку данная модель оснащена двигателем с сухим картером. Несоблюдение этого метода приведет к неточному показанию уровня масла в двигателе.

- ▼ С помощью подходящей воронки залейте в двигатель полностью или полусинтетическое моторное масло 15W/50 , соответствующего спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

ВНИМАНИЕ

Необходимо использовать моторное масло указанного класса.

Использование моторного масла несоответствующего класса может привести к повреждению двигателя.

- ▼ Установите щуп, запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 60–90 секунд.

ВНИМАНИЕ

Не нажимайте на педаль газа, пока двигатель работает на холостом ходу. Это приведет к неточному показанию уровня масла на щупе.

- ▼ Убедитесь, что контрольная лампа низкого давления масла остается выключенной после запуска двигателя, а на дисплее не отображается предупреждающее сообщение.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезной поломке двигателя.

- ▼ Заглушите двигатель, затем подождите не менее трех минут, чтобы масло осело. Добавляйте рекомендованное моторное масло небольшими порциями до максимальной отметки на щупе для измерения уровня моторного масла.

ВНИМАНИЕ

Повышение оборотов двигателя выше холостого хода до того, как масло достигнет всех частей двигателя, может привести к повреждению двигателя или его заклиниванию.

Увеличивайте обороты двигателя только после 60 секунд работы двигателя, чтобы моторное масло полностью циркулировало.

Характеристики и класс моторного масла (15W/50)

Этот высокопроизводительный двигатель Triumph с системой впрыска топлива рассчитан на использование полностью или полусинтетического моторного масла 15W/50 для мотоциклов, соответствующего спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

ВНИМАНИЕ

Необходимо использовать моторное масло указанного класса.

Использование моторного масла несоответствующего класса может привести к повреждению двигателя.

Не добавляйте в моторное масло никаких химических присадок. Моторное масло также служит для смазки сцепления, и любые присадки могут привести к его пробуксовке.

Не используйте минеральные, растительные, недетергентные масла, масла на основе касторового масла или любые масла, не соответствующие требуемым техническим характеристикам. Использование таких масел может привести к мгновенному серьезному повреждению двигателя.

Убедитесь, что во время замены или долива моторного масла в картер не попадают посторонние предметы.

Система охлаждения



Для обеспечения эффективного охлаждения двигателя ежедневно перед поездкой на мотоцикле проверяйте уровень охлаждающей жидкости и доливайте ее, если уровень низкий.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выпуске с завода мотоцикл заполнен охлаждающей жидкостью D2053 — круглогодичной жидкостью, изготовленной по технологии Organic Additive Technology (OAT). Она имеет оранжевый цвет и содержит 50-процентный раствор антифриза на основе моноэтиленгликоля.

Охлаждающая жидкость D2053, поставляемая компанией Triumph, обеспечивает защиту от замерзания при температуре до -40°C (-40°F).

Ингибиторы коррозии

ВАЖНО

Охлаждающая жидкость D2053 OAT содержит ингибиторы коррозии и антифриз, подходящие для алюминиевых двигателей и радиаторов. Всегда используйте охлаждающую жидкость в соответствии с инструкциями производителя.

Охлаждающая жидкость содержит токсичные химические вещества, вредные для организма человека.

Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильное раздражение. При работе с охлаждающей жидкостью надевайте защитные перчатки, одежду и средства защиты глаз.

В случае вдыхания охлаждающей жидкости выведите пострадавшего на свежий воздух и обеспечьте ему удобное положение для дыхания. В случае сомнений или при сохраняющихся симптомах обратитесь за медицинской помощью.

Если охлаждающая жидкость попала на кожу, немедленно промойте её водой.
Снимите загрязненную одежду.

Если охлаждающая жидкость попала в глаза, промойте их водой не менее 15 минут и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

В случае проглатывания охлаждающей жидкости промойте рот водой и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.**

ХРАНИТЕ ОХЛАЖДАЮЩУЮ ЖИДКОСТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ

Охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Triumph, является готовой смесью и не требует разбавления перед заливом или доливкой в систему охлаждения.

Для защиты системы охлаждения от коррозии необходимо использовать химические ингибиторы коррозии в составе охлаждающей жидкости.

Если не использовать охлаждающую жидкость, содержащую ингибитор коррозии, в водяной рубашке и радиаторе системы охлаждения будут скапливаться ржавчина и накипь. Это приведет к закупорке каналов для охлаждающей жидкости и значительному снижению эффективности системы охлаждения.

Не допускается смешивание охлаждающих жидкостей разных типов. Смешивание охлаждающих жидкостей разных типов приводит к снижению эффективности охлаждающей жидкости и сокращению срока её службы. При замене охлаждающей жидкости рекомендуется тщательно промыть систему охлаждения чистой водой.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

ВНИМАНИЕ

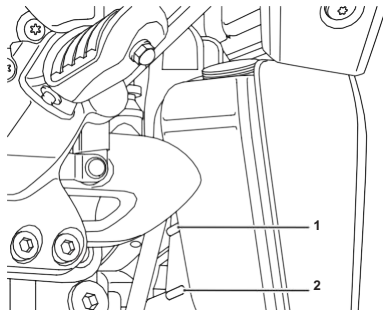
Уровень охлаждающей жидкости следует проверять при холодном двигателе (при комнатной или окружающей температуре).

Расширительный бачок системы охлаждения расположен с правой стороны мотоцикла, в нижней обтекаемой крышке радиатора.

Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке можно проверить, не снимая крышек.

- ▼ Дайте двигателю остыть.
- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.

- ▼ Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MAX (верхняя линия) и MIN (нижняя линия).



1. Отметка MAX

2. Отметка MIN

- ▼ Если уровень охлаждающей жидкости ниже отметки MIN (минимальный), необходимо быть отрегулирован. Дополнительную подробности см. на стр. 136.

ВНИМАНИЕ

Если проверка уровня охлаждающей жидкости проводится в связи с ее перегревом, проверьте также уровень в радиаторе и при необходимости долейте жидкость.

В экстренном случае в систему охлаждения можно добавить дистиллированную воду. Однако в этом случае охлаждающую жидкость необходимо как можно скорее слить и заменить охлаждающей жидкостью D2053 OAT.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка уровня охлаждающей жидкости

ВНИМАНИЕ

Не снимайте крышку радиатора, когда двигатель горячий.

Когда двигатель нагрет, охлаждающая жидкость внутри радиатора будет горячей и находиться под давлением.

Контакт с этой горячей охлаждающей жидкостью, находящейся под давлением, может привести к травмам открытых участков кожи от легкой до средней степени тяжести.

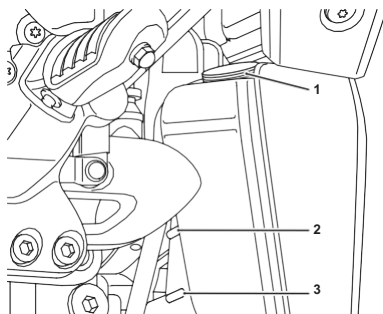
ПРИМЕЧАНИЕ

Если в системе охлаждения используется жесткая вода, это приведет к образованию накипи в двигателе и радиаторе и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Снижение эффективности системы охлаждения может привести к перегреву двигателя и его серьезному повреждению.

- ▼ Дайте двигателю остыть. Уровень охлаждающей жидкости необходимо регулировать, когда Двигатель остыл.
- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.

- ▼ Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MAX (верхняя линия) и MIN (нижняя).



1. Крышка расширительного бачка системы охлаждения
2. Отметка MAX
3. Отметка MIN

- ▼ Снимите крышку расширительного бачка системы охлаждения.
- ▼ Добавьте смесь охлаждающей жидкости через заливное отверстие до тех пор, пока уровень не достигнет отметки MAX.
- ▼ Установите крышку расширительного бачка обратно на место.

Замена охлаждающей жидкости

Мы рекомендуем производить замену охлаждающей жидкости в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Радиатор и шланги

ВНИМАНИЕ

Вентилятор работает автоматически при работающем двигателе.

Всегда держите руки и одежду вдали от вентилятора.

Контакт с вращающимся вентилятором может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ

Использование струй воды под высоким давлением, например, в автомойке или при использовании бытового мойки высокого давления, может повредить ребра радиатора, привести к утечкам и снизить эффективность радиатора.

Не препятствуйте и не отклоняйте поток воздуха через радиатор, устанавливая несанкционированные аксессуары перед радиатором или за вентилятором охлаждения.

Нарушение воздушного потока через радиатор может привести к перегреву, что в свою очередь может вызвать повреждение двигателя.

Проверьте шланги радиатора на наличие трещин или износа, а также затяжку зажимов в соответствии с требованиями планового технического обслуживания. Любые неисправные детали должны быть заменены квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Проверьте решетку радиатора и ребра на наличие препятствий в виде насекомых, листьев или грязи. Удалите все препятствия струей воды под низким давлением.

Управление дроссельной заслонкой

ВАЖНО

Всегда внимательно следите за изменениями в «чувствительности» управления дроссельной заслонкой. Такие изменения могут быть вызваны износом механизма, что может привести к заклиниванию или застреванию дроссельной заслонки.

В случае обнаружения каких-либо изменений система дроссельной заслонки должна быть проверена компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Заклинивание или застревание дроссельной заслонки может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Проверка

дроссельной

**ВАЖНО**

Использование мотоцикла с заклинившим или поврежденным регулятором дроссельной заслонки нарушит работу системы управления дроссельной заслонкой. Управление дроссельной заслонкой может затрудниться, что повлияет на рабочие характеристики.

Во избежание дальнейшего использования заклинившего или поврежденного регулятора дроссельной заслонки система дроссельной заслонки должна быть проверена компетентным специалистом, обладающим соответствующими знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Невыполнение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Убедитесь, что дроссельная заслонка открывается плавно, без излишнего усилия, и что она быстро закрывается под действием собственной возвратной пружины, не заклинивая и без ручного вмешательства.
- ▼ Убедитесь, что при легком поворачивая ручку дроссельной заслонки вперед и назад.
- ▼ В случае обнаружения неисправности, возникновения каких-либо сомнений или при неправильном величина свободного хода, систему дроссельной заслонки должен проверить компетентный специалист, обладающий необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Сцепление

Мотоцикл оснащен сцеплением с гидравлическим приводом, которое не требует регулировки.

Проверка сцепления

- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте сцепление. Уровень жидкости в главный цилиндр баке главного цилиндра.
- ▼ Проверьте, нет ли утечек жидкости из гидравлического шланга сцепления и его соединений.

Проверка и регулировка уровня жидкости сцепления

**ВАЖНО**

Если уровень жидкости в бачке сцепления заметно понизился, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Езда с пониженным уровнем жидкости сцепления или при утечке жидкости сцепления опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Используйте только сцепную жидкость, соответствующую спецификации DOT 4, как указано в разделе «Технические характеристики» данного руководства.

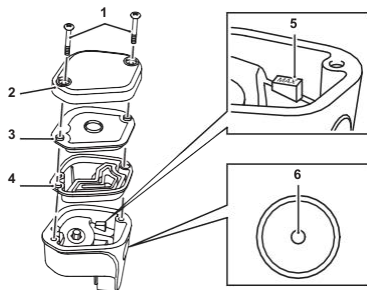
Использование жидкостей для сцепления, отличных от жидкостей DOT 4, перечисленных в разделе «Технические характеристики», может снизить эффективность системы сцепления.

Невыполнение замены жидкости сцепления в сроки, указанные в таблице планового технического обслуживания, может снизить эффективность сцепления, что приведет к потере управления мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Резервуар с жидкостью сцепления расположен на левой ручке руля.

Проверка уровня жидкости сцепления

- ▼ Проверьте уровень жидкости сцепления, видимый в смотровом окошке сбоку корпуса бачка.
- ▼ Уровень жидкости сцепления в бачке должен поддерживаться между линиями уровня MAX (максимальной) и MIN (минимальной) (держите бачок в горизонтальном положении).



1. Крепежные винты крышки бака
2. Крышка бачка
3. Пластиковая пластина
4. Мембранный уплотнитель
5. Линия максимального уровня
6. Линия минимального уровня

Регулировка уровня жидкости сцепления

- ▼ Перед снятием очистите крышку бачка. Это поможет предотвратить попадание грязи и пыли в резервуар.
- ▼ Отвинтите крепежные винты крышки бачка.
- ▼ Снимите крышку резервуара, пластиковую пластину и мембранный уплотнитель.
- ▼ Заполните бачок до отметки «MAX», используя новую жидкость для сцепления DOT 4 из запечатанной упаковки. Рекомендуется использовать жидкость для сцепления Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Установите обратно мембранный уплотнитель, убедившись, что он правильно расположена в резервуаре.
- ▼ Установите пластиковую пластину на место.
- ▼ Установите крышку резервуара.
- ▼ Установите на место и затяните крепежные винты крышки резервуара с усилием 1,5 Нм.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Блок главной передачи

Уровень масла в блоке главной передачи можно проверить и отрегулировать. Всегда проверяйте блок главной передачи на наличие утечек масла в соответствии требованиями планового технического обслуживания.

Регулировка уровня масла в блоке главной передачи

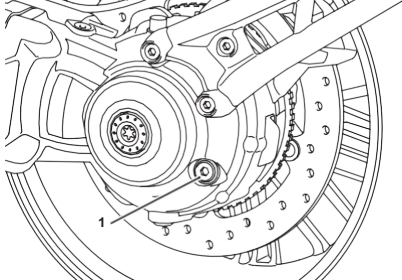
ВАЖНО

Ни в коем случае не следует разбирать блок главной передачи.

Несоблюдение этого предупреждения может привести к неисправности главной передачи, что вызовет блокировку заднего колеса.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

▼ Снимите пробку заливной горловины масла главной передачи.



1. Заливная пробка масла главной передачи

- ▼ Заполните блок главной передачи полностью синтетическим гипоидным маслом 75W/90, соответствует спецификации API Service Level GL5, например, полностью синтетическое гипоидное масло Triumph Performance, до тех пор, пока уровень масла внутри блока главной передачи не сравняется с нижней кромкой заливной горловины.
- ▼ Установите на место пробку заливной горловины масляного бака главной передачи и затяните ее с усилием 25 Нм.

Тормоза

Обкатка новых тормозных дисков и колодок

ВАЖНО

Тормозные колодки всегда необходимо заменять комплектом на каждом колесе. На передних колесах, где на одном колесе установлены два суппорта, замените все тормозные колодки в обоих суппортах.

После установки новых тормозных колодок ездите с особой осторожностью, пока новые колодки не «размячатся».

Замена отдельных тормозных колодок снизит эффективность торможения и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Новые тормозные диски и колодки требуют периода тщательной обкатки, которая обеспечит оптимальную работу и долговечность дисков и колодок.

Рекомендуемое расстояние для обкатки новых колодок и дисков составляет 200 миль (300 км).

В период обкатки избегайте резкого торможения, ездите осторожно и рассчитывайте на увеличенный тормозной путь.

Компенсация износа тормозных колодок

ВАЖНО

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается мягкость, либо ход рычага/педали становится чрезмерно большим, возможно, в тормозных трубках и шлангах находится воздух, либо тормоза неисправны.

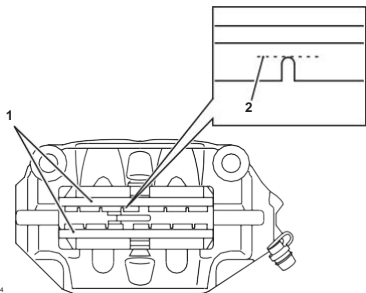
Неисправность должна быть проверена и устранена специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда с неисправными тормозами может привести к опасной ситуации на дороге, повлекшей за собой потерю управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Износ дисков и тормозных колодок компенсируется автоматически и не влияет на работу тормозного рычага или педали. На передних и задних тормозах нет деталей, требующих регулировки.

Проверка износа тормозов

Тормозные колодки необходимо проверять в соответствии с указанным требованиям планового технического обслуживания и заменяться, если их износ достиг или превысил минимальную рабочую толщину.



1. Тормозные колодки
2. Линия минимальной толщины

Если толщина накладки любой тормозной колодки (передних или задних тормозов) составляет менее 1,5 мм (0,06 дюйма), то есть если колодка изношена до дна канавок, замените все тормозные колодки на колесе.

Тормозная жидкость для дисковых тормозов

ВАЖНО

Тормозная жидкость обладает гигроскопичностью, что означает, что она поглощает влагу из воздуха.

Любая поглощенная влага значительно снижает температуру кипения тормозной жидкости, что приводит к снижению эффективности торможения.

По этой причине всегда заменяйте тормозную жидкость в соответствии с графиком технического обслуживания.

Всегда используйте новую тормозную жидкость из запечатанной тары и никогда не используйте жидкость из незапечатанной тары или из тары, которая ранее была вскрыта.

Не смешивайте тормозную жидкость разных марок или классов.

Проверьте, нет ли утечки жидкости вокруг тормозных фитингов, уплотнений и соединений, а также проверьте тормозные шланги на наличие трещин, износа и повреждений.

Всегда устраняйте любые неисправности перед поездкой.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS. Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся контрольном индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

Проверьте уровень тормозной жидкости в обеих бачках и замените тормозную жидкость в соответствии требованиями планового технического обслуживания. Используйте тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4, как рекомендуется в разделе «Технические характеристики». Тормозную жидкость также необходимо заменить, если она загрязнена или есть подозрение на загрязнение влагой или любыми другими примесями.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для удаления воздуха из тормозной системы требуется специальный инструмент. Если необходимо заменить тормозную жидкость или провести техническое обслуживание гидравлической системы, обратитесь к квалифицированному специалисту и техническим знаниям в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости передних тормозов**⚠ ВАЖНО**

Если уровень жидкости в любом из резервуаров заметно понизился, необходимо проверить тормозную систему.

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается слабость, либо ход рычага/педали становится чрезмерно большим, это может означать наличие воздуха в тормозных магистралях или неисправность тормоза.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости опасна и приводит к снижению эффективности тормозов

Обратитесь к квалифицированному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, для проверки и, при необходимости, ремонта тормозной системы.

Невыполнение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не допускайте попадания тормозной жидкости на любые участки кузова.

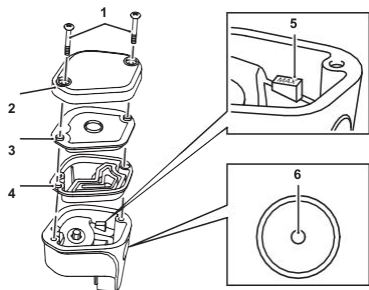
Пролитая тормозная жидкость повредит лакокрасочное покрытие.

Бак передней тормозной жидкости расположен на правой ручке руля.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка уровня тормозной жидкости передних тормозов

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в смотровом окошке сбоку корпуса бачка.
- ▼ Уровень тормозной жидкости в бачке должен поддерживаться выше отметки MIN (бачок должен находиться в горизонтальном положении).



1. Крепежные винты крышки бака
2. Крышка бачка
3. Пластиковая пластина
4. Мембранный уплотнитель
5. Уровень MAX (максимальный)
6. Уровень MIN (минимальный)

Регулировка уровня жидкости переднего тормоза

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Перед снятием очистите крышку резервуара. Это поможет предотвратить попадание грязи и пыли в резервуар.
- ▼ Отвинтите крепежные винты крышки резервуара.
- ▼ Снимите крышку резервуара, пластиковую пластину и мембранный уплотнитель.
- ▼ Заполните резервуар до отметки MAX новой тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной емкости.
Рекомендуется использовать тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Установите уплотнительную прокладку, убедившись, что она находится в правильном положении в резервуаре.
- ▼ Установите пластиковую пластину на место.
- ▼ Установите крышку резервуара на место.

▲ ВАЖНО

Не затягивайте крепеж крышки бачка слишком сильно.

Чрезмерное затягивание крепежа крышки бачка может повредить бачок тормозной жидкости, что приведет к утечке тормозной жидкости и снижению эффективности торможения.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Установите на место и затяните крепежные винты крышки бачка с усилием 1,5 Нм.

Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости заднего тормоза

ВАЖНО

Если уровень жидкости в любом из резервуаров заметно понизился, необходимо проверить тормозную систему.

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается слабость, либо ход рычага/педали становится чрезмерно большим, возможно, в тормозных магистралях присутствует воздух или тормоз неисправен.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости опасна и приводит к снижению эффективности тормозов

Обратитесь к квалифицированному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph, для проверки и, при необходимости, ремонта тормозной системы.

Невыполнение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не допускайте попадания тормозной жидкости на любые участки кузова.

Пролитая тормозная жидкость повредит лакокрасочное покрытие.

Резервуар тормозной жидкости задних тормозов расположен рядом с подножкой водителя, за защитой пятки с правой стороны мотоцикла.

Проверка уровня тормозной жидкости заднего тормоза

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в смотровом окошке в передней части корпуса бачка.
- ▼ Уровень тормозной жидкости в бачке должен поддерживаться выше линии MIN (при горизонтальном положении бачка).

Регулировка уровня жидкости заднего тормоза

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Перед снятием очистите крышку бачка. Это поможет предотвратить попадание грязи и пыли в бачок.
- ▼ Отвинтите крепежные винты крышки бачка и снимите крышку.
- ▼ Снимите мембранный уплотнитель и поплавков.
- ▼ Заполните бачок до уровня между отметками MIN и MAX, используя новой тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной тары. Рекомендуется использовать тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Установите поплавок на место.
- ▼ Установите уплотнительную прокладку, убедившись, что она находится в правильном положении между крышкой бачка и корпусом бачка.
- ▼ Установите крышку бачка на место.

⚠ ВАЖНО

Не затягивайте крепеж крышки бачка слишком сильно.

Чрезмерно затянутые крепления крышки бачка могут повредить бачок тормозной жидкости, что приведет к утечке тормозной жидкости и снижению эффективности торможения.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Установите на место крепежные винты крышки бачка и затяните их с усилием 1,5 Нм.

Выключатели стоп-сигналов**⚠ ВАЖНО**

Вождение мотоцикла с неисправными стоп-сигналами является незаконным и опасным.

Перед началом движения на мотоцикле убедитесь, что все фары работают.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Стоп-сигнал включается независимо при срабатывании переднего или заднего тормоза. Если при включенном зажигании стоп-сигнал не включается при нажатии на рычаг переднего тормоза или педаль заднего тормоза, неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Зеркала**⚠ ВАЖНО**

Перед поездкой на мотоцикле всегда регулируйте зеркала, чтобы обеспечить достаточный обзор сзади.

Управление мотоциклом с неправильно отрегулированными зеркалами опасно.

Эксплуатация мотоцикла с неправильно отрегулированными зеркалами приведет к потере обзора сзади мотоцикла. Езда на мотоцикле без достаточного обзора сзади является опасной.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

Ни в коем случае не пытайтесь чистить или регулировать зеркала во время движения на мотоцикле. Отрыв рук от руля во время движения на мотоцикле снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом.

Очищайте или регулируйте зеркала только в неподвижном состоянии.

Попытка очистить или отрегулировать зеркала во время движения на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Модели с зеркалами на руле

⚠ ВАЖНО

Неправильная регулировка зеркал на руле может привести к тому, что кронштейн зеркала будет касаться топливного бака, рычагов тормоза или сцепления или других частей мотоцикла.

Это ограничит работу рычагов тормоза или сцепления либо ограничит движение руля, что может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Отрегулируйте зеркала так, чтобы они не касались никаких частей мотоцикла. После регулировки поверните руль в крайнее левое и правое положение, проверяя, чтобы зеркала не касались топливного бака, рычагов тормоза или сцепления, а также других частей мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

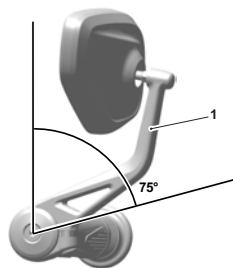
ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная регулировка зеркал на руле может привести к тому, что кронштейн зеркала будет касаться топливного бака, рычагов тормоза или сцепления либо других частей мотоцикла.

Это приведет к повреждению топливного бака, рычагов тормоза или сцепления, а также других частей мотоцикла.

Отрегулируйте зеркала так, чтобы они не соприкасались с какими-либо частями мотоцикла. После регулировки поверните руль в крайнее левое и правое положение, проверяя, чтобы зеркала не соприкасались с топливным баком, рычагами тормоза или сцепления, а также другими частями мотоцикла.

Зеркала на концах руля устанавливаются вашим официальным дилером Triumph и, как правило, не требуют регулировки. Если же регулировка необходима, не поворачивайте зеркало более чем на 75° , измеряя угол по отношению к вертикальной части кронштейна зеркала.



1. Вертикальный срез кронштейна зеркала

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Рулевые/колесные подшипники

ВАЖНО

Чтобы предотвратить риск получения травм в результате падения мотоцикла во время осмотра, убедитесь, что мотоцикл зафиксирован и надежно закреплен на подходящей опоре.

При проверке рулевого механизма и подшипников колес не прилагайте чрезмерного усилия к каждому колесу и не раскачивайте колеса с силой, так как это может привести к потере устойчивости мотоцикла и его падению с подставки.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к повреждению мотоцикла, серьезным травмам или смерти.

Проверка подшипников рулевого управления

ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие ненесущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что может привести к его повреждению, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием подшипников рулевого механизма (передней бабки). Проверяйте подшипники рулевого механизма в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости проводите регулировку или замену.

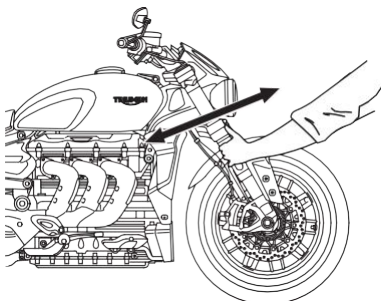
Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда на мотоцикле с неправильно отрегулированными или неисправными подшипниками рулевого управления опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Подшипники рулевого механизма (рулевой колонки) необходимо смазывать и проверять в соответствии с требованиями к техническому обслуживанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда проверяйте подшипники колес одновременно с подшипниками рулевого управления.



Проверка рулевого управления на наличие люфта

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поставьте мотоцикл на подходящую подставку, сняв переднее колесо с и зафиксируйте мотоцикл.
- ▼ Встаньте спереди мотоцикла, возьмитесь за нижнюю часть передней вилки и попытайтесь сдвинуть их вперед и назад.
- ▼ Если в подшипниках рулевого механизма (рулевой колонки) обнаруживается люфт, подшипники рулевого механизма должны быть проверены и отрегулированы квалифицированным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и технических знаний о мотоциклах, например, у официального дилера Triumph.
- ▼ Снимите опору и поставьте мотоцикл на боковой подножку.

Проверка подшипников колес

⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что приведет к его повреждению, серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием подшипников колес. Проверяйте подшипники колес в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости проводите регулировку или замену.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда на мотоцикле с изношенными или поврежденными подшипниками колес опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Подшипники колес необходимо проверять с периодичностью, указанной в таблице планового технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если подшипники передних или задних колес имеют люфт в ступице, издают шум или колесо вращается неплavno, их необходимо проверить специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим пониманием в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поставьте мотоцикл на подходящую подставку, при этом переднее колесо должно быть оторвано от и закрепите мотоцикл.
- ▼ Встаньте сбоку от мотоцикла и осторожно покачайте верхнюю часть переднего колеса из стороны в сторону.
- ▼ Если обнаружен люфт в подшипниках переднего колеса, переднее колесо
Подшипники должны проверяться и заменяться специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.
- ▼ Установите подходящую подставку и повторите процедуру для заднего колеса.
- ▼ Снимите опору и поставьте мотоцикл на боковую подставку.

Передняя подвеска**ВАЖНО**

Убедитесь, что сохраняется правильный баланс между настройками передней и задней подвесок.

Если регулируется задняя подвеска, необходимо также отрегулировать переднюю подвеску.

Дисбаланс подвески может повлиять на управляемость и устойчивость, что приведет к потере контроля над мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Настройки передней подвески

Мотоцикл поставляется с завода с настройками подвески, соответствующими стандартной настройке для езды в одиночку, как показано в соответствующих таблицах настроек подвески.

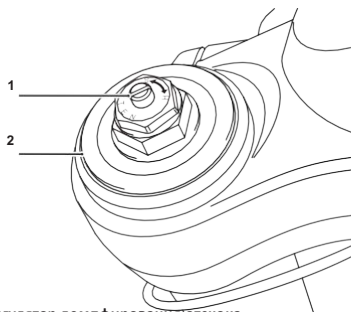
Данные, приведенные в таблицах настроек подвески, носят исключительно рекомендательный характер. Требования к настройкам могут варьироваться в зависимости от веса водителя и пассажира, а также личных предпочтений.

Настройки передней подвески		
Условия нагрузки	Демпфирование отскока ¹	Демпфирование сжатия ¹
Езда в одиночку — стандартная	2	2
Езда в одиночку — Комфорт (более мягкая настройка)	2	2
Езда в одиночку — Спорт (более жесткая)	0,5	1
Соло с полным багажом	2	2
Водитель и пассажир	2	2
Водитель и пассажир с багажом	2	2

¹ Количество оборотов против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке (максимального).

Регулировка демпфирования отскока передней подвески

Регулятор амортизации отскока расположен в верхней части левой вилки.



1. Регулятор демпфирования отскока
2. Верхняя крышка вилки

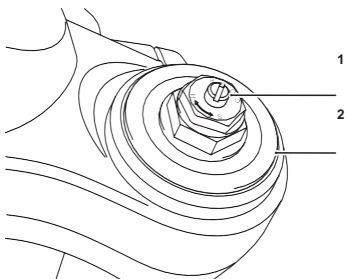
Чтобы изменить настройку амортизации отскока:

- ▼ Поверните регулировочный винт с прорезью по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество поворотов против часовой стрелки от положения по часовой стрелке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка демпфирования сжатия передней подвески

Регулятор демпфирования сжатия расположен в верхней части пружинной вилки.



1. Регулятор демпфирования сжатия
2. Верхняя крышка вилки

Чтобы изменить настройку демпфирования сжатия:

- ▼ Поверните регулировочный винт с прорезью регулятора по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки для уменьшения.
- ▼ Всегда учитывайте количество оборотов против часовой стрелки от положения по часовой стрелке.

Проверка передней вилки

▲ ВАЖНО

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием передней вилки. Проверяйте переднюю вилку в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости проводите регулировку или замену.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда с неисправными или поврежденными компонентами подвески опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

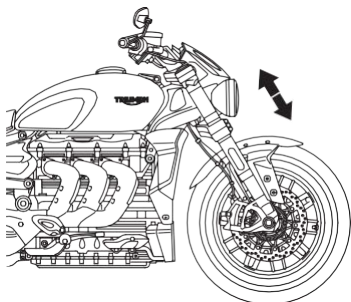
Все узлы подвески содержат масло под давлением.

Не пытайтесь демонтировать какие-либо детали узлов подвески. Проверки и ремонт должны выполняться квалифицированным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Случайный выпуск масла под давлением или пружин может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности.
- ▼ Удерживая руль и зажав передний тормоз, несколько раз поднимите и опустите вилку вверх и вниз несколько раз.
- ▼ Проверьте, нет ли неровностей или чрезмерной жесткости.
- ▼ Осмотрите каждую вилку на предмет признаков повреждений, царапин на поверхности или утечек масла.

Если обнаружена проблема или имеются какие-либо сомнения, вилки должны быть осмотрены компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.



Проверка передних вилок

Задняя подвеска



ВАЖНО

Убедитесь, что сохраняется правильный баланс между настройками передней и задней подвески.

Если регулируется задняя подвеска, необходимо также отрегулировать переднюю подвеску.

Дисбаланс подвески может повлиять на управляемость и устойчивость, что приведет к потере контроля над мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Настройки задней подвески

Данные, приведенные в таблицах настроек подвески, носят исключительно рекомендательный характер. Требования к настройкам могут варьироваться в зависимости от веса водителя и пассажира, а также от личных предпочтений.

Настройки предварительной нагрузки задней подвески	
Условия нагрузки	Предварительная нагрузка пружины ¹
Езда в одиночку — стандартная	Полностью против часовой стрелки (минимальное значение)
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая)	До конца против часовой стрелки (минимальное значение)
Езда в одиночку — Спорт (более жесткая)	Полный поворот против часовой стрелки (минимальный)
Езда в одиночку с багажом	9
Водитель и пассажир	0 (максимальное)
Водитель и пассажир с загруженным багажом	0 (максимум)

¹ Количество оборотов по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки (минимальное).

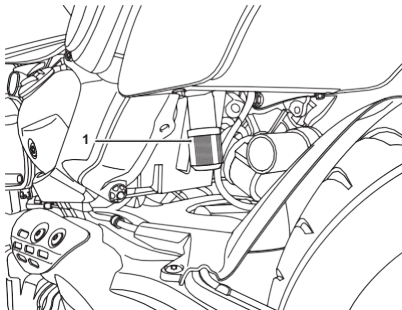
Настройки амортизации задней подвески

Условия нагрузки	Демпфирование ¹ отскока	Амортизация сжатия ¹
Езда в одиночку — стандартная	3	3
Езда в одиночку — комфорт (более мягкая)	Полностью против часовой стрелки	Полный поворот против часовой стрелки
Езда в одиночку — Спорт (более жесткая)	2	2
Езда в одиночку с багажом	2	2
Водитель и пассажир	0,25	0
Водитель и пассажир с багажом	0,25	0

¹ Количество оборотов против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке (закрытого положения), при этом первый оборот считается за один.

Регулировка предварительной нагрузки пружины задней подвески

Регулятор предварительной нагрузки пружины расположен рядом с задней подвеской.



1. Регулятор предварительной нагрузки пружины

Чтобы изменить настройку предварительного натяжения пружины:

- ▼ Посмотрите вверх от нижней части регулятора предварительной нагрузки пружины на верхнюю часть регулятора предварительной нагрузки пружины и поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения нагрузки и против часовой стрелки для уменьшения.
- ▼ Всегда считайте количество оборотов регулятора по часовой стрелке и против часовой стрелки, начиная с до в положении, полностью в положение против часовой стрелки.

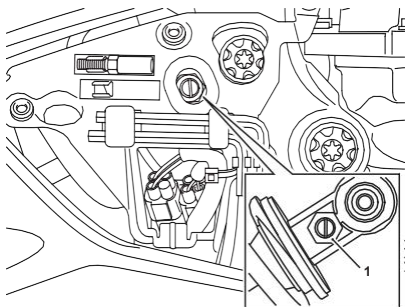
ВНИМАНИЕ

Мотоцикл поставляется с завода с настройкой предварительного натяжения пружины в крайнем левом (минимальном) положении.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка демпфирования отскока задней подвески

Регулятор амортизации отскока расположен за боковой панелью с правой стороны мотоцикла.



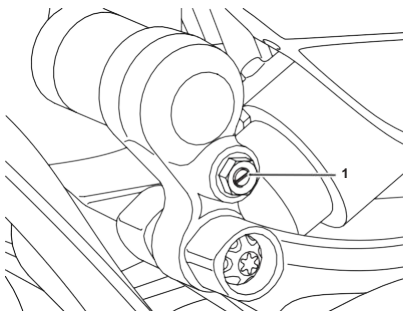
1. Регулятор амортизации отскока

Чтобы изменить настройку амортизации отскока:

- ▼ Снимите правую боковую панель, см. стр. 85.
- ▼ Вставьте плоскую отвертку в щель отскока регулятора.
- ▼ Поверните регулировщик отскока регулятор демпфирования по часовой стрелке для увеличения или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда учитывайте поворотов против часовой стрелки от положения по часовой стрелке.

Регулировка демпфирования сжатия задней подвески

Регулятор демпфирования сжатия расположен в нижней части блока задней подвески с правой стороны мотоцикла.



1. Регулятор амортизации сжатия

Чтобы изменить настройку демпфирования сжатия:

- ▼ Вставьте отвертку с плоской головкой в паз регулятора амортизации сжатия.
- ▼ Поверните регулятор амортизации сжатия по часовой стрелке, чтобы увеличить жесткость, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество поворотов против часовой стрелки от положения по часовой стрелке.

Индикаторы угла наклона

⚠ ВАЖНО

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они износятся до предельного уровня.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх предельного уровня, приведет к тому, что мотоцикл сможет наклоняться под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Не следует использовать индикаторы угла наклона в качестве ориентира для определения предельного угла наклона, при котором мотоцикл остается безопасным.

Это зависит от множества различных факторов, включая, помимо прочего:

- Состояние дорожного покрытия
- Состояние шин
- Погодные условия

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Индикаторы угла наклона расположены на подножках водителя.

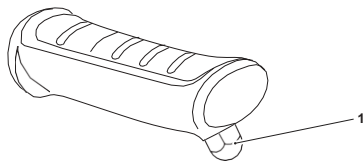


рис. 1

1. Индикатор угла наклона « »

Индикаторы угла наклона необходимо заменить, когда их износ достигнет максимального предела в 5 мм по длине.

Регулярно проверяйте индикаторы угла наклона на наличие износа.

Шины



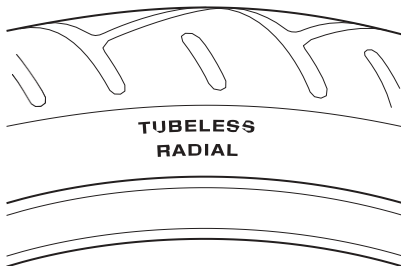
Данная модель оснащена бескамерными шинами, клапанами и колесными дисками. Используйте только шины с маркировкой «TUBELESS» и бескамерные клапаны на дисках с маркировкой «SUITABLE FOR TUBELESS TYRES».

 **ВАЖНО**

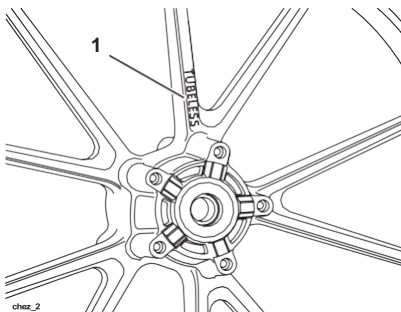
Не устанавливайте шины с камерой на бескамерные диски. Борт шины не будет плотно прилегать, и шина может соскользнуть с диска, что приведет к быстрому спусканию шины.

Никогда не устанавливайте камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это приведет к трению внутри шины, а образовавшееся в результате нагревание может вызвать разрыв камеры, что приведет к быстрому спусканию шины.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



Типичная маркировка шин — бескамерные шины



Типичная маркировка колес — литые диски

Давление в шинах

ВАЖНО

Неправильное давление в шинах приведет к неравномерному износу протектора и неустойчивости.

Недостаточное давление может привести к соскальзыванию шины с обода или ее сходу с обода. Чрезмерное давление приведет к ускоренному износу протектора и неустойчивости.

Оба этих состояния являются опасными и могут привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Правильное давление в шинах обеспечит максимальную устойчивость, комфорт водителя и долговечность шин. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой, когда шины холодные. Проверяйте давление в шинах ежедневно и при необходимости корректируйте его. Подробную информацию о правильном давлении в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)

ПРИМЕЧАНИЕ

На ободе колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шине.

При замене шин следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему о наличии датчиков давления в шинах на колесах до того, как он снимет шины.

ВАЖНО

Не используйте жидкость против проколов или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчика TPMS. Любая закупорка отверстия датчика TPMS во время работы приведет к его блокировке, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием жидкости против проколов или неправильным техническим обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Установку шин всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить ему, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем он снимет шины.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Значения давления в шинах, отображаемые на приборной панели, отражают фактическое давление в шинах на момент выбора этого показателя. Оно может отличаться от заданного значения давления при холодных шинах, поскольку во время движения шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шине и повышению давления. Указанные компанией Triumph значения давления в холодных шинах учитывают этот фактор.

Регулируйте давление в шинах только в холодном состоянии, используя точный манометр. Не используйте индикатор давления в шинах на приборной панели.

Износ шин

По мере износа протектора шина становится более уязвимой к проколам и полочкам. По оценкам, 90 % всех проблем с шинами возникают в течение последних 10 % срока службы протектора (при износе 90 %). Рекомендуется заменять шины до того, как их протектор износится до минимальной глубины.

Минимальная рекомендуемая глубина протектора

ВАЖНО

Езда на поврежденных или неисправных колесах и/или чрезмерно изношенных, проколотых или поврежденных шинах ухудшает сцепление, управляемость и устойчивость.

При проколе бескамерных шин утечка воздуха часто происходит очень медленно. Всегда тщательно осматривайте шины на наличие проколов. Проверяйте шины на наличие порезов, застрявших гвоздей или других острых предметов. Проверяйте колесные диски на наличие вмятин или деформаций.

Для замены шин или проведения проверки их безопасности обратитесь к компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, к официальному дилеру Triumph.

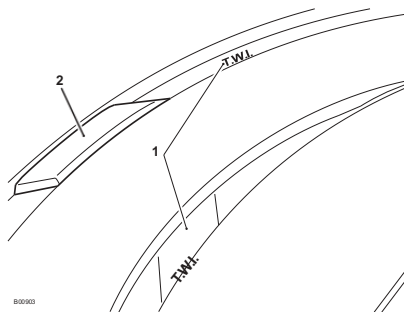
Езда с поврежденными колесами и шинами опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

В соответствии с графиком периодического технического обслуживания измерьте глубину протектора с помощью измерителя глубины и замените любую шину, износ которой достиг или превысил минимально допустимую глубину протектора, указанную в таблице ниже:

При скорости ниже 80 миль/ч (130 км/ч)	2 мм (0,08 дюйма)
Свыше 80 миль/ч (130 км/ч)	Передняя часть 2 мм (0,08 дюйма) Задняя часть 3 мм (0,12 дюйма)

Только задняя шина

При проверке износа задней шины важно обратить внимание на то, что часть рисунка протектора задней шины выглядит как индикатор износа шины. На самом индикаторе износа шины нанесены буквы «T.W.I.», как показано на рисунке ниже.



1. Индикатор износа шин (TWI)
2. Рисунок протектора задней шины

Замена шин

Все мотоциклы Triumph проходят тщательные и всесторонние испытания в различных условиях эксплуатации, чтобы гарантировать, что для каждой модели утверждены наиболее эффективные комбинации шин.

При покупке запасных частей крайне важно использовать одобренные шины, установленные в одобренных комбинациях.

Использование несертифицированных шин или сертифицированных шин в несертифицированных комбинациях может привести к потере устойчивости мотоцикла, потере управления и аварии.

Список одобренных шин, предназначенных специально для вашего мотоцикла, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины необходимо выбирать в правильной комбинации из утвержденного каталога шин. Шины должны быть установлены и отбалансированы в соответствии с инструкциями производителя шин.

Если возникла необходимость в замене шин, обратитесь к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Вначале новые шины не будут демонстрировать те же характеристики управляемости, что и изношенные, поэтому водителю необходимо проехать достаточное расстояние (примерно 100 миль (160 км)), чтобы привыкнуть к новым характеристикам управляемости.

Через 24 часа после установки необходимо проверить и отрегулировать давление в шинах, а также проверить, правильно ли они прилегают. При необходимости следует провести корректировку. Те же проверки и регулировки необходимо провести также после пробега 100 миль (160 км) с момента установки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

ВАЖНО

Используйте **ТОЛЬКО** рекомендованные шины в комбинациях, перечисленных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте www.triumph.co.uk.

Не смешивайте шины разных производителей и не смешивайте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование/смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, тормозные характеристики и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не устанавливайте шины с камерой на бескамерные диски. Борт шины не будет плотно прилегать, и шина может соскользнуть с диска, что приведет к быстрому сдуванию шины.

Никогда не устанавливайте камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это вызовет трение внутри шины, а нагрев, возникающий в результате, может привести к разрыву камеры и резкому спусканию шины.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

В случае прокола шины ее необходимо заменить.

Эксплуатация мотоцикла с проколотой или отремонтированной шиной может негативно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Если есть подозрение на повреждение шины, например, после наезда на какой-либо предмет, шину необходимо осмотреть как снаружи, так и изнутри специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченному дилеру Triumph.

Повреждения шин не всегда заметны снаружи.

Эксплуатация мотоцикла с поврежденными шинами может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не эксплуатируйте мотоцикл с неправильно установленными шинами или неправильно отрегулированным давлением в шинах.

Неправильно установленные шины или неправильно отрегулированное давление в шинах могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Система ABS работает путем сравнения относительной скорости переднего и заднего колес.

Использование нерекондованных шин может повлиять на скорость вращения колес и привести к тому, что система ABS не сработает в условиях, в которых она обычно срабатывает.

Список шин, рекомендованных для данных моделей, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Шины, которые использовались на дорожном динамометре, могут быть повреждены. В некоторых случаях повреждения могут быть незаметны на внешней поверхности шины.

Шины необходимо заменить после такого использования, так как дальнейшая эксплуатация поврежденной шины может привести к потере устойчивости.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Точная балансировка колес необходима для безопасного и стабильного управления мотоциклом. Не снимайте и не меняйте балансировочные грузы на колесах. Неправильная балансировка колес может привести к потере устойчивости.

Используйте только самоклеящиеся грузики. Защелкивающиеся грузики могут повредить колесо или шину, что приведет к спусканию шины.

Если требуется балансировка колес, например после замены шин, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Аккумулятор

ВАЖНО

Аккумулятор содержит серную кислоту (аккумуляторную кислоту). Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильные ожоги. Носите защитную одежду и лицевой щиток.

Если аккумуляторная кислота попала на кожу, немедленно промойте её водой.

Если аккумуляторная кислота попала в глаза, промойвайте их водой не менее 15 минут и **ОБРАТИТЕСЬ МЕДИЦИНСКОЙ** .

В случае проглатывания аккумуляторной кислоты выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Убедитесь в наличии достаточной вентиляции при зарядке или использовании аккумулятора в закрытом помещении.

При определенных обстоятельствах аккумулятор может выделять взрывоопасные газы. Обязательно держите аккумулятор вдали от источников искр, открытого огня и сигарет.

Не подключайте к аккумулятору провода для запуска от другого транспортного средства, не соприкасайтесь провода аккумулятора друг с другом и не меняйте полярность проводов, так как любое из этих действий может вызвать искру, которая воспламенит газы аккумулятора, создав риск получения серьезных травм или гибели.

ВАЖНО

Аккумулятор содержит вредные вещества.

Всегда держите детей и домашних животных подальше от аккумулятора.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Снятие аккумулятора

ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что приведет к его повреждению, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Убедитесь, что клеммы аккумулятора не касаются рамы мотоцикла.

Это может привести к короткому замыканию или образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

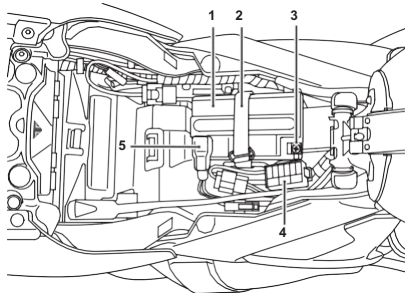
⚠ ВАЖНО

Перед отсоединением аккумулятора или извлечением предохранителя по любой причине обратите внимание на настройки режимов езды и запишите их.

После установки предохранителя на место или подключения аккумулятора необходимо сбросить настройки режимов езды, как указано выше.

Невыполнение сброса настроек режимов езды и последующая езда на мотоцикле могут привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Снимите сиденье.
- ▼ Снимите ремешок аккумулятора.



1. Батарея
2. Клемма аккумулятора
3. Отрицательный (чёрный) полюс
4. Блок предохранителей
5. Положительный (красный) полюс

- ▼ Осторожно снимите блок предохранителей с боковой стороны аккумуляторного отсека.
- ▼ Отсоедините аккумуляторные провода, сначала отрицательный (черный).
- ▼ Извлеките аккумулятор.

Утилизация аккумулятора

Если когда-либо возникнет необходимость в замене аккумулятора, оригинальный аккумулятор необходимо сдать в пункт утилизации, где будет обеспечено, что опасные вещества, из которых изготовлен аккумулятор, не загрязнят окружающую среду.

Техническое обслуживание аккумулятора

⚠ ВАЖНО

Аккумуляторная кислота обладает коррозионными и ядовитыми свойствами и может вызвать повреждение незащищённой кожи.

Ни в коем случае не проглатывайте аккумуляторную кислоту и не допускайте ее попадания на кожу.

Во избежание травм всегда надевайте средства защиты глаз и кожи при работе с аккумулятором.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Аккумулятор герметичного типа и не требует какого-либо обслуживания, кроме проверки напряжения и периодической подзарядки при необходимости, например, во время хранения.

Очистите аккумулятор чистой сухой тканью. Убедитесь, что соединения кабелей чистые.

Уровень электролита в аккумуляторе регулировать нельзя; герметизирующую прокладку снимать запрещается.

Разрядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ

Для обеспечения максимального срока службы аккумулятора необходимо поддерживать уровень заряда.

Несоблюдение уровня заряда аккумулятора может привести к серьезному внутреннему повреждению аккумулятора.

В нормальных условиях система зарядки мотоцикла поддерживает аккумулятор в полностью заряженном состоянии. Однако при простоях мотоцикла аккумулятор постепенно разряжается в результате естественного процесса, называемого саморазрядом; часы, память модуля управления двигателем (ЕСМ), высокая температура окружающей среды, а также установка электрических систем безопасности или других электрических аксессуаров — все это ускоряет процесс разряда аккумулятора. Отсоединение аккумулятора от мотоцикла на время хранения позволит снизить скорость разряда.

Разрядка аккумулятора во время хранения и при редком использовании мотоцикла

Во время хранения или редкого использования мотоцикла еженедельно проверяйте напряжение аккумулятора с помощью мультиметра. Следуйте инструкциям производителя, прилагаемым к измерительному прибору.

Если напряжение аккумулятора упадет ниже 12,7 В, аккумулятор необходимо зарядить.

Разрядка аккумулятора или его нахождение в разряженном состоянии даже в течение короткого периода времени приводит к короткого периода времени приводит к сульфатации свинцовых пластин. Сульфатация является нормальным явлением в ходе химической реакции, происходящей внутри аккумулятора, однако со временем сульфаты могут кристаллизоваться на пластинах, что затрудняет или делает невозможным восстановление аккумулятора. На это необратимое повреждение не распространяется гарантия на мотоцикл, поскольку оно не связано с производственным дефектом.

Поддержание аккумулятора в полностью заряженном состоянии снижает вероятность его замерзания в холодных условиях. Замерзание аккумулятора приведет к серьезному внутреннему повреждению аккумулятора.

Зарядка аккумулятора**ВАЖНО**

Аккумулятор содержит серную кислоту (аккумуляторную кислоту). Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильные ожоги. Носите защитную одежду и лицевой щиток.

Если аккумуляторная кислота попала на кожу, немедленно промойте её водой.

Если кислота из аккумулятора попала в глаза, промойте их водой не менее 15 минут и **ОБРАТИТЕСЬ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

В случае проглатывания аккумуляторной кислоты выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ

Не используйте автомобильное устройство быстрой зарядки, так как это может привести к перезарядке и повреждению аккумулятора.

За помощью в выборе зарядного устройства, проверке напряжения аккумулятора или его зарядке обращайтесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например к официальному дилеру Triumph.

Рекомендуемое компанией Triumph зарядное устройство поставляется в комплекте с набором соединительных проводов для аккумулятора:

- ▼ Соединительный провод с кольцевыми клеммами.
- ▼ Соединительный провод с зажимами типа «крокодил».

Соединительный провод с разъемом DIN также можно приобрести в качестве аксессуара у вашего дилера Triumph.

При длительном хранении (более двух недель) аккумулятор следует снять с мотоцикла и поддерживать его заряд с помощью зарядного устройства для обслуживания, одобренного компанией Triumph.

Аналогичным образом, если заряд аккумулятора снизится до уровня, при котором мотоцикл не запустится, извлеките аккумулятор из мотоцикла перед зарядкой.

Если напряжение аккумулятора упадет ниже 12,7 В, аккумулятор необходимо зарядить с помощью зарядного устройства, одобренного компанией Triumph. Всегда снимайте аккумулятор с мотоцикла.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- ▼ Мы рекомендуем снимать аккумулятор с мотоцикла перед зарядкой.
 - Если необходимо зарядить аккумулятор, когда он установлен на мотоцикле, используйте только заднюю розетку для подключения электрооборудования и подходящий соединительный кабель с разъемом DIN или соединительный кабель с кольцевыми клеммами (поставляется в комплекте с рекомендованной компанией Triumph зарядным устройством). Передняя розетка для подключения электрооборудования не может использоваться для зарядки аккумулятора на данной модели.
 - Не допускается использование соединительного кабеля с зажимами типа «крокодил» для зарядки аккумулятора, установленного на мотоцикле.
- ▼ Следуйте инструкциям, прилагаемым к сертифицированному зарядному устройству.
- ▼ Заряжайте аккумулятор током, не превышающим, указанным на MAX Зарядка, указанного на этикетке зарядного устройства.
- ▼ Если аккумулятор становится горячим на ощупь, прекратите зарядку и дайте аккумулятору остыть, прежде чем возобновить зарядку.
- ▼ После зарядки дайте аккумулятору отдохнуть
 - 1–2 часа, прежде чем проверять напряжение. Если напряжение составляет менее 12,9 В, необходима дополнительная зарядка.

Установка аккумулятора

ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что приведет к его повреждению, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Убедитесь, что клеммы аккумулятора не соприкасаются с рамой мотоцикла.

Это может привести к короткому замыканию или образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

- ▼ Установите аккумулятор в аккумуляторный отсек.
- ▼ Установите блок предохранителей на место сбоку от аккумуляторного отсека.
- ▼ Подключите аккумулятор, сначала положительный (красный) провод.
- ▼ Затяните клеммы аккумулятора с усилием 4,5 Нм.
- ▼ Нанесите тонкий слой смазки на клеммы для предотвращения коррозии.
- ▼ Закройте положительную клемму защитным колпачком.
- ▼ Установите ремень аккумулятора на место.
- ▼ Установите сиденье водителя на место.

Предохранители

⚠ ВАЖНО

Всегда заменяйте перегоревшие предохранители новыми с соответствующим номиналом (указанным на крышке блока предохранителей).

Ни в коем случае не заменяйте перегоревший предохранитель на предохранитель с другим номиналом.

Использование предохранителя с неправильным номиналом может привести к неисправности электрооборудования, что в свою очередь может вызвать повреждение мотоцикла и потерю управления им, что может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

Прежде чем отсоединять аккумулятор или извлекать предохранитель по любой причине, обратите внимание на настройки режимов езды и запишите их.

После установки предохранителя на место или подключения аккумулятора режимы езды необходимо сбросить в соответствии с указанными настройками.

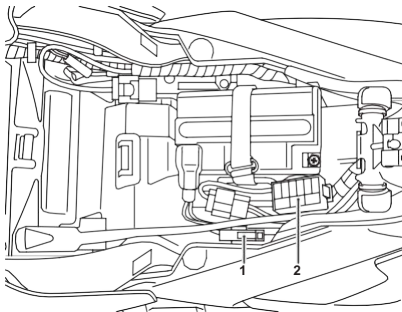
Невыполнение сброса настроек режимов езды и последующая езда на мотоцикле могут привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВНИМАНИЕ

О перегоревшем предохранителе свидетельствует отказ всех систем, защищаемых этим предохранителем. При проверке на наличие перегоревшего предохранителя воспользуйтесь таблицами, чтобы определить, какой именно

Расположение блока предохранителей

Предохранители расположены под сиденьем водителя. Для доступа к предохранителям необходимо снять сиденье водителя.



1. Главный предохранитель

2. Блок

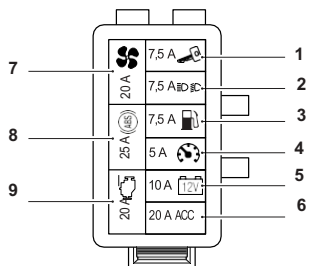
Идентификация предохранителей

Номера предохранителей, указанные в таблице, соответствуют номерам, напечатанным на крышке блока предохранителей, как показано ниже.

Запасные предохранители находятся на внутренней стороне крышки блока предохранителей и должны быть заменены в случае их использования.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Блок предохранителей



Блок предохранителей

Номер предохранителя и защищаемая цель	Номинальная сила тока (А)
Предохранитель 1 — зажигание	7,5
Предохранитель 2 — Освещение	7,5
Предохранитель 3 — Топливный насос	7,5
Предохранитель 4 — Приборы	5
Предохранитель 5 — Аккумулятор	10
Предохранитель 6 — Дополнительное оборудование	20
Предохранитель 7 — Вентилятор охлаждения	20
Предохранитель 8 — антиблокировочная тормозная система (ABS)	25
Предохранитель № 9 — Система управления двигателем (EMS)	20

Главный предохранитель

Главный предохранитель находится в отдельной коробке предохранителей под сиденьем водителя.

Номер предохранителя и цель	Номинальная сила тока Защищаемый (А)
Предохранитель 1 — Главный предохранитель	40

Освещение

ВНИМАНИЕ

Использование несертифицированных ламп может привести к повреждению линз и других компонентов осветительных приборов.

Кроме того, использование ламп с неправильной мощностью может привести к отключению блоком управления шасси (ЕСМ) питания соответствующих цепей освещения.

Используйте оригинальные лампы, поставляемые компанией Triumph, как указано в каталоге запчастей Triumph.

Установку запасных ламп всегда поручайте квалифицированному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, официальному дилеру Triumph.

Фары



ВАЖНО

Регулируйте скорость движения в соответствии с видимостью и погодными условиями, в которых эксплуатируется мотоцикл.

Убедитесь, что луч фар настроен таким образом, чтобы освещать дорожное полотно на достаточном расстоянии впереди, не ослепляя встречный транспорт.

Неправильно отрегулированные фары могут ухудшить видимость для встречного транспорта, что может привести к дорожно-транспортному происшествию, в результате которого возможны серьезные травмы или летальный исход.

⚠ ВАЖНО

Ни в коем случае не пытайтесь регулировать луч фар во время движения мотоцикла.

Любая попытка отрегулировать луч фар во время движения мотоцикла может привести к потере управления мотоциклом.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не закрывайте фару или линзу предметами, которые могут препятствовать притоку воздуха к линзе фары или выходу тепла из нее.

Закрытие линзы фары во время движения предметами одежды, багажом, клейкой лентой, устройствами, предназначенными для изменения или регулировки луча фары, либо не оригинальными крышками линзы фары приведет к перегреву и деформации линзы фары, что вызовет непоправимое повреждение узла фары.

Повреждения, вызванные перегревом, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Если во время использования фару необходимо закрыть — например, при проведении заездов на закрытом треке требуется заклеить линзу фары — фару необходимо отключить.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование несертифицированных блоков фар может привести к повреждению самого блока фар и/или мотоцикла.

Используйте оригинальные фары, поставляемые компанией Triumph, в соответствии с указаниями в каталоге запчастей Triumph.

Установку запасных фар всегда поручайте компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например у официального дилера Triumph.

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае неисправности блока фары на дисплее приборной панели отобразится сообщение, и фары будут работать только в режиме ближнего света.

Неисправность должна быть проверена и устранена квалифицированным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка фары (фар)

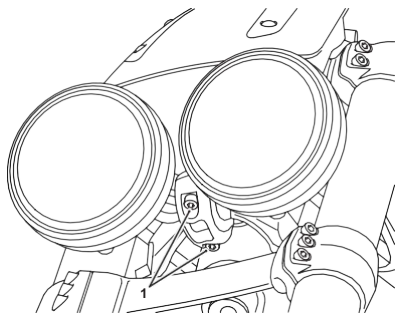
Блок фар можно регулировать только по вертикали. Горизонтальная регулировка отсутствует.

Вертикальные лучи левой и правой фар можно регулировать только одновременно. Независимая регулировка невозможна.

Блок фар оснащен легкодоступными регулировочными болтами, позволяющими корректировать вертикальную регулировку при полной загрузке мотоцикла.

Чтобы отрегулировать вертикальное положение луча фары:

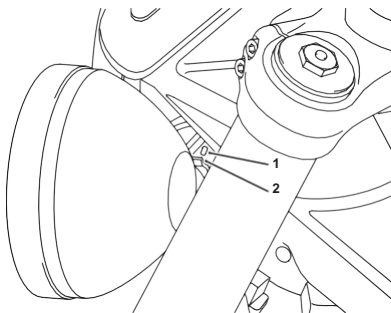
- ▼ Включите зажигание. Двигатель не обязательно должен работать.
- ▼ Включите ближний свет фар.
- ▼ Ослабьте болты крепления фары, фиксирующие блок фары на кронштейнах фары настолько, чтобы обеспечить ограниченное перемещение фары.



1. Болты крепления фары

- ▼ Сдвиньте блок фары вниз или вверх, чтобы отрегулировать луч соответственно.

- ▼ Чтобы вернуть регулировку фар в заводское стандартное положение, перемещайте блок фары до тех пор, пока метка выравнивания передней подрамной рамы и метка кронштейна фары не совпадут.



1. Отметка выравнивания передней подрамной рамы
2. Отметка на кронштейне фары

- ▼ Затяните болты кронштейна фары с усилием 15 Нм.
- ▼ Повторно проверьте настройку лучей фар.
- ▼ Выключите фары, когда луч настройки удовлетворительны.

Замена фар

Блоки фар представляют собой герметичные светодиодные блоки, не требующие технического обслуживания. В случае выхода фары из строя необходимо заменить весь блок фары.

Дневные ходовые огни (DRL) (при наличии)

Дневные ходовые огни (DRL) расположены в блоке фар и представляют собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода из строя DRL необходимо заменить весь блок фар.

Задний фонарь

Блок заднего фонаря представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода из строя заднего фонаря необходимо заменить весь блок заднего фонаря.

Поворотники

Блоки указателей поворота представляют собой герметичные светодиодные блоки, не требующие технического обслуживания. В случае выхода из строя указателя поворота необходимо заменить блок указателя поворота.

Подсветка номерного знака

Блок подсветки номерного знака представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода из строя подсветки номерного знака блок подсветки необходимо заменить.

Точки подъема

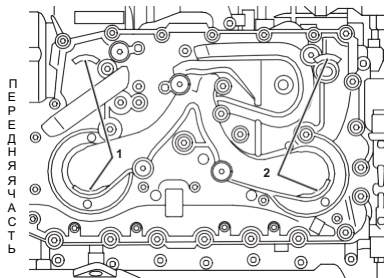


Данный мотоцикл оснащен точками подъема на картере двигателя. Для использования точек подъема требуется специальное подъемное оборудование.

Подъем или поднимание данного мотоцикла должно осуществляться только компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническим знанием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph, который прошел соответствующую подготовку и располагает необходимым подъемным оборудованием для безопасного подъема мотоцикла.

Попытка поднять мотоцикл без использования точек подъема или без использования надлежащего подъемного оборудования может привести к падению мотоцикла, что может стать причиной повреждения мотоцикла, серьезных травм или смерти.

Точки подъема расположены на картере двигателя.



1. Передние точки подъема
2. Задние точки подъема

Эта страница оставлена пустой намеренно

Содержание

Чистка	176
Подготовка к мойке	176
На что следует обратить внимание	177
Стирка	177
После стирки	178
Уход за глянцевым лакокрасочным покрытием	178
Уход за матовым лакокрасочным покрытием	179
Алюминиевые детали — без лакового или лакокрасочного покрытия	179
Уход за хромированными и нержавеющими поверхностями	180
Уход за черным хромом	180
Уход за выхлопной системой	181
Уход за сиденьями	182
Уход за лобовым стеклом (если имеется)	182
Уход за кожаными изделиями	183
Уход в сезон муссонов/дождей	184
Хранение	185

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Чистка

Частая и регулярная чистка является неотъемлемой частью ухода за вашим мотоциклом. При регулярной чистке внешний вид мотоцикла сохранится на долгие годы.

Чистку холодной водой с добавлением автомобильного моющего средства необходимо проводить всегда, но особенно после воздействия морского бриза, морской воды, пыльных или грязных дорог, а также зимой, когда дороги обрабатываются средствами для борьбы с льдом и снегом.

Не используйте бытовые моющие средства, так как применение таких продуктов приведет к преждевременной коррозии.

Хотя в соответствии с условиями гарантии на ваш мотоцикл предусмотрена защита от коррозии определенных деталей, от владельца ожидается соблюдение этих разумных рекомендаций, которые помогут предотвратить коррозию и улучшить внешний вид мотоцикла.

Подготовка к мойке

Перед мойкой необходимо принять меры предосторожности, чтобы вода не попала на следующие места.

Заднее отверстие выхлопной системы: накройте пластиковым пакетом, закрепив его резинками.

Рычаги сцепления и тормоза, корпуса переключателей на руле: накройте полиэтиленовыми пакетами.

Замок зажигания и блокировка руля: заклейте отверстие для ключа (если имеется) клейкой лентой.

Снимите все украшения, такие как кольца, часы, застёжки-молнии или пряжки ремней, которые могут поцарапать или иным образом повредить окрашенные или полированные поверхности.

Используйте отдельные губки или тряпки для мытья окрашенных/полированных поверхностей и частей шасси. Части шасси (такие как колеса и пространство под брызговиками) подвергаются воздействию более абразивной дорожной грязи и пыли, которые могут поцарапать окрашенные или полированные поверхности, если использовать одну и ту же губку или тряпку.

На что следует обратить внимание

ВНИМАНИЕ

Не используйте мойки высокого давления или пароочистители.

Использование моек высокого давления и пароочистителей может повредить уплотнения и привести к попаданию воды и пара в подшипники и другие компоненты, что вызовет их преждевременный износ из-за коррозии и потери смазки.

ВНИМАНИЕ

Не направляйте струю воды вблизи воздухозаборного канала.

Воздухозаборный канал расположен под сиденьем водителя, под топливным баком или рядом с рулевой колонкой.

Любая вода, попавшая в эту зону, может проникнуть в воздушный фильтр и двигатель, что приведет к повреждению обоих узлов.

Не допускайте попадания воды вблизи следующих мест:

- ▼ Воздухозаборник и любые впускные каналы
- ▼ Любые видимые электрические компоненты
- ▼ Тормозные цилиндры и тормозные суппорты
- ▼ Корпуса переключателей на руле « »
- ▼ Подшипники рулевой колонки
- ▼ Приборы (если установлены)
- ▼ Крышка маслосливной горловины
- ▼ Вентиляционное отверстие задней коробки передач (если имеется)
- ▼ Задняя часть фар (если установлены)
- ▼ Сиденья
- ▼ Уплотнения и подшипники подвески
- ▼ Под топливным баком
- ▼ Подшипники колес.

Мойка

Чтобы помыть мотоцикл, выполните следующие действия:

- ▼ Убедитесь, что двигатель мотоцикла остыл.
- ▼ Приготовьте смесь из чистой холодной воды и мягкого автомобильного моющего средства или мыла с низким уровнем щелочности.
- ▼ Не используйте сильнощелочное мыло, которое обычно продается в магазинах автомобильных аксессуаров. Не рекомендуется использовать для мытья, так как он оставляет осадок на окрашенных поверхностях и может привести к появлению водных пятен.
- ▼ Мойте мотоцикл губкой или мягкой тканью.
- ▼ Не используйте абразивные губки или стальную вату. Они повредят покрытие.
- ▼ Тщательно ополосните мотоцикл чистой холодной водой.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

После мойки



ВАЖНО

Ни в коем случае не наносите воск и не смазывайте тормозные диски.

Всегда очищайте тормозной диск с помощью специального безмасляного средства для очистки тормозных дисков.

Нанесение воска или смазки на тормозные диски может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

После мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Снимите пластиковые пакеты и клейкую ленту, а также очистите воздухозаборники.
- ▼ Смажьте шарниры, болты и гайки.
- ▼ Перед началом движения проверьте работу тормозов.
- ▼ Используйте сухую ткань или замшу, чтобы удалить остатки воды. Не допускайте воде скапливаться на мотоцикле, так как это приведет к коррозии.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать в течение 5 минут. Убедитесь, что достаточная вентиляция для отвода выхлопных газов.

Уход за глянцевым лакокрасочным покрытием

Глянцевую окраску следует мыть и сушить, как описано выше, а затем защитить с помощью высококачественного автомобильного воска. Всегда следуйте инструкциям производителя и повторяйте процедуру регулярно, чтобы сохранить внешний вид вашего мотоцикла.

Уход за матовым лакокрасочным покрытием

Матовый лакокрасочный слой не требует более тщательного ухода, чем тот, который уже рекомендован для глянцевого лакокрасочного слоя.

- ▼ Не используйте полироли или воски на матовом лакокрасочном покрытии.
- ▼ Не пытайтесь отполировать царапины.

Алюминиевые детали — нелакированные и неокрашенные

Такие детали, как рычаги тормоза и сцепления, колеса, кожухи двигателя, ребра охлаждения двигателя, верхние и нижние вилки руля, а также корпуса дроссельной заслонки на некоторых моделях, необходимо правильно очищать для сохранения их внешнего вида. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла изготовлены из алюминия и не защищены краской или лаком, а также для получения рекомендаций по их очистке, обратитесь к вашему дилеру.

Используйте фирменное средство для очистки алюминия, не содержащее абразивных или едких компонентов.

Регулярно очищайте алюминиевые детали, особенно после использования в неблагоприятных погодных условиях, когда детали необходимо мыть вручную и сушить после каждого использования мотоцикла.

Претензии по гарантии, связанные с ненадлежащим техническим обслуживанием, не принимаются.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход за хромированными и нержавеющей деталями

Все хромированные и нержавеющей детали вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида.

Мойка

Смойте, как описано выше.

Сушка

Насколько это возможно, высушите детали из хрома и нержавеющей стали мягкой тканью или замшей.

Защита

ВНИМАНИЕ

Использование средств, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию деталей из хрома и нержавеющей стали, поэтому их нельзя применять.

Использование абразивных чистящих средств приведет к повреждению покрытия и категорически запрещается.

Когда хром и нержавеющая сталь высохнут, нанесите на поверхность подходящее фирменное чистящее средство для хрома, следуя инструкциям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное покрытие на мотоцикл, так как это позволит как защитить, так и улучшить его внешний вид.

Уход за черным хромом

Такие детали, как корпуса фар и зеркала на некоторых моделях, необходимо правильно очищать, чтобы сохранить их внешний вид. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла изготовлены из черного хрома, обратитесь к вашему дилеру. Сохраняйте внешний вид деталей из черного хрома, втирая в поверхность небольшое количество легкого масла.

Уход за выхлопной системой

Все детали выхлопной системы вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида. Данные инструкции применимы к деталям из хрома, матовой нержавеющей стали и углеродного волокна; выхлопные системы с матовой окраской следует очищать, как указано выше, с учетом рекомендаций по уходу, приведенных ранее в разделе «Матовая окраска».

Перед мытьем выхлопная система должна остыть, чтобы предотвратить появление водяных пятен.

Мытье

Мойте, как описано выше.

Убедитесь, что мыло или вода не попали в выхлопные трубы.

Сушка

Насколько это возможно, высушите выхлопную систему мягкой тканью или замшей. Не запускайте двигатель для сушки системы, иначе появятся пятна.

Защита

ВНИМАНИЕ

Использование средств, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию хромированных и нержавеющей деталей, поэтому их использовать запрещается.

Использование абразивных чистящих средств повредит поверхность, поэтому их использовать запрещается.

Когда выхлопная система высохнет, нанесите на поверхность подходящий фирменный защитный спрей для мотоциклов, следуя инструкциям рекомендациям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное средство на систему, так как это одновременно защитит систему и улучшит ее внешний вид.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход за сиденьем (если установлено)

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте химические вещества или мойки высокого давления для очистки сиденья.

Использование химических веществ или мойки высокого давления может повредить чехол сиденья.

Для поддержания внешнего вида сиденья очищайте его с помощью губки или чистой ткани, смоченной в мыльной воде.

Уход за ветровым стеклом (если



ВАЖНО

Никогда не пытайтесь попытаться ветровое стекло во время езда на мотоцикле.

Отрыв рук водителя от руля во время езды на мотоцикле снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом.

Попытка очистить ветровое стекло во время езды на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Коррозионные вещества, такие как аккумуляторная кислота, могут повредить лобовое стекло. Ни в коем случае не допускайте попадания коррозионных веществ на лобовое стекло.

ВНИМАНИЕ

Такие средства, как жидкости для мытья стекол, средства для удаления насекомых, водоотталкивающие средства, абразивные составы, бензин или сильные растворители, такие как спирт, ацетон, четыреххлористый углерод и т. д., могут повредить лобовое стекло.

Ни в коем случае не допускайте попадания этих средств на лобовое стекло.

Очищайте лобовое стекло раствором мягкого мыла или моющего средства и чистой холодной водой.

После очистки тщательно промойте стекло, а затем вытрите его насухо мягкой тканью без ворса.

Если прозрачность лобового стекла снижена из-за царапин или окисления, которые невозможно удалить, лобовое стекло необходимо заменить.

Уход за изделиями из кожи

Рекомендуется периодически очищать изделия из кожи влажной тканью и давать им высохнуть естественным образом при комнатной температуре. Это позволит сохранить внешний вид кожи и обеспечить длительный срок службы изделия.

Кожаные изделия Triumph являются натуральными продуктами, и отсутствие ухода может привести к их повреждению и необратимому износу.

Следуйте этим простым инструкциям, чтобы продлить срок службы изделия из кожи:

- ▼ Не используйте бытовые чистящие средства, отбеливатель, моющие средства, содержащие отбеливатель или любые растворители, для чистки изделия из кожи.
- ▼ Не погружайте изделие из кожи в воду.
- ▼ Избегайте воздействия прямого тепла от огня и радиаторов, которое может привести к пересушиванию и деформировать кожу.
- ▼ Не оставляйте изделие из кожи под прямыми солнечными лучами на длительное время.
- ▼ Ни в коем случае не сушите изделие из кожи, подвергая его воздействию прямого источника тепла.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Если кожаное изделие всё же намочило, промокните излишки воды мягкой чистой тканью, а затем оставьте изделие из кожи сохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Избегайте воздействия на изделие из кожи высоких концентраций соли, например морской/соленой воде или дорожных покрытиях, обработанных зимой средствами для борьбы со льдом и снегом.
- ▼ Если воздействия соли избежать невозможно, очистите кожаный изделие незамедлительно после каждого контакта с помощью влажной ткани, а затем оставьте изделие из кожи высыхать естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Аккуратно очистите мелкие пятна влажной тканью, а затем оставьте изделие из кожи высохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Поместите изделие из кожи в тканевый мешок или картонную коробку для его защиты при хранении. Не используйте пластиковый пакет.

Уход в сезон муссонов/дождей

Во время сезона муссонов/дождей требуется особое внимание, чтобы обеспечить стабильную работу вашего мотоцикла.

Всегда соблюдайте следующие правила:

- ▼ Убедитесь, что мотоцикл припаркован в крытом месте. Если крытого места нет, обязательно накройте мотоцикл подходящим водонепроницаемым и дышащим чехлом.
- ▼ Убедитесь, что шины находятся в хорошем состоянии.
- ▼ Проверьте давление в шинах и, при необходимости, отрегулируйте его.
- ▼ Приводную цепь следует очистить и смазать смазкой каждые 200 миль (300 км) с использованием смазки для цепей Triumph Performance.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если приводная цепь загрязнена грязью, мы рекомендуем очистить и смазать её перед поездкой.

- ▼ Убедитесь, что передний и задний тормоза работают исправно.

▲ ВАЖНО

При использовании мотоцикла на рыхлых, мокрых или грязных дорогах эффективность торможения снижается из-за скопления пыли, грязи или влаги на тормозах.

В таких условиях всегда тормозите раньше, чтобы тормозные поверхности очистились в процессе торможения.

Езда на мотоцикле с тормозами, загрязненными пылью, грязью или влагой, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Убедитесь, что вы носите соответствующую водонепроницаемую одежду, подходящую для мотоциклов.
- ▼ Никогда не проезжайте на мотоцикле через затопленные участки, так как вода может попасть в двигатель. Попадание воды в двигатель может привести к его повреждению. Повреждения, вызванные попаданием воды в двигатель, не покрываются гарантией на мотоцикл, поскольку они не являются следствием производственного дефекта.
- ▼ Если мотоцикл припаркован, а уровень воды вокруг него поднимается, не пытайтесь запустить двигатель. Перед запуском двигателя необходимо проверить мотоцикл на наличие попадания воды. Проверки и ремонтные работы должны выполняться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Хранение**Подготовка к хранению**

Чтобы подготовить мотоцикл к хранению, выполните следующие действия:

- ▼ Тщательно очистите и высушите весь мотоцикл.
- ▼ Заполните топливный бак неэтилированным топливом соответствующего сорта и добавьте (при наличии), следуя инструкциям производителя стабилизатора.

▲ ВАЖНО

Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

Если вы паркуете мотоцикл в гараже или другом помещении, убедитесь, что оно хорошо вентилируется и мотоцикл находится вдали от источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с контрольной лампой.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к возгоранию, которое в свою очередь может вызвать материальный ущерб, серьезные травмы или смерть.

- ▼ Снимите свечу зажигания с каждого цилиндра и капните несколько капель (5 мл) моторного масла в каждый цилиндр. Закройте отверстия свечей зажигания куском ткани или тряпкой. Установив переключатель запуска двигателя в положение «RUN», нажмите кнопку стартера на несколько секунд, чтобы смазать стенки цилиндров маслом. Установите свечи зажигания, затянув их с усилием 12 Нм.
- ▼ Замените моторное масло и фильтр (см. стр. 131).
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах (см. стр. 199).

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Установите мотоцикл на подставку так, чтобы оба колеса не касались . (Если это невозможно, подложите доски под переднее и заднее колеса, чтобы защитить шины от влаги.)
- ▼ Нанесите масло, предотвращающее ржавчину (на рынке представлено множество продуктов , и ваш дилер сможет дать вам рекомендации с учетом местных условий) на все неокрашенные металлические поверхности для предотвращения ржавчины. Не допускайте попадания масла на резиновые детали, тормозные диски или в тормозные суппорты.
- ▼ Убедитесь, что система охлаждения заполнена смесью из 50% охлаждающей жидкости « » () и 50% охлаждающей жидкости « » () от « » (обратите внимание, что охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Triumph, уже смешана и не требует разбавления) и дистиллированной водой (см. стр. 134).
- ▼ Снимите аккумулятор и храните его в месте, где он не будет подвергаться воздействию прямых солнечного света, влаги или минусовых температур. Во время хранения аккумулятор следует медленно заряжать (током 1 ампер или меньше) примерно раз в две недели (см. стр. 167).
- ▼ Храните мотоцикл в прохладном и сухом месте, защищенном от солнечных лучей, с минимальными суточными перепадами температуры.
- ▼ Накройте мотоцикл подходящим пористым чехлом, чтобы предотвратить не скапливались на нем. Избегайте использования пластика или аналогичных непроницаемых материалов с покрытием, которые ограничивают приток воздуха и способствуют накоплению тепла и влаги.

Подготовка после хранения

Чтобы подготовить мотоцикл к эксплуатации после хранения, выполните следующие действия:

- ▼ Установите аккумулятор (если он был снят) (см. стр. 168).
- ▼ Если мотоцикл хранился более четырех месяцев, замените моторное масло (см. стр. 131).
- ▼ Если мотоцикл хранился более четырех месяцев, удалите воздух из задние тормоза.
- ▼ Проверьте все пункты, перечисленные в разделе «Ежедневные проверки безопасности».
- ▼ Перед запуском двигателя снимите свечи зажигания с каждого цилиндра.
- ▼ Опустите боковую подножку.
- ▼ Несколько раз проверните двигатель стартером, пока индикатор индикатор давления масла не погаснет.
- ▼ Установите свечи зажигания, затяните их с усилием 12 Нм и запустите двигатель.
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах (см. соответствующий раздел «Технические характеристики»).
- ▼ Тщательно очистите весь автомобиль.
- ▼ Проверьте тормоза тормоза на правильную работу.
- ▼ Проведите пробную поездку на мотоцикле на низких скоростях.

Содержание

Условия гарантии Triumph — для всех стран, за исключением США и Канады	188
Условия гарантии Triumph — только для США и Канады	189
Условия и исключения — все страны, кроме США и Канады	190
Условия и исключения — только для США и Канады	192
Гарантия на систему шумоподавления	194
Запрет на несанкционированное вмешательство в систему шумоподавления	195
Гарантия на систему контроля выбросов	196
Triumph Overseas	197
Уход за мотоциклом	198

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии Triumph — для всех стран, за исключением США и Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Данный мотоцикл — результат применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и эксплуатационных характеристик.

В данном разделе Руководства владельца приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные владельца внесены в Руководство по обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется в комплекте с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, следя за тем, чтобы обслуживание вашего мотоцикла осуществлялось в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице планового технического обслуживания в данном Руководстве владельца.

Если вы решите продать свой мотоцикл, убедитесь, что данное Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно поставляется в комплекте с мотоциклом) вместе со всеми другими соответствующими документами переданы новому владельцу. Пожалуйста, сообщите новому владельцу, что он может уведомить компанию Triumph о смене владельца, обратившись к местному дилеру Triumph.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется комплексная гарантия без ограничения пробега, срок действия которой начинается с даты первой регистрации или с даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным.

Подробную информацию о сроке действия гарантии см. в свидетельстве о регистрации гарантии на мотоцикл.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоциклов, не будет иметь каких-либо дефектов материалов, использованных при производстве, и/или изготовления на момент его производства.

Любая деталь, в которой в течение этого периода будет обнаружен дефект, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED компанией авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную в рамках гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок действия гарантии.

Все детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED дилером/дистрибьютором и становятся собственностью компании Triumph Motorcycles Ltd.

Компания Triumph вправе по своему усмотрению производить ремонт или замену неисправных деталей, не подпадающих под действие гарантии, однако такие работы не будут рассматриваться как признание ответственности.

Компания Triumph возьмет на себя расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок действия гарантии.

Только для Австралии

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским законом о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости в случае серьезного дефекта, а также на компенсацию за любые другие разумно предсказуемые убытки или ущерб. Вы также имеете право на ремонт или замену товара, если он не соответствует приемлемому качеству, но этот дефект не является серьезным.

Условия гарантии Triumph — только для США и Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Этот мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к превосходной надежности, безопасности и производительности.

В этом разделе Руководства владельца приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные о владельце внесены в Руководство по техническому обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется в комплекте с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, следя за тем, чтобы обслуживание вашего мотоцикла осуществлялось в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице планового технического обслуживания в настоящем Руководстве владельца.

В случае продажи мотоцикла убедитесь, что данное Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно входит в комплект поставки мотоцикла) вместе со всеми другими соответствующими документами переданы новому владельцу. Сообщите новому владельцу, что он может уведомить компанию Triumph о смене владельца, обратившись к местному дилеру Triumph.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется комплексная гарантия без ограничения пробега, срок действия которой начинается с даты первой регистрации или даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным. Подробную информацию о сроке действия гарантии см. в сертификате регистрации гарантии на ваш мотоцикл.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED

гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоциклов, не имеет никаких дефектов материалов, использованных при изготовлении, и/или изготовления на момент его производства.

Любая деталь, в которой в течение этого периода будет обнаружен дефект, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную по гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок действия гарантии.

Любые детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED дилера/дистрибьютора и станут собственностью компании Triumph Motorcycles America Ltd.

Компания Triumph вправе по своему усмотрению производить ремонт или замену дефектных деталей, не подпадающих под действие гарантии, однако такие работы не будут рассматриваться как признание ответственности.

Компания Triumph возьмет на себя расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок действия гарантии.

ГАРАНТИЯ

Условия и исключения — все страны, кроме США и Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для участия в соревнованиях, ненадлежащим образом, ненадлежащим образом обслуживаться или ремонтироваться.
- ▼ Мотоцикл должен обслуживаться в соответствии с подробными указаниями графике технического обслуживания производителя, с интервалами, указанными в Руководстве владельца, а также должен быть заполнен соответствующий журнал технического обслуживания.
- ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с момента Дата первоначальной покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока аккумуляторная батарея исключается из действия настоящей гарантии. Аккумуляторная батарея, поставляемая в комплекте с мотоциклом, должна иметь достаточный заряд для восполнения заряда, потерянного в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе.
 Подробную информацию о необходимом обслуживании аккумулятора см. в разделе «Аккумулятор» данного руководства.

Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной регулировкой, ремонтом или модификацией несанкционированные компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием запчастей и аксессуаров, не одобренных TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Расходы на демонтаж и замену деталей и аксессуаров, за исключением тех, поставляются в качестве оригинального оборудования или рекомендованы компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Расходы на транспортировку мотоцикла к официальному дилера Triumph, а также расходы, понесенные в период, когда мотоцикл не может эксплуатироваться в связи с гарантийным ремонтом.
- ▼ Обычное техническое обслуживание и детали, подлежащие регулярной замене, такие как свечи зажигания, масляные и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, износ которых является естественным в процессе эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.
- ▼ Дефекты масляных уплотнений передней вилки, поскольку они подвержены износу, включая, помимо прочего, повреждения, вызванные попаданием камешков на внутренние трубки вилки.

¹ Ненадлежащее использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, изложенным в разделе «Как управлять мотоциклом» Руководства владельца, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, к ненадлежащему использованию относится, в частности, любое использование мотоцикла, не являющееся нормальным использованием.

- ▼ Сиденья, багаж, лакокрасочное покрытие, хромированные детали, детали из полированного алюминия или отделочные элементы износ или выцветание, вызванные нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего ухода.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено официальному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или в которых использовалось несоответствующее топливо или смазочное вещество.
- ▼ Повреждения, вызванные погружением в воду и/или попаданием посторонних предметов.

В случае необходимости подачи претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.

Настоящая гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, за исключением случаев, когда возникнет существенное противоречие или несоответствие между применением к настоящей гарантии законодательства Англии и Уэльса и местными законодательными правами, которые в ином случае применялись бы к клиентам Triumph (дилерам или потребителям), приобретающим продукцию Triumph в другой стране; в таких случаях приоритет имеют местные законодательные права.

Компетентные суды Англии и Уэльса обладают первоочередной юрисдикцией для разрешения любых вопросов, претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с настоящей гарантией, за исключением случаев, когда любой такой вопрос требует рассмотрения и толкования применимых местных законодательных прав, действующих в отношении клиента, приобретающего продукцию Triumph в другой стране; в таком случае клиент вправе обратиться в любой компетентный суд этой страны.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в каком-либо каталоге, рекламном объявлении или иной публикации, не должны толковаться как расширяющие, изменяющие или отменяющие что-либо из содержащегося в настоящем документе.

Компания Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любую модель или мотоцикл без предварительного уведомления, при этом не обязуясь применять такие изменения к уже проданным мотоциклам.

Настоящая гарантия не затрагивает ваши законные права.

ГАРАНТИЯ

Условия и исключения — только для США и Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для участия в соревнованиях, ненадлежащим образом², ненадлежащим образом обслуживаться или ремонтироваться.
- ▼ Мотоцикл должен обслуживаться в соответствии с подробными указаниями графика технического обслуживания производителя, с интервалами, указанными в Руководстве владельца, а также должен быть заполнен соответствующий журнал технического обслуживания.
- ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с момента Дата первоначальной покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока аккумуляторная батарея исключается из действия настоящей гарантии. Аккумуляторная батарея, поставляемая в комплекте с мотоциклом, должна иметь достаточный заряд для восполнения заряда, потерянного в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе.
 Подробную информацию о необходимом обслуживании аккумулятора см. в разделе «Аккумулятор» данного руководства.

Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной регулировкой, ремонтом или модификацией несанкционированные компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием запчастей и аксессуаров, не одобренных TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Расходы на демонтаж и замену деталей и аксессуаров, за исключением случаев, когда поставляемые в качестве оригинального оборудования или рекомендованные компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Расходы на транспортировку мотоцикла к официальному дилера Triumph, а также расходы, понесенные в период, когда мотоцикл не может эксплуатироваться в связи с гарантийным ремонтом.
- ▼ Обычное техническое обслуживание и детали, подлежащие регулярной замене, такие как свечи зажигания, масляные и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, износ которых является естественным в процессе нормальной эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.
- ▼ Дефекты масляных уплотнений передней вилки, поскольку они подвержены износу, включая, помимо прочего, повреждения, вызванные попаданием камешков на внутренние трубки вилки.

² Ненадлежащее использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, изложенным в разделе «Как управлять мотоциклом» Руководства владельца, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, к ненадлежащему использованию относится, в частности, любое использование мотоцикла, не являющееся нормальным использованием.

- ▼ Сиденья, багаж, лакокрасочное покрытие, хромированные детали, детали из полированного алюминия или отделочные элементы износ или выцветание, вызванные нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего ухода.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено официальному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или в которых использовалось несоответствующее топливо или смазочное вещество.
- ▼ Повреждения, вызванные погружением в воду и/или попаданием посторонних предметов.

В случае необходимости подачи претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.

Настоящая гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, за исключением случаев, когда возникнет существенное противоречие или несоответствие между применением к настоящей гарантии законодательства Англии и Уэльса и местными законодательными правами, которые в ином случае применялись бы к клиентам Triumph (дилерам или потребителям), приобретающим продукцию Triumph в другой стране; в таких случаях приоритет имеют местные законодательные права.

Компетентные суды Англии и Уэльса обладают первоочередной юрисдикцией для разрешения любых вопросов, претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с настоящей гарантией, за исключением случаев, когда любой такой вопрос требует рассмотрения и толкования применимых местных законодательных прав, действующих в отношении клиента, приобретающего продукцию Triumph в другой стране; в таком случае клиент вправе обратиться в любой компетентный суд этой страны.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в каком-либо каталоге, рекламном объявлении или иной публикации, не должны толковаться как расширяющие, изменяющие или отменяющие что-либо из содержащегося в настоящем документе.

Компания Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любую модель или мотоцикл без предварительного уведомления, при этом не обязуясь применять такие изменения к уже проданным мотоциклам.

Настоящая гарантия не затрагивает ваши законные права.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на систему шумоподавления

ВАЖНО

Данный продукт следует проверить на предмет ремонта или замены, если шум мотоцикла значительно усилился в процессе эксплуатации, в противном случае владелец может подвергнуться штрафным санкциям в соответствии с государственными и местными постановлениями.

Следующая гарантия распространяется на систему шумоподавления и дополняет общую гарантию Triumph, а также гарантию на систему контроля выбросов.

В соответствии с 40 C.F.R. § 205.173-1 компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует, что данная выхлопная система на момент продажи соответствует всем применимым федеральным стандартам Агентства по охране окружающей среды США (EPA) в отношении шума. Данная гарантия распространяется на первого покупателя, приобретающего данную выхлопную систему не для целей перепродажи, а также на всех последующих покупателей. Претензии по гарантии следует направлять в официальный дилерский центр Triumph Motorcycles America.

Компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Министерства окружающей среды Канады (проверено в соответствии с процедурой испытаний F-76 Drive-By), а на момент изготовления не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Министерства окружающей среды Канады. Действие настоящей гарантии на систему шумоподавления распространяется на период в 1 календарный год или 6 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

Запрет на несанкционированное вмешательство в систему шумоподавления

Внимание владельцам: законом запрещено:

(а) Удаление или вывод из строя любым лицом, за исключением случаев технического обслуживания, ремонта или замены, любого устройства или конструктивного элемента, встроенного в новый автомобиль с целью снижения шума до его продажи или передачи конечному покупателю либо во время его эксплуатации; а также

(б) использование транспортного средства после того, как такое устройство или конструктивный элемент были удалены или выведены из строя любым лицом.

К действиям, которые могут быть расценены как несанкционированное вмешательство, относятся следующие:

- ▼ Демонтаж или несанкционированное вмешательство в работу глушителей, перегородок или выпускных труб, либо любых других компонентов, по которым проходят выхлопные газы.
- ▼ Демонтаж или прокалывание любой части системы впуска воздуха.
- ▼ Невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации.
- ▼ Замена любых деталей системы выхлопа или системы впуска воздуха на деталями, отличными от тех, которые указаны компанией Triumph Motorcycles America Limited.

Гарантия на систему шумоподавления не распространяется на следующие случаи:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, модификаций или повреждений в результате несчастного случая.
- ▼ Замена, демонтаж или модификация любой части системы шумоподавления (состоящей из выхлопной системы и системы впуска воздуха) деталями, не сертифицированными в соответствии с нормами шума для использования на дорогах общего пользования.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, на котором был изменен показатель пробега на одометре, в результате чего невозможно точно определить фактический пробег мотоцикла.

Гарантия на систему контроля выбросов

Нижеследующая гарантия распространяется на систему контроля выбросов и дополняет общую гарантию Triumph, а также гарантию на систему шумоподавления.

Компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Environment Canada, а на момент производства не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Environment Canada. Действие настоящей гарантии на систему контроля выбросов распространяется на период 5 календарных лет или 30 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты поставки мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

Гарантия на систему контроля выбросов не распространяется на следующие случаи:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, модификаций, ДТП повреждений или невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями руководства пользователя.
- ▼ Замена любых деталей, необходимых для технического обслуживания систему контроля выбросов.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, на котором был изменен показатель пробега на одометре , в результате чего невозможно точно определить фактический пробег мотоцикла.

Срок действия данной гарантии начинается с даты передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, если мотоцикл до розничной продажи использовался в качестве демонстрационного или служебного транспортного средства, — с даты его первого ввода в эксплуатацию.

Система контроля выбросов каждого нового мотоцикла Triumph была разработана, изготовлена и испытана с использованием исключительно оригинальных запчастей Triumph, и с этими запчастями мотоцикл сертифицирован на соответствие нормам контроля выбросов Environment Canada.

МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ TRIUMPH ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ, РЕМОНТЕ ИЛИ ЗАМЕНЕ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ.

Triumph за рубежом

Если вы путешествуете за границей и вам требуется помощь или консультация дилера Triumph, обратитесь в филиал или к импортеру в стране, которую вы посещаете.

Список филиалов приведен ниже.

Актуальный список официальных дилеров и импортеров Triumph можно найти на сайте www.triumphmotorcycles.co.uk.

Филиалы в странах

Бенилюкса

Triumph Netherlands Тел.:

+31 725 41 0311

Электронная почта: Benelux@Triumph.co.uk

Бразилия

Triumph Motorcycles Brazil Ltda Тел.:

+55 11 3010 1010

Электронная почта: sac.triumph@europ-assistance.com.br

Китай

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Тел.: +86 21 6140 9180

Электронная почта: aftersales.china@triumphmotorcycles.co.uk

Дания/Финляндия/Норвегия/Швеция

Triumph Motorcycles AB Тел.:

+46 8 680 68 00

Факс: +46 8 680 07 85

Франция

Triumph S.A.

Тел.: +33 1 64 62 3838

Факс: +33 1 64 80 5828

Германия/Австрия

Triumph Motorrad Deutschland GmbH Тел.: +49

6003 829090

Факс: +49 6003 8290927

Италия

Triumph Motorcycles srl Тел.:

+39 02 93 454525

Факс: +39 02 93 582575

Япония

Triumph Motorcycles Japan K.K. Тел.: +81

3 6453 9810

Факс: +81 3 6453 9811

Испания/Португалия

Triumph Motocicletas España, S.L. Тел.:

+34 91 637 7475

Факс: +34 91 636 1134

Таиланд

Triumph Thailand Тел.:

+66(0)20170333

Факс: +66(0)20170330

Великобритания/Ирландия

Triumph Motorcycles Ltd Тел.:

+44 1455 45 5012

Факс: +44 1455 45 2211

США/Канада

Triumph Motorcycles (America) Ltd Тел.: +1

678 854 2010

Факс: +1 678 854 8740

Уход за мотоциклом

Компания Triumph Motorcycles уделяет особое внимание выбору материалов, методам гальванической обработки и окраски, чтобы обеспечить своим клиентам высококачественный внешний вид в сочетании с долговечностью. Однако мотоциклы часто эксплуатируются в неблагоприятных условиях окружающей среды, и в таких случаях крайне важно мыть, сушить и восстанавливать смазку мотоцикла, чтобы предотвратить изменение цвета, особенно на металлических поверхностях с гальваническим покрытием и без него. При необходимости ваш дилер может предоставить дополнительную информацию и рекомендации. В конечном итоге внешний вид вашего мотоцикла во многом будет зависеть от того, насколько тщательно за ним ухаживают.

Дополнительную информацию по уходу за мотоциклом см. в разделе «Чистка и хранение» данного Руководства владельца.

Содержание

Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE.....	200
Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE.....	206

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE

Габариты, масса и технические характеристики	
Список размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk .	
Грузоподъемность	
Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE	
Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)	208 кг (458 фунтов)
Двигатель	
Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE	
Конфигурация двигателя	3-цилиндровый рядный двигатель с жидкостным охлаждением
Расположение двигателя	Продольное рядное
Рабочий объем двигателя	2458 см ³
Диаметр цилиндра x ход поршня	110,2 × 85,9 мм
Степень сжатия	10,8:1
Нумерация цилиндров	Спереди назад
Порядок расположения цилиндров	1 впереди
Порядок работы цилиндров	1-3-2
Система запуска	Электрический стартер
Смазка	
Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE	
Система смазки	Сухой картер
Объем моторного масла:	
Объем масла (сухой залив)	5,2 литра
Объем масла (мокрый залив, включая масляный фильтр)	4,6 литра
Объем масла (с маслом, без учёта масляного фильтра)	4,4 литра

Система охлаждения		Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (предварительно смешанная)	
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)	
Объем системы охлаждения	2,6 литра	
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C	

Топливная система		Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Система впрыска топлива	Электронный впрыск топлива	
Тип системы впрыска топлива	Многоточечная последовательная	
Тип топливного насоса	Погружной, электрический	
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)	

Топливо		Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Тип топлива	Неэтилированный, 95 RON (октановое число по шкале CLC или AKI (R+M)/2 не ниже 89)	
Емкость топливного бака	18 литров	
Индикатор низкого уровня топлива	Остаток 4 литра	

Зажигание		Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Система зажигания	Цифровая электронная	
Электронный ограничитель оборотов	7 000 об/мин	
Тип свечи зажигания	NGK LMAR8A-9	
Зазор между электродами свечи зажигания	0,9 мм +0,0/-0,1 мм	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коробка передач	Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением (2-я, 3-я, 4-я, 5-я, 6-я — спиральные)
Тип сцепления	Многодисковая мокрая муфта
Тип главной передачи	Коническая передача с венце-шестерней и шестерней
Передаточное число первичного привода	1,246:1 (71/57)
Передаточное число главной передачи	2,846:1 (37/13)
Передаточные числа — 1-я передача	2,389:1 (43/18)
Передаточные числа — 2-я передача	1,840:1 (46/25)
Передаточные числа — 3-я передача	1,414:1 (41/29)
Передаточные числа — 4-я передача	1,121:1 (37/33)
Передаточные числа — 5-я передача	0,972:1 (35/36)
Передаточные числа — 6-я передача	0,838:1 (31/37)



ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте www.triumph.co.uk.

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендации может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Утвержденные шины

Список шин, одобренных для использования на данных моделях, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины		Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Размеры шин:		
Размер передней шины		150/80 R17 72V
Размер задней шины		240/50 R16 84V
Давление в шинах (в холодном состоянии):		
Давление в передних шинах		2,9 бар (42 фунта/кв. дюйм)
Давление в задних шинах		2,9 бар (42 фунта/кв. дюйм)

Электрооборудование		Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Тип аккумулятора		YTX20CH-BS
Номинальные характеристики аккумулятора		12 В, 18,9 А·ч
Номинальные характеристики генератора (1000 об/мин)		14 В, 25 А (минимум) при 1000 об/мин
Номинальные характеристики генератора (3000 об/мин)		14 В, 46,5 А (максимум) при 3000 об/мин
Фары		Светодиодные
Задний/стоп-сигнал		Светодиод
Поворотники		Светодиод
Подсветка номерного знака		Светодиод

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Показатели крутящего момента	Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Крепежные винты крышки бачка жидкости сцепления	1,5 Нм
Сливные пробки моторного масла	30 Нм
Масляный фильтр двигателя	10 Нм
Заливная пробка масла в главной передаче	25 Нм
Крепежные винты крышки бачка тормозной жидкости передних тормозов	1,5 Нм
Болты крепления кронштейна фары	15 Нм
Крепления пассажирского сиденья	8 Нм
Крепление крышки радиатора	1 Нм
Крепления нижней окантовки радиатора	4 Нм
Крепежные винты крышки заднего бачка тормозной жидкости	1,5 Нм
Крепление крышки батарейного отсека смарт-ключа	0,3 Нм
Свечи зажигания	12 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Rocket 3 Storm R и Rocket 3 R Evel Knievel LE
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная и сцепная жидкость	Тормозная и сцепная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Масло для главной передачи	Полностью синтетическое гипоидное масло 75W/90, соответствующее спецификации API Service Level GL5. Рекомендуется использовать полностью синтетическое гипоидное масло Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 15W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE

Габариты, масса и технические характеристики	
Список габаритных размеров, масс и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk .	
Грузоподъемность	Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)	205 кг (451 фунт)
Двигатель	Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Конфигурация двигателя	3-цилиндровый рядный двигатель с жидкостным охлаждением
Расположение двигателя	Продольное расположение
Рабочий объем двигателя	2458 см ³
Диаметр цилиндра x ход поршня	110,2 × 85,9 мм
Степень сжатия	10,8:1
Нумерация цилиндров	Спереди назад
Порядок расположения цилиндров	1 впереди
Порядок работы цилиндров	1-3-2
Система запуска	Электростартер
Смазка	Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Система смазки	Сухой картер
Объем моторного масла:	
Объем масла (сухой залив)	5,2 литра
Объем масла (мокрый залив, включая масляный фильтр)	4,6 литра
Объем масла (мокрый залив без учета масляного фильтра)	4,4 литра

Система охлаждения		Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (предварительно смешанная)	
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляется компанией Triumph)	
Объем системы охлаждения	2,6 литра	
Температура срабатывания термостата (номинальная)	88 °C ± 2 °C	

Топливная система		Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Система впрыска топлива	Электронный впрыск топлива	
Тип системы впрыска топлива	Многоточечная последовательная	
Тип топливного насоса	Погружной, электрический	
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)	

Топливо		Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Тип топлива	Неэтилированный, 95 RON (октановое число по шкале CLC или AKI (R+M)/2 не ниже 89)	
Емкость топливного бака	18 литров	
Индикатор низкого уровня топлива	Остаток 4 литра	

Зажигание		Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Система зажигания	Цифровой электронный	
Электронный ограничитель оборотов	7 000 об/мин	
Тип свечи зажигания	NGK LMAR8A-9	
Зазор между электродами свечи зажигания	0,9 мм +0,0/-0,1 мм	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Трансмиссия	Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением (2-я, 3-я, 4-я, 5-я, 6-я — спиральные)
Тип сцепления	Мокрая многодисковая
Тип главной передачи	Коническая передача с венеч-шестерней и шестерней
Передаточное число первичного привода	1,246:1 (71/57)
Передаточное число главной передачи	2,846:1 (37/13)
Передаточные числа — 1-я передача	2,389:1 (43/18)
Передаточные числа — 2-я передача	1,840:1 (46/25)
Передаточные числа — 3-я передача	1,414:1 (41/29)
Передаточные числа — 4-я передача	1,121:1 (37/33)
Передаточные числа — 5-я передача	0,972:1 (35/36)
Передаточные числа — 6-я передача	0,838:1 (31/37)



ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном справочнике по выбору шин на сайте www.triumph.co.uk.

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя.

Использование смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и работу системы контроля тяги (если она установлена) мотоцикла.

Несоблюдение приведенных выше рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Утвержденные шины

Список шин, одобренных для использования на данных моделях, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины		Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Размеры шин:		
Размер передней шины		150/80 R17 72V
Размер задней шины		240/50 R16 84V
Давление в шинах (в холодном состоянии):		
Давление в передних шинах		2,9 бар (42 фунта/кв. дюйм)
Давление в задних шинах		2,9 бар (42 фунтов/кв. дюйм)

Электрооборудование		Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Тип аккумулятора		YTX20CH-BS
Номинальные характеристики аккумулятора		12 В, 18,9 А·ч
Номинальные характеристики генератора (1000 об/мин)		14 В, 25 А (минимум) при 1000 об/мин
Номинальные характеристики генератора (3000 об/мин)		14 В, 46,5 А (максимум) при 3000 об/мин
Фары		Светодиодный
Задний/стоп-сигнал		Светодиод
Поворотники		Светодиод
Подсветка номерного знака		Светодиод

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Показатели крутящего момента	Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Крепежные винты крышки бачка сцепной жидкости	1,5 Нм
Сливные пробки моторного масла	30 Нм
Масляный фильтр двигателя	10 Нм
Заливная пробка масла в блоке главной передачи	25 Нм
Крепежные винты крышки бачка тормозной жидкости передних тормозов	1,5 Нм
Болты крепления кронштейна фары	15 Нм
Крепления пассажирского сиденья	8 Нм
Крепление крышки радиатора	1 Нм
Крепления нижней окантовки радиатора	4 Нм
Крепежные винты крышки заднего бачка тормозной жидкости	1,5 Нм
Крепление крышки батарейного отсека смарт-ключа	0,3 Нм
Свечи зажигания	12 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Rocket 3 Storm GT и Rocket 3 GT Evel Knievel LE
Подшипники и шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная и сцепная жидкость	Тормозная и сцепная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Масло для главной передачи	Полностью синтетическое гипоидное масло 75W/90, соответствующее спецификации API Service Level GL5. Рекомендуется использовать полностью синтетическое гипоидное масло Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 15W/50, соответствующее спецификации API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

Эта страница оставлена пустой

A		C	
Аксессуары, загрузка и пассажиры	115	Очистка	
Аксессуары.....	115	После мойки.....	178
Розетка для аксессуаров.....	117	Изделия из алюминия — нелакированные и неокрашенные	179
Пассажиры.....	119	Изделия из черного хрома	180
Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	107	Уход за изделиями из кожи	183
Контрольная лампа ABS	108	Хром и нержавеющая сталь	180
Оптимизированная система ABS при прохождении поворотов.....	107	Выхлопная система	181
B		Частота очистки	176
Спинка.....	89	Глянцевая окраска.....	178
Регулировка	89	Матовая окраска	179
Индикаторы угла наклона	157	«Монсун»	184
Аккумулятор		Подготовка к мойке	176
Зарядка	167	Уход за сиденьями	182
Разряд.....	166	Стирка	177
Утилизация.....	165	На что следует обратить внимание.....	177
Установка	168	Ветровое стекло	183
Техническое обслуживание	165	Чистка и хранение.....	176
Демонтаж.....	165	Сцепление.....	138
Хранение	166	Регулировка уровня жидкости сцепления	139
Тормоза	141	Проверка уровня жидкости сцепления	139
Антиблокировочная тормозная система (ABS)	107	Проверка	138
Проверка износа тормозов	142	Рекомендации по эксплуатации на высоких скоростях	113
Торможение	104	Система охлаждения	134
Обкатка новых тормозных дисков и колодок.....	141	Замена охлаждающей жидкости	136
Жидкость для дисковых тормозов	143	Регулировка уровня охлаждающей жидкости	136
Регулировка жидкости передних тормозов.....	144	Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	135
Проверка жидкости передних тормозов	144	Температура охлаждающей жидкости	45
Выключатели освещения	146	Ингибиторы коррозии	134
Система ABS с оптимизацией поворотов	107	Радиатор и шланги	137
Компенсация износа тормозных колодок.....	141	Включение системы круиз-контроля (.....	74
Регулировка уровня тормозной жидкости заднего тормоза.....	145).....	74
Проверка жидкости заднего тормоза	145	Кнопка настройки круиз-контроля	70
		Отключение	75

СОДЕРЖАНИЕ

D	
Дневные ходовые огни (DRL)	31
Переключатель	71
Поворотники	173
Выбор режима	48
E	
Розетка для электрооборудования	93
Двигатель	
Трогание с места	101
Запуск двигателя	100
Остановка двигателя	100
Моторное масло	129
Замена масла и масляного фильтра	131
Проверка уровня масла	130
Технические характеристики и класс	133
Выключатель запуска/остановки двигателя	
Положение «БЫСТРЫЙ ЗАПУСК»	70
Положение «RUN»	70
Положение «STOP»	69
F	
Блок главной передачи	140
Регулировка уровня масла	140
Регулируемые подножки	
.....	91
Пассажир	90
Проверка передней вилки	153
Передняя подвеска	
Регулировка демпфирования сжатия	152
Регулировка амортизации отскока	151
Топливо	
Заполнение топливного бака	84
Марка топлива	81
Крышка топливного бака	84
Датчик	33
Заправка	83
Информация о состоянии	44
Крышка топливного бака	84
Предохранители	169
Идентификация	169
G	
Переключение	
Смена передач	102
Индикатор положения передачи	34
Индикатор переключения передач	55
H	
Руководство по эксплуатации и	
Инструмент Руководство по комплекту	93
Набор инструментов	93
Регулировка фар	
.....	172
Дневные ходовые огни (DRL)	173
Замена	172
Система удержания на подъеме	109
Активация	110
Отключение	111
Сообщение о недоступности	111
Кнопка «Главная»	70

I	
Зажигание	
Безключевой доступ.....	67
Умный ключ.....	65
Приборная панель	
Дисплей часов.....	57
Контрастность.....	41
Температура охлаждающей жидкости.....	45
Отображение даты.....	58
Подробности.....	42
Яркость дисплея.....	54
Настройки дисплея.....	53
Указатель уровня топлива.....	33
Состояние топлива.....	44
Индикатор положения передачи.....	34
Панель информации.....	40
Выбор языка.....	56
Главное меню.....	46
Пробег.....	32, 45
Настройка панели.....	60
Дисплей панели.....	25
Сброс до заводских настроек.....	59
Отображение имени водителя.....	56
Режимы езды.....	35
Индикатор обслуживания.....	45
Индикатор переключения передач.....	55
Спидометр.....	32
Тахометр.....	33
Темы.....	42, 53
Счетчики пробега.....	43
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	46
Отображение единиц измерения.....	57
Видимый лоток.....	54
Сигнальные лампы.....	27
Предупреждения и сообщения.....	41
J	
Точки подъема.....	173
Кнопка джойстика.....	72
K	
Запуск двигателя без ключа.....	67
Ключи.....	64
Замена аккумулятора.....	66
Умный ключ.....	65, 66
L	
Переключатели на левом руле.....	70
Переключатель указателей поворота.....	71
Переключатель подогрева ручек.....	72
Кнопка дальнего света.....	73
Кнопка звукового сигнала.....	72
Кнопка джойстика.....	72
Кнопка MODE.....	71
Тормоза.....	68
Подсветка номерного знака.....	173
Фары.....	170
Поворотники.....	173
Фары.....	172
Регулировка фар.....	172
Замена фар.....	172
Подсветка номерного знака.....	173
Задний фонарь.....	173
M	
Техническое обслуживание	
Плановое техническое обслуживание.....	124
Главный замок зажигания.....	68
Зеркала	
Зеркала на руле.....	147
O	
Счетчик пробега.....	45
P	
Парковка.....	112
Идентификация деталей.....	18, 19
Вид с места водителя.....	20

СОДЕРЖАНИЕ

R	
Задний фонарь	173
Задняя подвеска	
Регулировка амортизации отскока	156
Регулировка предварительной нагрузки пружины	155
Вид с точки зрения мотоциклиста	20
Режимы езды	35
Настройки ABS	39
Настройки	38
Настройки MAP	39
Выбор	36
Настройки	47
Настройки системы контроля тяги	39
Переключатели на правом руле	69
Кнопка аварийной сигнализации	69
Кнопка «HOME»	70
Положение «ВКЛ/ВЫКЛ»	69
Положение «RUN»	70
Угол поворота рулевого колеса	69
Положение «STOP»	69
Обкатка	95
S	
Безопасность	
Ежедневные проверки безопасности	96
Топливо и выхлопные газы	08, 100
Руль и подножки	13
Шлем и одежда	09
Техническое обслуживание и оборудование	10
Парковка	11
Запчасти и аксессуары	15
Вождение	11
Мотоцикл	07
Плановое техническое обслуживание	
Утилизация отработанных жидкостей	125
Таблица планового технического обслуживания	126
Сиденья	85
Спинка	89
Конфигурация	88
Установка	87
Удаление	86, 87
Условия	86
Водитель и пассажир	87
Уход за сиденьем	85, 182
Фиксатор сиденья	86
Места для хранения	89
Серийные номера	
Серийный номер двигателя	21
Идентификационный номер транспортного средства	21
Обслуживание	
Сообщение индикатора	45
Настройка интервала	49
Боковые панели	85
Боковая подставка	92
Управление с помощью интеллектуального ключа «	67
Технические характеристики	
Система охлаждения	201, 207
Электрооборудование	203, 209
Двигатель	200, 206
Жидкости и смазочные материалы	205, 211
Топливо	201, 207
Топливная система	201, 207
Зажигание	201, 207
Смазка	200, 206
Полезная нагрузка	200, 206
Значения крутящего момента	204, 210
Коробка передач	202, 208
Шины	203, 209
Рулевое управление	
Кнопка блокировки	69
Проверка подшипников рулевого механизма	148
Подшипники рулевого механизма/колес	148
Хранение	
Подготовка после хранения	186
Подготовка к хранению	185
Подвеска	
Настройки передней подвески	151
Задняя подвеска	154
Настройки задней подвески	154

T	
Темы	
Настройка.....	53
Управление дроссельной заслонкой.....	63, 137
Проверка.....	138
Система контроля тяги (TC).....	75
Включить/Выключить.....	49
Оптимизированная система контроля тяги при прохождении поворотов.....	77
Настройки.....	77
Счетчики пробега.....	43
Автоматический сброс.....	52
Ручной сброс.....	51
Настройка.....	51
Включение/выключение срабатывания 2.....	52
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA).....	103
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	78
Приборы.....	46
Низкое давление в шинах.....	81
Батареи датчиков.....	79
Серийный номер датчика.....	78
Неисправность системы.....	79
Контрольная лампа давления в шинах.....	78
Давление в шинах.....	80, 160
Шины.....	158, 221
Минимальная глубина протектора.....	160
Замена.....	161
Давление в шинах.....	159
Износ шин.....	160
U	
Разъем универсальной последовательной шины (USB).....	94
W	
Сигнальные лампы	
Температура окружающего воздуха.....	32
Сигнализатор неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS)	29
Дневные ходовые огни (DRL) (при наличии).....	31
Индикатор поворота.....	31
Индикатор иммобилайзера/сигнализации двигателя 29 Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL).....	27
Общий предупреждающий символ.....	32
Аварийные световые сигнализаторы.....	31
Индикатор включения дальнего света.....	31
Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости.....	28
Контрольная лампа низкого уровня топлива.....	32
Сигнализатор низкого давления масла.....	28
Контрольная лампа отключения системы контроля тяги (TC).....	30
Контрольная лампа системы контроля тяги (TC)	30
Предупреждения.....	04
Техническое обслуживание.....	05
Система шумоподавления.....	06
Руководство для владельца.....	03
QR-код.....	04
Расположение предупреждающих надписей 16, 17 Предупредительные этикетки.....	05
Проверка подшипников колес	149
Лобовое стекло.....	92
Очистка.....	183

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Данный раздел содержит информацию о сертификации, которая должна быть включена в настоящее Руководство пользователя.

Директива ЕС 2014/53 о радиооборудовании

Мотоциклы Triumph оснащены рядом радиооборудования. Данное радиооборудование должно соответствовать Директиве ЕС 2014/53/EU о радиооборудовании. Полный текст декларации о соответствии ЕС для каждого устройства радиооборудования доступен по следующему адресу:

www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals

В приведенной ниже таблице указаны частоты и уровни мощности радиооборудования в соответствии с Директивой ЕС 2014/53/EU. В таблице представлены все устройства радиооборудования, используемые в мотоциклах марки Triumph. Только некоторые устройства радиооборудования, указанные в таблице, применимы к конкретным мотоциклам.

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Блок управления шасси	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Фиксированная антенна с индуктивной петлей	287 нВт ERP	
Блок дистанционного управления	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Стационарная антенна с индуктивной петлей	6,28 мкВт ERP	Pektron Альфретон-роуд,
Блок дистанционного управления 2	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Стационарные антенны с индуктивной петлевой катушкой	3,01 мВт (ERP)	Дерби, DE21 4AP Великобритания
Блок системы бесключевого доступа	Диапазоны приема: 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 433,92 МГц, 134,2 кГц Класс: не применимо Тип антенны: встроенная антенна (печатная плата)	0,019 мВт ERP	

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Иммобилайзер (мотоциклы с системой ключей)	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 125 кГц Диапазоны передачи: от 120,9 кГц до 131,3 кГц	5 дБмА/м на расстоянии 10 м	Технология LDL Parc Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto,
Система контроля давления в шинах (TPMS)	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: от 433,97 МГц до 433,87 МГц	0,063 мВт	31520 Рамонвиль-Сен-Ань, Франция
Электронный блок управления системой сигнализации Triumph	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Н/Д	Scorpion Automotive Ltd Драмхед-роуд, Бизнес-парк Чорли-Норт, Чорли, PR6 7DE Великобритания
Система сигнализации Triumph Accessory с пультом дистанционного управления/брелоком	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	10 мВт ERP	
Электронный блок управления (ЭБУ) дополнительной сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Н/Д	
Пульт дистанционного управления/брелок системы сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	1 мВт ERP	
Приборная панель	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2483,5 МГц	7,4 дБм	
Мой модуль связи Triumph	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2480 МГц	100 мВт	MTA SpA Viale dell'Industria, 12 26845 Кодоньо (LO) Италия
Радар слепых зон	Диапазоны приема и передачи: от 24,05 до 24,25 ГГц	100 мВт (20 дБм) пиковая EIRP	C.O.V.O. S.p.A., ул. Тито Спери 10 25024 Лено (BS) Италия
			ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Линдау, Германия

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Заявление о соответствии европейским требованиям к радиооборудованию

Эксплуатация электрических устройств, установленных на данном мотоцикле, подчиняется следующим двум условиям:

- ▼ Данное устройство не должно создавать вредных помех.
- ▼ Данное устройство должно быть способно работать при наличии любых помех, включая помехи, которые могут привести к нежелательному функционированию.

Внесение изменений или модификаций в устройство может привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию оборудования.

Представитель в Европейском союзе Адрес

Triumph Motocicletas Espana S.L. C/Cabo Rufino

Lazaro

14 - E

28232 — Лас-Росас-де-Мадрид

Испания

Сертификация в Канаде

Данное устройство содержит передатчик(и)/приемник(и), не требующие лицензии, которые соответствуют требованиям RSS (Радиочастотного спектра) Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады.

Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

1. Данное устройство не должно создавать помех.
2. Данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе устройства.

Информация о воздействии радиочастотного излучения:

Данное оборудование соответствует предельно допустимым уровням радиационного облучения, установленным для неконтролируемой среды. Устанавливать и эксплуатировать данное оборудование следует с соблюдением минимального расстояния 20 см между источником излучения и вашим телом.

Шины

Со ссылкой на Постановление о пневматических шинах и камерах для автомобилей (контроль качества) от 2009 года, пункт 3 (с), компания M/s. Triumph Motorcycles Ltd. заявляет, что шины, установленные на данном мотоцикле, соответствуют требованиям стандарта IS 15627: 2005 и требованиям Централных правил по автотранспортным средствам (CMVR) 1989 года.

Сертификация системы Smart Keyless

Система Smart Keyless соответствует стандарту IC-RSS-210 Industry Canada. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих условий:

- ▼ Данное устройство не должно создавать вредных помех.
- ▼ Данное устройство должно принимать получаемые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе.

Канада IC: 10176A-009

Модель № A-0794G01

В соответствии с правилами Министерства промышленности Канады данный радиопередатчик может эксплуатироваться только с антенной того типа и с максимальным (или меньшим) коэффициентом усиления, которые были одобрены для данного передатчика Министерством промышленности Канады.

Для уменьшения потенциальных радиопомех другим пользователям тип антенны и её коэффициент усиления следует выбирать таким образом, чтобы эквивалентная изотропно излучаемая мощность (EIRP) не превышала значения, необходимого для успешной связи.